

VISTA BANK (ROMANIA) S.A

Contract Cadru privind Condițiile Generale de Desfasurare a Afacerilor Persoane Juridice

CONȚINUT

- Preambul
- Definitii
- Sectiunea I.Reguli de bază care guvernează relația dintre Client și Bancă
 - A. Domeniul de aplicare și modificarea Contractului Cadru
 - B. Confidențialitate și prelucrarea datelor cu caracter personal
 - C. Răspunderea Partilor
- Sectiunea II - Gestionarea conturilor
 - A. Deschiderea și menținerea conturilor
 - B. Extrase de cont
 - C. Stornări și corecturi făcute de Bancă
 - D. Operațiuni
 - E. Riscul tranzacțiilor în valută
- Sectiunea III - Obligația clientului de a coopera
 - A. Modificări de nume, adresă a Clientului
 - B. Claritatea instrucțiunilor
 - C. Verificarea notificărilor primite de la Bancă, obiecții
 - D. Notificarea Băncii în cazul neprimirii corespondenței
- Sectiunea IV - Card de debit "Vista Visa Business"
 - A. Tranzactii neautorizate sau executate incorect
 - B. Operatiuni de plata autorizate, initiate de sau prin intermediul unui beneficiar al platii, care au fost deja executate
 - C. Solutionarea Contestatiilor
- Sectiunea V.A - Serviciul Internet Banking Vista
- Sectiunea V.B - Serviciul Mobile Banking
- Sectiunea VI - Serviciul alerte SMS pentru tranzactiile efectuate cu cardul
- Sectiunea VII - Costul total: Dobanzi, Comisioane si taxe
 - A. Dobânzi
 - B. Comisioane
 - C. Alte Dispozitii
 - D. Tarife, Termeni și Condiții
- Sectiunea VIII - Prevederi finale
 - A. Incetarea Contractului Cadru
 - C. Declarații și garanții
 - D. Remedii pentru încălcarea obligațiilor
 - E. Diverse
 - F. Notificări
 - G. Dreptul de a adresa reclamatii/ sesizari
 - H. Litigii, Legea care guvernează și jurisdicția
 - I. Declaratii
 - J. Interpretarea și limba Contractului Cadru

VISTA BANK (ROMANIA) S.A

Framework Agreement on General Business Conditions Legal Entities

TABLE OF CONTENTS

- Preamble
- Definitions
- Section I. Basic rules governing the relationship between the Client and the Bank
 - A.The scope and the amendment of the Framework Agreement
 - B. Confidentiality and processing of personal data
 - C. The liability of Parties
- Section II - Accounts management
 - A. Opening and maintaining the accounts
 - B. Bank statements
 - C. Reversal and corrections made by the Bank
 - D. Banking operations
 - E. The risk of foreign currency transactions
- Section III - The Client compliance
 - A. Changes in Client's name and address
 - B. Accuracy of instructions
 - C. Checking notifications received from the Bank, objections
 - D. Notifying the Bank in case of non-receiving the mail
- Section IV - "Vista Visa Business" Debit Card
 - A. Unauthorized or incorrectly executed transactions
 - B. Authorized payment operations, initiated by or by means of a payee, already executed
 - C. Settlement of Litigations
- Section V.A – Vista Internet Banking Service
- Section V.B – Mobile Banking Service
- Section VI - SMS alerts service for card transactions
- Section VII - Full cost: Interest, fees and charges.
 - A. Interest
 - B. Fees
 - C. Other provisions
 - D. Tariffs, Terms and Conditions
- Section VIII - Final Provisions
 - A. Termination of the Framework Agreement
 - C. Statements and pledges
 - D. Remedies for breach of obligations
 - E. Miscellaneous
 - F. Notifications
 - G. The right to file complaints/reports
 - H. Litigations, governing law and jurisdiction
 - I. Statements
 - J. Interpretation and language of the Framework Agreement



Preambul

Prezentul Contract Cadru privind Condițiile Generale de Desfasurare a Afacerilor, numit în continuare "Contract Cadru", reprezintă cadrul în baza căruia se va derula relația dintre Client și Banca și care va governa, alături de procedurile interne ale Băncii, actele normative în vigoare, reglementările Băncii Naționale a României, uzanțele și practicile bancare interne și internaționale relația Banca – Client, socotindu-se scrise și completând automat orice contract specific, încheiat înainte sau după data acestui Contract Cadru, prin intermediul căruia Banca pune la dispoziție Clientului serviciile/ produsele sale, indiferent dacă aceste contracte menționează sau nu în mod expres faptul că se completează cu dispozițiile Contractului Cadru.

Definiii

În prezentul document, următorii termeni vor fi interpretați conform Cererii Clientului, precum și după cum urmează: **Autorizare** – cerere de autorizare prin care Clientul solicită schimbarea /transferul contului de plăți; **Beneficiar real** - Orice persoană fizică în numele ori în interesul căreia se realizează, direct sau indirect, o tranzacție sau o operațiune. . Banca acceptantă – o bancă, alta decât VISTA Bank (România) S.A., ce oferă servicii de acceptare la plată a cardurilor la comercianți, precum și servicii de eliberare numerar, la ghișeu sau în rețeaua proprie de automate bancare; **Beneficiar al plății** – persoană fizică sau juridică care este destinatarul vizat al fondurilor care au făcut obiectul unei operațiuni de plată cu cardul; **Comerciant Acceptant** – persoană juridică care acceptă Cardul ca mijloc de plată pentru bunurile și/sau serviciile vândute; **Client**: persoană fizică cu care Banca, în considerarea activităților permise de legea bancară, a negociat o tranzacție, chiar dacă respectiva tranzacție nu s-a finalizat și orice persoană fizică ce beneficiază sau a beneficiat de produsele/ serviciile Băncii, inclusiv Imputernicitul pe Cont; **Card de debit/ Card** (principal sau suplimentar) – instrument de plată electronică, standardizat, securizat și individualizat, care permite Detinatorului și respectiv Utilizatorului să acceseze disponibilitățile bănești din contul curent, pentru efectuarea de Tranzacții în conformitate cu prezentul Contract; **Cont Curent** – contul sau conturile deschise, sau care vor fi deschise, în evidențele Băncii pe numele Clientului; **Ciclu de tranzacționare** – intervalul unei luni calendaristice, indiferent de numărul de zile, începând cu data de 1 a lunii, cu excepția Primului Ciclu de Tranzacționare care începe de la data încheierii Contractului/ activării Cardului și se încheie la sfârșitul lunii respective; **Consumator** - orice Client persoană fizică care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale; **Consumator vulnerabil** din punct de vedere financiar - consumatorul al cărui venit lunar nu depășește echivalentul a

Preamble

The current Framework Agreement on General Business Conditions, hereinafter referred to as the "Framework Agreement", represents the framework under which the relationship between the Client and the Bank will be carried out, and which will govern, along with the internal procedures of the Bank, the applicable regulatory acts, the regulations of National Bank of Romania, the domestic and international banking protocols and practices, the Bank-Client relationship, being deemed to and automatically supplementing any specific agreement, concluded before or after the date of this Framework Agreement, through which the Bank provides the Client with its services / products, whether or not these agreements formally state that they are complemented by the provisions of the Framework Agreement.

Definitions

In this document, the subsequent terms will be interpreted according to the Client's Request, such as and as follows:

Authorization - request for authorization by which the Client requests the switch / transfer of the payment account; **Real Beneficiary** - Any natural person on behalf of which or in whose interest a transaction or operation is made, directly or indirectly. **Accepting Bank** - a bank, other than Vista Bank (Romania) S.A., which offers acceptance services for card payments to merchants, as well as cash-out services at the counter or in its own ATM network; **Payee** – legal entity or natural person which is the envisaged recipient of the funds that have been the subject of a card payment transaction; **Accepting Merchant** – the legal person that accepts the Card as a means of payment for the goods and/or the services sold; **Client** - the natural person with whom the Bank, in relation to the activities permitted by the Banking Act, has negotiated a transaction, even if the transaction has not been completed, as well as any natural person that benefits or has benefited from the Bank's products/services, including the Account Holder; **Debit Card/ Card (main or additional)** – standard, secured and individualized electronic payment instrument, that allows the Holder and respectively, the User, to access the funds of the current bank account for the purpose of conducting Transactions in accordance with this Agreement; **Current Account** – account or accounts, opened or to be opened in the Bank's records, on the name of the Client; **Transaction Cycle** – the one-month interval, irrespective of the number of days, starting on the 1st day of the month, except for the First Transaction Cycle that starts from the date of concluding the Agreement/ Card activation and ends at the end of the respective month; **Customer** - any natural person Client that performs for purposes other than commercial, industrial or production, artisanal or liberal activity; **Customer vulnerable**



60% din câștigul salarial mediu brut pe economie, previzionat în ultima prognoză macroeconomică, respectiv prognoza de toamnă, publicată de către Comisia Națională de Prognoză în anul în curs pentru anul următor, sau al cărui venit din ultimele 6 luni nu depășește echivalentul a 60% din câștigul salarial mediu brut pe economie; Cont de plăți cu servicii de bază care cuprinde serviciile menționate la art. 1.3. Secțiunea 1 A de mai jos; Curs de schimb de referință - curs de schimb folosit ca bază de calcul pentru schimbul valutar și care este calculat conform Art.30.5; Curs standard - curs de schimb valutar stabilit de Banca în funcție de cursul de schimb de referință intern al Bancii, este afișat de către Banca în unitățile sale, pe pagina de internet www.vistabank.ro, în aplicația Internet Banking, și poate fi modificat de mai multe ori pe parcursul aceleiași zile imediat și fără să fie necesară o notificare prealabilă a Detinatorului din partea Bancii; Codul CVV 2 - cod ce apare inscripționat pe reversul Cardului, format din trei cifre, ce poate fi utilizat pentru efectuarea de Tranzacții pe internet sau de tipul comenzi prin telefon sau e-mail; Cod-Token - cod generat de Token care permite autentificarea Utilizatorului în vederea accesării anumitor module ale aplicației Internet Banking; Centre Regionale de Asistență VISA - desemnează centre create de către organizația VISA Internațional la nivel regional și/sau național pentru a acorda asistență în regim de urgență Utilizatorilor de carduri emise sub sigla VISA; Detinator - client, persoană fizică rezidentă sau nerezidentă, care, conform Contractului încheiat cu Banca, deține un card atașat contului curent deschis pe numele său sau client caruia, pe baza cererii acestuia, i-a fost aprobată de către Banca utilizarea serviciului Internet Banking și care deține cel puțin un nume de utilizator/ parolă/ cod sau orice alt element similar care să permită identificarea acestuia; Data extrasului - intervalul la care Banca va emite un extras de cont în care vor fi evidențiate toate tranzacțiile efectuate de către Client/Detinator/ Utilizator; Data Tranzacției - Data la care Detinatorul/ Utilizatorul a efectuat o Tranzacție; Data decontării - Data, ulterioară datei Tranzacției, la care Tranzacțiile sunt înregistrate în Contul Curent la care este atașat Cardul de Debit. Orice decontare se înregistrează în moneda contului, indiferent dacă Tranzacțiile sunt realizate în România sau în străinătate. Decontarea tranzacțiilor se va efectua în maximum 30 de zile de la data efectuării tranzacției. Această perioadă poate fi depășită pentru anumite tipuri de comercianți (hoteluri, agenții de închiriat mașini, etc.); Data primirii - reprezintă data la care instrucțiunea de plată se consideră primită de către Banca și de la care poate începe executarea acesteia; în cazul în care data trimiterii nu este o zi lucrătoare sau trimiterea se face după ora limită conform orar de procesare, instrucțiunea de plată se consideră primită în următoarea zi lucrătoare; Debitare directă - un serviciu de plată pentru debitarea cardului, în cazul în care o operațiune de plată este inițiată de beneficiarul plății pe baza

from a financial point of view - the Customer whose monthly income does not exceed the equivalent of 60% of the national average gross salary, projected in the last macroeconomics forecast, namely, the autumn forecast published by the National Commission for Strategy and Prognosis during the current year for the following year, or whose income from the last 6 months does not exceed the equivalent of 60% of the national average gross salary; Payment Account with basic services - an account that includes the services indicated in Art. 1.3. Section 1 A below; Reference Exchange Rate - exchange rate used as basis for calculating the exchange rate and which is calculated according to Art.30.5; Standard Rate- exchange rate settled by the Bank according to the Bank's internal reference exchange rate, is displayed by the Bank in its units, on the www.Vistabank.ro website, in the Internet Banking application and may be amended several times during the same day, immediately and without prior notice from the Bank to the Holder; CVV 2 Code- a code imprinted on the reverse of the Card, consisting of three digits, that can be used to perform internet Transactions or orders by phone or e-mail; Cod-Token (Token-Code) - code generated byToken, that allows the User authentication in order to access specific modules of the Internet Banking application; VISA Regional Assistance Centres - entails centers created by the VISA International organization at regional and/or national level, for providing emergency assistance to the card Users, for those cards issued under the VISA logo; Holder - the Client, resident or non-resident natural person that, according to the Contract concluded with the Bank, holds a card attached to the current account opened on his or her Client's name or the client to whom, based on his request, the bank has approved the use of the Internet Banking service and which holds at least one username/ password/code or any other similar element, that allows his identification; Statement date -the period in which the Bank will issue an account statement to list all the transactions made by the Client/Holder/User; Transaction Date - the Date when the Holder/User has performed a transaction; Settlement date - the Date, subsequent to the Transaction Date, of recording the Transactions in the Current Account to which the Debit Card is attached. Any settlement is recorded in the currency of the account, regardless if the Transactions are performed in Romania or abroad.The settlement of transactions will be carried out within maximum 30 days from the transaction date.This period may be exceeded for certain types of merchants (hotels, car rental agencies, etc.); Date of receipt - represents the date when the payment instruction is deemed to have been received by the Bank and from which it may commence its execution; if the date of dispatch is not a business day or the dispatch is made after the limit hour, according to the processing schedule, the payment instruction is deemed to have been received on the next business day; Direct debit - a



consimtamantului acordat de catre Detinator/ Utilizator catre beneficiarul platii, prestatorul de servicii de plata al beneficiarului platii sau prestatorul de servicii de plata al platitorului; Extras de cont – documentul pus la dispozitia Detinatorului de catre Banca, care cuprinde informatii referitoare la toate Tranzactiile efectuate de catre Detinator/ Utilizator, precum si totalitatea comisioanelor si dobanzilor calculate de Banca in perioada de referinta; Elemente de autentificare - set de elemente acordate Detinatorului de catre Banca care sunt necesare utilizarii serviciului Internet Banking; elementele de autentificare permit Detinatorului exprimarea consimtamantului pentru executarea instructiunilor de plata; elementele de autentificare sunt compuse din nume de utilizator, parola utilizator si token; Elemente de securitate personalizate ale Cardului sau „ESPC” – sunt acele informatii personalizate, care trebuie cunoscute numai de catre Detinatorul/ Utilizatorul unui card si care fac posibila utilizarea cardului (cu titlu de exemplu, dar nelimitandu-se la PIN, Codul CVV2, alte coduri de securitate, semnatura Detinatorului/ Utilizatorului, numarul de card, data de expirare); Instructiuni de plata - ordine de plata in lei si valuta intrabancare si interbancare, ordine de plata intre conturi proprii in lei și valuta și ordine de schimb valutar la cursul standard al Bancii; Lista Cardurilor de recuperat – lista ce apartine organizatiilor internationale de plati cu Carduri in care sunt raportate cardurile pentru care nu mai trebuie autorizate tranzactii. Mijloc de comunicare cu Banca pentru corespondenta – oricare din modalitatile indicate in Cererea de Emitere Card de Debit, in situatia in care ele sunt disponibile si pot fi puse la dispozitie de catre Banca clientilor sai; Notificare – reprezinta scrisoarea/ SMS-ul/ telefonul/ email-ul pe care Banca o/il trimite catre Client in vederea informarii acestuia asupra anumitor modificari intervenite in derularea Contractului si/sau in situatia in care clauzele contractuale nu sunt respectate. Nume de utilizator (Username) - denumire atribuita de Banca fiecarui Utilizator in scopul accesarii serviciului Internet Banking; Operatiune de plata la distanta – o operatiune de plata initiata prin intermediul internetului sau prin intermediul unui dispozitiv care poate fi folosit pentru comunicarea la distanta. Operatiuni ce par a avea o legatura intre ele - operatiuni aferente unei singure tranzactii decurgand dintr-un singur contract comercial sau intelegere de orice natura intre aceleasi parti si a caror valoare este fragmentata in transe mai mici de limita prevazuta in legislatia nationala in materia prevenirii si combaterii spalarii banilor si a finantarii actelor de terorism, atunci cand acestea sunt efectuate in cursul aceleiasi zile bancare, in scopul evitarii cerintelor legale; PIN - cod personal de identificare, confidential, format din patru cifre, atribuit de catre Banca Detinatorului/ Utilizatorului, care permite identificarea detinatorilor, cand acestia utilizeaza un Terminal sau cod furnizat de catre Banca intr-un plic sigilat

payment service for card debit, if a payment transaction is initiated by the payee on the basis of the consent given by the Holder / User to the payee, the payment service provider of the payee or the payment service provider of the payer; Account statement—the document made available to the User by the Bank, that includes information on all Transactions made by the Holder/User, as well as all commissions and interest calculated by the Bank during the reference period; Authentication items - set of items given by the Bank to the Holder, needful for the use of the Internet Banking service; the authentication items allow the Holder to express consent to the execution of the payment instructions; authentication items consist of user name, user password and token; Customized Card security elements or "ESPC" – represent the customized information intended to be known only by the Card Holder/User and which make possible the use of the card (for example, but not limited to PIN, CVV2 Code, other security codes, Holder's / User's signature, card number, expiration date); Payment instructions - intrabank and interbank payment orders in lei and foreign-currency, payment orders between self-owned accounts in lei and foreign-currency and foreign currency swaps at the standard rate of the Bank. List of Cards to be recovered – the list belonging to the International Card Payments Organizations, reporting the cards for which no more transactions shall be authorized; Means of communication with the Bank for mailing – by any of the means listed in the Application for issuing Debit Card, provided that they are available and may be made available by the Bank to its clients; Notification –represents the letter/SMS/ phone /email that the Bank sends to the Client in order to inform him/her of certain ammendments occurring in the execution of the Agreement and/or in the case of not abiding the contractual clauses. Username (Username) - a name assigned by the Bank to each User for the purpose of accessing the Internet Banking service; Distance payment – a payment transaction initiated via internet or via a device that can be used for remote communication. Transactions that seem to be connected - banking operations relating to a single transaction arising out of a single commercial contract or agreement of any nature between the same parties and whose value is fragmented in smaller tranches below the limit provided by the national legislation in the field of preventing and combating money laundering and terrorist activity financing, when they are made during the same banking day, in order to avoid the legal requirements; PIN - personal identification number, confidential, consisting of four digits, assigned by the Bank to the Holder/ User, that enables the identification of the users, when using a Terminal or code provided by the Bank in a sealed envelope, that allows the user together with the other authentication elements to access the Internet Banking application; Payment services provider, who offers account management services – a payment services provider, who

ce permite utilizatorului împreună cu celelalte elemente de autentificare să acceseze aplicația de Internet Banking; Prestator de servicii de plată care oferă servicii de administrare cont – un prestator de servicii de plată care furnizează și administrează un cont de plăți pentru un platitor. În relația cu Detinatorul/Utilizatorul de card, Banca este prestatorul de servicii de plată care oferă servicii de administrare cont; Prestator de servicii de inițiere a plății (PISP) – un prestator de servicii de plată care desfășoară activitățile de inițiere a plății; Prestator de servicii de informare cu privire la conturi (AISP) – un prestator de servicii de plată care desfășoară activitățile de informare cu privire la conturi; Prestator de servicii de plată (PSP) - PSP sunt instituții constituite și situate pe teritoriul UE, inclusiv filialele societăților-mamă situate în afara teritoriului UE, Bancile se încadrează în această categorie; Prestator de Servicii de Plată destinatar (PSP destinatar) – Prestatorul de servicii de plată caruia i se transmit informațiile necesare pentru efectuarea schimbării conturilor pe teritoriul național; Prestator de Servicii de Plată anterior (PSP anterior) – Prestatorul de servicii de plată din România care efectuează transferul informațiilor necesare pentru efectuarea schimbării conturilor; Rezident / Nerezident (valutar) are înțelesul prevăzut de Regulamentul BNR Nr. 4/01.04.2005 (Republicat) privind regimul valutar; Registrul Național al Instituțiilor de Plată – registru organizat și administrat de Banca Națională a României în care sunt evidențiate instituțiile de plată juridice române, sucursalele acestora din alte state membre și state terțe, precum și agențiile instituțiilor de plată persoane juridice române. Acest registru este public, accesibil on-line pe site-ul internet al Bancii Naționale a României; Registrul Autorității Bancare Europene – registru central electronic gestionat și menținut de Autoritatea Bancară Europeană care conține informații privind instituțiile de plată autorizate sau înregistrate în toate statele membre și agențiile acestora, Acest registru este public, accesibil on-line pe site-ul de internet al Autorității Bancare Europene; Registrul fraudelor și al cererilor frauduloase de emitere a Cardului - registru utilizat de Banca pentru a înregistra fraudele legate de carduri; Rezident legal în Uniunea Europeană - persoană fizică care are dreptul la rezidență într-un stat membru în temeiul dreptului Uniunii Europene sau al dreptului național, inclusiv consumatorii fără adresă stabilă și solicitanții de azil în temeiul Convenției de la Geneva din 28 iulie 1951 privind statutul refugiaților, Protocolului la aceasta din 31 ianuarie 1967 și altor tratate internaționale relevante la care România este parte; Serviciu de informare cu privire la conturi – un serviciu online care furnizează informații consolidate în legătură cu unul sau mai multe conturi de plăți deținute de utilizatorul serviciilor de plată fie la un alt prestator de servicii de plată, fie la mai mulți prestatori de servicii de plată; Stat membru – stat membru al Uniunii Europene; Stat tert – stat care nu este membru al

supplies with and manages a payment account for a payer. In relation to the Card Holder / Card User, the Bank is the payment services provider, offering account management services; Payment Initiation Service Provider (PISP) – a payment service provider, that carries out payment initiation activities; Accounts Information Service Provider (AISP) – a payment service provider, that carries out payment information activities; Service Provider (SP) - SP are credit institutions established and located in EU, including the subsidiaries of the parent companies located outside EU, so the Banks fall within this category; Service Provider Consignee (SP Consignee) – means the Service Provider who receives all the necessary information in order to switch the bank accounts on the national territory; Previous Service Provider (Previous SP) – means the Service Provider from Romania who transfers information necessary for bank account switch; Resident / Non-resident (exchange rate) is established by the Regulation of NBR No. 4/01.04.2005 (Republished) on the exchange rate regime; National Register of Payment Institutions– means a register organized and administered by the National Bank of Romania in which Romanian legal entities payment institutions, their subsidiaries from other Member States and third countries, as well as the agencies of Romanian legal entities payment institutions are outlined. This register is public and accessible on the website of the National Bank of Romania; the Register of the European Banking Authority– a central electronic register administered and maintained by the European Banking Authority that contains information about payment and electronic money institutions authorized or registered within all the member states and their agencies, This Register is public and accessible on the website of the European Banking Authority; Frauds and Fraudulent Card Applications Register – a register used by the Bank that registers card frauds; Legal Resident in the European Union - a natural person that is entitled to residence in a Member State under European Union law or national law, including customers without a fixed address and asylum seekers under Geneva Convention of July 28th, 1951 relating to the Status of Refugees, the Protocol thereto of January 31st, 1967 and other relevant international treaties to which Romania is a party;

Account Information Service – an online service that provides information related to one or more payment accounts owned by the Payment Service User either to another payment service provider or to many other payment service providers; Member State – a member state of the European Union; Third State – a non-EU state; Client Support Service & Call Center – a telephone provided by the Bank to the Holder, that reports different malfunction to the Bank's personnel when using Internet Banking service; Terminal – a device that initiates and carries out card-based payment transactions. This Terminal can be: (a)

Uniunii Europene; Serviciul Suport Clienti & Call Center - telefon pus la dispozitia Detinatorului de catre Banca, pentru a permite semnalarea catre personalul Bancii a diferitelor disfunctionalitati in utilizarea serviciului Internet Banking; Terminal – este un dispozitiv prin intermediul caruia se initiaza si se efectueaza operatiuni cu Cardul. Acest Terminal poate fi: (a) ATM (Automated Teller Machine) – dispozitiv electromecanic, care, prin intermediul Cardului, permite Detinatorului/ Utilizatorului eliberarea de numerar din contul Detinatorului, precum si pentru indeplinirea altor functii pentru care a fost programat; (b) POS (Point of Sale) – dispozitiv care permite, prin mijloace electronice, preluarea, prelucrarea, stocarea si transmiterea de informatii privind plata cu Cardul, efectuata la punctele de vanzare ale Comerciantului acceptant si care certifica executarea Tranzactiei pe o chitanta semnata de Detinator/ Utilizator. Detinatorul/ Utilizatorii de card au obligatia sa pastreze toate chitantele pentru verificarea Tranzactiilor si/sau oricare alte documente aferente si eliberate Detinatorului/ Utilizatorilor; (c) Imprinter – este instrumentul care permite transpunerea amprentei elementelor confectionate in relief pe fata Cardului, pe suprafata unui document care certifica executarea Tranzactiei, de obicei o chitanta, semnata de Detinator/ Utilizator; Tranzactii cu card/ Tranzactii – Cardul va putea fi utilizat dupa primirea cardului si a codului PIN si activarea acestuia numai pentru: (a) plata bunurilor si serviciilor furnizate de catre comerciantii care au afisata sigla sub care a fost emis Cardul si au in dotare POS-uri sau imprinter; (b) operatiuni de utilizare a cardului la ATM-uri sau de la ghiseele Bancilor acceptante care au afisata sigla sub care a fost emis Cardul; (c) efectuarea de tranzactii pe internet, pentru achizitionarea de bunuri/ plata serviciilor sau de tipul mail order/ telephone order; (d) obtinerea de informatii privind soldul Contului de la ATM-uri ce apartin Bancii, pe baza codului PIN; eToken – dispozitiv virtual de autentificare al Utilizatorului serviciului Internet Banking care produce un cod unic ce permite autentificarea utilizatorului. Codul unic afisat este valabil 30 de secunde; Utilizator - Persoana fizica cu sau fara drept de autorizare care utilizeaza serviciul Internet Banking in conditiile si limitele mandatului acordat, in numele si pe seama Detinatorului; Utilizatorul de card – desemneaza persoana fizica autorizata de Detinatorul cardului sa opereze in contul curent al acestuia prin mijlocirea cardului. Utilizatorul cardului trebuie sa aiba varsta de minim 18 ani si sa fie in deplinatatea exercitarii drepturilor juridice. Utilizatorul de card angajeaza, prin intermediul cardului, cheltuieli din contul Detinatorului. Obligatia verificarii legalitatii acestor operatiuni revine in exclusivitate Detinatorului; Utilizator operator (fara drept de autorizare) - persoana imputernicita doar sa vizualizeze informatii generale si informatii privind conturile Detinatorului si sa introduca date in formularele electronice aferente modulelor disponibile in

ATM (Automated Teller Machine) – an electromechanical device that allows the Holder/ User to withdraw cash by card from the Holder’s bank account. This electromechanical device can also be used for other programmed functions; (b) POS (Point of Sale) – a device that, by electronic means, retrieves, processes, stores and transmits information related to card payment to the points of sale of the Acceptor and that certifies the Transaction on a receipt signed by the Holder/ User. The Card Holder / Users are bound to keep all the receipts in order to check the Transactions and/or any other documents related to and issued to the Holder / Users; (c) Imprinter – is the tool that transfers the footprint of the elements in relief on the face of the Card, on the surface of a document that certifies the Transaction, usually a receipt signed by the Holder/ User; Card transactions / Transactions – The Card will be used after its receipt and the receipt of its PIN as well as its activation only for: (a) payment for goods and services provided by the traders that have the logo of the Card issuance and POS or imprinters; (b) card transactions at ATMs or at the Bank Counters that have the logo of the Card issuance; (c) Internet transactions, for purchase of goods / services payment or mail order/ telephone order; (d) obtaining information related to the account balance from the Bank’s ATMs according to the PIN Code; eToken – a virtual device meant to authenticate the User of Internet Banking Service, that issues an unique code for the User authentication. The unique code displays for 30 seconds; User - A natural person with or without authorization that uses Internet Banking in terms of and according to the given power of attorney, in the name of or on behalf of the Holder; Authorized User – means a natural person authorized by the Card Holder to transact in its current bank account by card funding. The Authorized User must be at least 18 years old and must exercise its rights. The Authorized User committes expenses from the Holder’s bank account by card. The Holder is bound to check that these transactions are legal; Operator User (without authorization) – person entitled only to see general information and information related to the Holder’s bank accounts as well as entitled to enter data in electronic forms related to modules available in Internet Banking; Approver User (with authorization) – person entitled to use the Operator User’s rights and also entitled to give payment instructions from the Holder’s accounts, in terms of and according to the power of attorney granted by the Holder, through the form attached to the request for Internet Banking; Reference Currency – means the currency in which VISA International Organization shall debit Vista Bank (Romania) S.A. for a transaction made by the User; VISA Europe Inc. („Organizatia”- “Organization”) – an international organization; under its license the Bank issues VISA Cards. The Holders will be able to check, on the Organization’s website: www.visaeurope.com, the information mentioned in this Contract that refer to the settlement currency

Internet Banking; Utilizator aprobator (cu drept de autorizare) - persoana imputernicita care, pe langa drepturile aferente unui Utilizator operator, are și dreptul de a da instructiuni de plata de pe conturile Detinatorului, in limitele și conform mandatului acordat de Detinator, prin formularul anexat la cererea pentru Internet Banking; Valuta de referinta - reprezinta valuta in care organizatia VISA International debiteaza Vista Bank (Romania) S.A. pentru o tranzactie efectuata de catre un Utilizator; VISA Europe Inc. („Organizatia”) – organizatie internationala sub licenta careia Banca emite Cardurile VISA. Detinatorii vor putea verifica pe site-ul Organizatiei www.visaeurope.com informatiile indicate in prezentul Contract in legatura cu valuta decontarii unei Tranzactii efectuate in alta valuta decat lei, precum si alte informatii relevante aplicabile cardurilor emise sub aceasta licenta; Zi lucratoare – o zi in care Banca desfasoara activitate; 3D Secure – serviciu pus la dispozitie de Banca pentru autorizarea tranzactiilor de comert electronic cu scopul de a reduce riscul de frauda. Autorizarea tranzactiilor se face cu ajutorul unei parole unice trimise prin SMS, pe numarul de telefon mobil inregistrat in evidentele Bancii.

Secțiunea I. Reguli de bază care guvernează relația dintre Client și Bancă

A. Domeniul de aplicare și modificarea Contractului Cadru

Art. 1. Domeniul de aplicare

1.1. Prezentul Contract guverneaza serviciile de plata si reglementeaza executarea, in viitor, a unor operatiuni de plata individuale si succesive si care poate contine obligatia constituirii unui cont de plati, precum si conditiile privind constituirea acestuia.

1.2. Prin servicii de plată se înțelege oricare dintre următoarele activități:

1.2.1. servicii care permit depunerea de numerar într-un cont, precum și toate operațiunile necesare pentru funcționarea contului;

1.2.2. servicii care permit retrageri de numerar dintr-un cont, precum și toate operațiunile necesare pentru funcționarea contului;

1.2.3. efectuarea următoarelor operațiuni de plată în cazul în care fondurile nu sunt acoperite printr-o linie de credit: debitări directe, inclusiv debitări directe singulare, operațiuni de plată printr-un card de plată sau un dispozitiv similar, operațiuni de transfer-credit, inclusiv operațiuni cu ordine de plată programată;

1.2.4. efectuarea următoarelor operațiuni de plată în cazul în care fondurile sunt acoperite printr-o linie de credit deschisă pentru un utilizator al serviciilor de plată: debitări directe, inclusiv debitări directe singulare, operațiuni de plată printr-un card de plată sau un dispozitiv similar, operațiuni de transfer-credit, inclusiv ordine de plată programată;

of a Transaction made in other currency than RON, as well as other relevant information applicable to the cards issued under this license; Working day– the day in which the Bank works; 3D Secure – service provided by the Bank in order to authorize electronic trading transactions intended to reduce frauds. The authorization of the transactions is made with a unique password sent by SMS, on a mobile phone number registered in the Bank’s entries.

Section I. Common law rules that govern the relationship between the Client and the Bank

A. Scope and amendment to the Framework Contract

Art. 1. The scope

1.1. This Contract governs payment services and controls further individual and successive payments. It might include a mandatory payment account as well as the terms for creating it.

1.2. Payment services are defined as:

1.2.1. services for cash deposits into an bank account as well as all the necessary transactions for the functioning of the bank account;

1.2.2. services for cash withdrawal from a bank account as well as all the necessary transactions for the functioning of the bank account;

1.2.3. further payments in case the funds are not covered by a credit line: direct debits, including singular direct debits, card payments or by a similar device, credit transfer transactions, including programmed payments;

1.2.4. further payments in case the funds are covered by a credit line opened to a Payment Service User: direct debits, including singular direct debits, card payments or by a similar device, credit transfer transactions, including programmed payments;

1.2.5. issuing and/or accepting payment instruments;

1.2.6. money remittance;

1.2.7. Payments agreed by the Payer by any telecommunication, digital and information systems means; the payment is made to the Information Systems Operator or to the Telecommunications Operator who is the sole intermediary between the Payment Service User and the Provider of Services and Goods.

1.3. Particular business relationships (“relevant transactions”), including, but not limited to, fixed-term deposits, bills of credits,

1.2.5. emiterea și/sau acceptarea la plată a instrumentelor de plată;

1.2.6. remiterea de bani;

1.2.7. Efectuarea operațiunilor de plată în care consimțământul plătitorului pentru realizarea unei operațiuni de plată este dat prin intermediul oricărui mijloc de telecomunicație, digitale sau informatice, și plata este efectuată către operatorul sistemului sau rețelei informatice ori de telecomunicații care acționează exclusiv ca intermediar între utilizatorul serviciilor de plată și furnizorul bunurilor și serviciilor.

1.3. Anumite relații de afaceri ("tranzacțiile relevante"), inclusiv dar fără a se limita la depozite la termen, acreditive, incasso-uri, garanții, contracte forward sau acordarea de împrumuturi, sunt guvernate de condiții speciale care pot fi diferite de Contractul Cadru și fac obiectul unor contracte separate. În cazul unui conflict între Contractul Cadru și condițiile din acele contracte, acestea din urmă prevalează.

Art. 2. Modificări

2.1. Banca își rezerva dreptul de a modifica unilateral în orice moment termenii și condițiile prezentului Contract Cadru urmând ca varianta actualizată să fie publicată pe site-ul băncii și la ghișeu cu cel puțin 10 zile calendaristice înainte ca aceste modificări să intre în vigoare.

2.2. Modificările referitoare la rata dobânzii sau la cursul de schimb vor fi aplicate imediat și fără nicio notificare.

B. Confidențialitate și prelucrarea datelor cu caracter personal

Art. 3. Confidențialitate

3.1. Banca se obligă să păstreze confidențialitatea tuturor informațiilor și evaluărilor Clientului pe care le deține, asupra companiei care a solicitat emiterea de carduri, utilizatorii de card și operațiunile efectuate de către aceștia, conform legislației în vigoare. Banca poate divulga astfel de informații numai dacă este obligată de către o prevedere legală ori alt act normativ pe care Banca îl respectă în mod normal pentru a proteja interesele Băncii, sau dacă Clientul a consimțit la aceasta. Banca poate dezvălui informații de natură secretului profesional numai cu acordul expres al Clientului sau la solicitarea organelor în drept, în cadrul unei proceduri judiciare sau în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

3.2. Banca are dreptul să divulge detalii despre Clienti și tranzacțiile acestora în virtutea obligațiilor legale de raportare precum și către orice alte instituții de credit în interesul propriu sau în interesul Clientilor.

Art. 4. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Prelucrarea datelor cu caracter personal se efectuează de către Bancă cu respectarea Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE și a oricărui alte legi și reglementări naționale și europene aplicabile în domeniul protecției datelor și

incasso, guarantee, forward contracts or granting of loans, are governed by special terms other than the ones used in the Framework Contract; they are covered by separated contracts. In case of a conflict between the terms of the Framework Contract and the terms of those contracts, the latter shall prevail.

Art. 2. Amendments

2.1. The Bank reserves the right to unilaterally amend the terms and conditions of this Framework Agreement at any time and publish the updated version on the bank's website and make it available at the counter, at least 10 calendar days before these amendments come into force.

2.2. Changes in the interest rate or the exchange rate will be applied immediately and without any notice.

B. Confidentiality and processing of personal data

Art. 3. Confidentiality

3.1. The Bank undertakes to keep confidential all the detained information and assessments of the Client, upon the company that requested the issuance of cards, the card users and the operations performed by them, according to the effective legislation. The Bank may disclose such information only if it is bound by a legal provision or other normative act that the Bank normally obeys, in order to protect the Bank's interest or if the Client has consented to it. The Bank may disclose information of the nature of professional secrecy only with the express consent of the Client or at the request of the relevant authorities, within a legal proceeding or in accordance with the legal provisions in force.

3.2. The Bank has the right to disclose details about Clients and their transactions under the legal reporting obligations as well as to any other credit institutions for its own benefit or in the Clients' interest.

Art. 4. Processing of personal data

The processing of personal data shall be carried out by the Bank in compliance with the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons, with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95 / 46 / EC and any other applicable national and European laws and regulations in the field of data protection and in accordance with the General Data Protection Notice attached to the Application for Banking Products and Services, Power of attorney legal entities, Delegation and published on the Bank's website. .

C. Liability of Parties

în conformitate cu Notificarea generala privind protecția datelor atașata la Cererea de produse si servicii bancare, Imputernicire persoane juridice, Delegatie si publicata pe site-ul Bancii..

C. Răspunderea Partilor

Art. 5. Principiul răspunderii Bancii

5.1. În îndeplinirea obligațiilor sale, Banca răspunde pentru orice neglijență a angajaților săi sau a acelor persoane implicate în îndeplinirea obligațiilor sale. În situația în care Clientul contribuie la apariția unei pierderi (de ex. prin nerespectarea îndatoririi de a colabora conform prevederilor de la secțiunea III. a prezentului document), principiul culpei concurente determină măsura în care Banca și Clientul vor suporta pierderea împreună.

5.2. Dacă, pentru executarea unui mandat primit din partea Clientului, Banca trebuie să încredințeze executarea acestuia unei terțe părți, aceasta se considera efectuată în nume propriu. Cu excepția cazului unei încălcări a datelor cu caracter personal, atunci când răspunderea băncii va fi stabilită în conformitate cu prevederile specifice ale legilor și regulamentelor privind datele cu caracter personal, răspunderea Băncii este limitată la alegerea cu grijă a acelei terțe părți și la transmiterea de instrucțiuni complete acesteia.

Art. 6. Exonerarea Bancii

Banca este exonerată de răspundere pentru:

- Daunele suferite de Client prin neutilizarea documentelor de decontare stabilite de legislația în vigoare și/sau solicitate de Banca, nedepunerea lor în termen la Banca, necompletarea sau completarea lor eronată, precum și prin orice alte dispozitii și/sau intervenții ulterioare depunerii acestor documente;

- Consecințele decurgând din intreruperea activității pentru cazuri fortuite sau de forță majoră (incluzând dar fără a se limita la conflicte internaționale, acțiuni violente sau armate, revolte, măsuri luate de orice guvern/ autoritate locală sau internațională, organizație regională sau internațională sau de către orice bancă centrală, conflicte de muncă la nivelul personalului Bancii sau al unor terțe părți ale caror servicii sunt folosite de Banca, boicoturi, pane de curent sau caderea liniilor de comunicație sau a echipamentului Bancii, sau ale unor terțe părți ale caror servicii sunt folosite de către Banca). În astfel de situații, Banca va avea dreptul să ia acele măsuri necesare în mod rezonabil pentru a diminua efectele negative pe care astfel de cazuri le pot avea față de Client.

- Banca nu își asumă nici o responsabilitate pentru pagubele produse ca urmare a unor omisiuni, erori sau instrucțiuni nelegale înaintate Bancii de către Client. Răspunderea în temeiul art. 5.3., nu intervine în circumstanțe aflate în afara controlului Bancii, ale căror consecințe nu ar fi putut să fie evitate în pofida tuturor diligențelor în acest sens, sau în cazul în care Banca are alte obligații juridice prevăzute în legislația națională sau în acte juridice ale Uniunii Europene.

Art. 5. The principle of the Bank's liability

5.1. In fulfilling its obligations, the Bank shall be liable for any negligence of its employees or those persons involved in meeting its obligations. If the Client contributes to a loss (e.g. by not complying with the duty to cooperate in accordance with the provisions of section III of this document), the contributory negligence principle determines the extent to which the Bank and the Client will bear the loss together.

5.2. In case of executing an entrustment received from the Client and if the Bank has to entrust the execution to a third party, it shall be deemed to have been made in a personal capacity. Unless a personal data breach occurs, when the bank's liability is determined in accordance with the specific provisions of the laws and regulations on personal data, the Bank's liability is limited to the careful selection of that third party and to the remittance of complete instructions to her.

Art. 6. Bank's liability discharge

The Bank's liability is discharged for:

- The damages incurred to the Client by not using the settlement documents established by the legislation in force and/or requested by the Bank, the failure to submit them in due time to the Bank or their incorrect filling, and by any other provisions and/or actions subsequent to the submission of such documents;

- The consequences resulting from the interruption of activity for unforeseeable circumstances or force majeure (including but not limited to international conflicts, violent or armed actions, riots, measures taken by any government / local authority, regional or international organization or by any central bank, labor conflicts by the Bank's employees or third parties whose services are used by the Bank, boycotts, power strikes or the fall of the Bank's communications lines or equipment, or of third parties whose services are used by the Bank). Under such circumstances, the Bank will be entitled to take those reasonable actions as may be necessary, to mitigate the negative effects such cases may impact on the Client.

- The Bank assumes no liability for the damages resulting from omissions, errors or illegal instructions submitted to the Bank by the Client. The liability under art. 5.3., does not intervene in circumstances beyond the control of the Bank, whose consequences could not have been avoided despite all due diligence, or if the Bank has other legal obligations specified in the national legislation or legal acts of the European Union.

Art. 7. The Client's liability

The Client is liable for:

7.1. The failure to comply with the provisions of this Frame Agreement and any commitments entered into with the Bank, wholly indemnifying the Bank for the damages incurred.

7.2. Any damage caused to the Bank due to the fact that the Bank has not been informed regarding the limitation of the Client's legal capacity or of such limitation of the capacity of its

Art. 7. Raspunderea Clientului

Clientul este raspunzator pentru:

7.1. Nerespectarea prevederilor prezentului Contract Cadru si a oricaror angajamente semnate cu Banca, despagubind integral Banca pentru daunele suferite.

7.2. Orice paguba provocata Bancii datorata faptului ca Banca nu a fost informata asupra limitarii capacitatii juridice a Clientului, sau asupra unei asemenea limitari a capacitatii reprezentantilor sai sau a unei terte persoane care tranzactioneaza cu Banca la instructiunile Clientului.

7.3. Intarzierea efectuarii platilor de catre Banca datorata lipsei de disponibil in cont si/sau oricaror instructiuni comunicate de Client cu intarziere sau in mod eronat.

7.4. Orice eroare care survine in efectuarea operatiunilor de catre Banca ca urmare a unor dispozitii sau instructiuni gresite transmise de Client.

7.5. Acuratetea si veridicitatea datelor puse la dispozitia Bancii cu prilejul efectuarii de operatiuni, asumarii de angajamente sau ori de cate ori pe baza acestor date se face o analiza in vederea acordarii unei facilitati.

7.6. Orice modificare de pret, de curs valutar sau alte diferente rezultate din derularea operatiunilor comerciale in conformitate cu prevederile prezentului Contract si dispozitiilor legale, si, ca urmare, eventualele pierderi sunt suportate de catre Client.

7.7. Pentru obligativitatea de a informa Banca despre furtul/ pierderea/ distrugerea/ anularea mijloacelor de plata (exp: cekuri barate, bilete la ordin, carduri etc.) in aceeasi zi sau cel mai tarziu in urmatoarea zi lucratoare bancara.

7.8. Nerespectarea oricaror altor obligatii asumate fata de Banca.

Sectiunea II - Gestionarea conturilor**A. Deschiderea și menținerea conturilor****Art. 8. Informatii generale**

8.1. Deschiderea conturilor se face conform procedurii interne, a reglementarilor legale in vigoare, cu conditia respectarii de catre potentialii Clienti a regulilor stabilite de catre Banca pentru deschiderea acestor conturi, in baza documentelor solicitate de catre Banca.

8.2. Banca are dreptul sa solicite orice informatii si documente suplimentare Clientului/ Imputernicitului pe cont, pe care le considera necesare pentru initierea sau continuarea relatiei de afaceri, deschiderea si functionarea conturilor acestuia, pentru oferirea unor produse/ servicii precum si pentru determinarea circumstantelor si scopului operatiunilor.

8.3. Banca nu va deschide si nici nu va opera conturi anonime sau sub nume fictive, sau conturi pentru care identitatea Clientului sau a beneficiarului real nu este cunoscuta sau evidentiata in mod corespunzator. Banca are obligatia de a verifica identitatea Clientului și a Beneficiarului real înainte de stabilirea relației de afaceri sau de efectuarea unor tranzacții. In plus, Banca are

representatives or of a third person who trades with the Bank at Client's instructions.

7.3. The delay in executing payments by the Bank due to the lack of cash in the account and/or any instructions, delayed or incorrectly communicated by the Client.

7.4. Any error that occurs when the Bank performs the transactions as a result of incorrect orders or instructions sent by the Client.

7.5. The accuracy and veracity of the data provided to the Bank in carrying out operations, assuming commitments or whenever an analysis is made, on the basis of such data, in order to provide an amenity.

7.6. Any ammendment of price, exchange rate or other differences resulting from the execution of the commercial operations in accordance with the provisions of this Agreement and the legal provisions, and as a result, the possible losses are borne by the Client.

7.7. For the binding to inform the Bank of theft / loss / destruction / cancellation of payment instruments (exp: crossed cheques, promissory notes, cards, etc.) on the same day or on the next bank business day at the latest.

7.8. The failure to comply with any other obligations comitted to the Bank.

Section II - Account management**A. Account opening and retention****Art. 8. General information**

8.1. The opening of the accounts is done according to the internal procedure, the legal regulations in force, provided that the potential Clients comply with the rules established by the Bank for the opening of these accounts, on the basis of the documents requested by the Bank.

8.2. The Bank is entitled to request any additional information and documents to the Client / Authorized account holder, deemed to be necessary for the initiation or abidance of the business relationship, opening and operating his accounts, offering products / services as well as determining the circumstances and purpose of the operations.

8.3. The Bank will neither open nor operate anonymous or fictitious accounts, or accounts for which the identity of the Client or the real beneficiary is not known or adequately disclosed. The Bank has the obligation to verify the identity of the Client and of the real Beneficiary, before establishing the business relationship or performing transactions. In addition, the Bank has the obligation to verify and collect the FATCA and CRS Information of the Client / Authorized account holder.

8.4. If the Client is represented in the relationship with the Bank by another person, acting as an authorized person, curator, trustee or in any other capacity, the Bank is entitled to obtain and verify the relevant information and documents referring to the identity of such persons as well and, where appropriate, those relating to the nature and limits of empowerment. The Bank is

obligatia de a verifica si colecta Informatiile FATCA si CRS ale Clientului/ Imputernicitului pe cont.

8.4. In situatia in care Clientul este reprezentat in relatia cu Banca de o alta persoana care actioneaza ca imputernicit, curator, tutore sau in orice alta calitate, Banca are dreptul sa obtina si sa verifice si informatiile si documentele corespunzatoare cu privire la identitatea acestor persoane, precum si, dupa caz, cele referitoare la natura si limitele imputernicirii. Banca are dreptul oricand sa nu accepte un Imputernicit pe cont si/sau instructiuni din partea unui imputernicit al clientului (inclusiv un utilizator suplimentar de card sau Internet Banking) in situatia in care Banca detine informatii cu privire la acesta, care o expun la riscuri reputationale sau legale, notificand clientul despre acestea, fara a fi obligata sa justifice Clientului acest refuz.

8.5. Banca isi rezerva dreptul ca, la libera sa alegere, sa (a) refuze deschiderea unui cont, (b) refuze acordarea unui produs/ serviciu sau (c) refuze efectuarea tranzactiilor ordonate de client, (d) sa inchida toate sau oricare dintre conturile Clientului deschise la Banca sau (e) sa decida incetarea relatiilor cu Clientul in cazul in care acesta furnizeaza informatii incomplete, insuficiente, in cazul unor declaratii false provenite de la Client, daca are suspiciuni cu privire la realitatea celor declarate sau a documentelor furnizate de client (inclusiv in cazul in care aceasta prezinta Bancii instrumente de plata care pot fi suspectate ca avand potential fraudulos, producand riscuri de plata sau acele instrumente care pot afecta finalitatea decontarii, acesta intrand sub incidenta sanctiunilor prevazute de legislatia in vigoare, precum si in cazul in care acesta nu si-a indeplinit oricare dintre obligatiile sale fata de banca), nefiind obligata sa motiveze acest refuz.

8.6. Deschiderea unui cont se face pe baza Cererii impreuna cu prezentul Contract Cadru semnate de Client și depunerea acestora împreună cu alte documente solicitate de Bancă. Banca poate solicita o traducere autorizata si legalizată, precum si apostilarea oricărui document ce îi este prezentat.

8.7. Clientul are obligatia de a remite Bancii o data cu documentatia pentru deschiderea contului, precum si oricand Banca considera necesar, o declaratie scrisa si documente cu privire la beneficiarul real al fondurilor in conformitate cu prevederile legale in vigoare. Banca poate solicita acestuia remiterea oricaror documente suplimentare necesare pentru identificarea si verificarea identitatii beneficiarului real.

8.8. Clientul declara ca a fost informat, a inteles si accepta faptul ca in cazul in care nu furnizeaza Bancii informatiile solicitate in scopurile FATCA si CRS Banca are dreptul de nu intra intr-o relatie contractuala cu Clientul, respectiv de a nu da curs cererii de deschidere a conturilor si/sau va putea rezilia/ denunta prezentul Contract Cadru privind Conditiiile Generale de Desfasurare a Afacerilor.

entitled at any time not to accept an Authorized account holder and / or instructions from a client's trustee (including an additional card or Internet Banking user), if the Bank has information about this person, that exposes it to reputational or legal risks, notifying the client thereof, without being obliged to substantiate this refusal to the Client.

8.5. The Bank reserves the right, at its discretion, to (a) refuse to open an account, (b) refuse to provide a product / service, or (c) refuse to perform the transactions ordered by the client, (d) close all or any of the Client's accounts opened with the Bank or (e) to decide to terminate the relationship with the Client if the Client provides incomplete, insufficient information, in case of false statements from the Client, if it has any suspicions regarding the veracity of the declared facts or of the documents provided by the Client (including where he presents to the Bank payment instruments that may be suspected as potentially fraudulent, producing payment risks or those instruments that may affect the aim of the settlement, subject to sanctions under applicable law, as well as when the Client did not fulfill any of its obligations to the Bank), and it is not obliged to substantiate this refusal.

8.6. The account opening is performed on the basis of the Application together with this Framework Agreement signed by the Client and their submission together with other documents requested by the Bank. The bank may request a certified and legalized translation, as well as an apostille on any submitted document.

8.7. The Client has the obligation to provide the Bank with the documentation for the account opening and whenever the Bank deems it necessary, a written statement and documents regarding the real beneficiary of the funds in accordance with the legal provisions in force. The Bank may request to the Client the submission of any additional documents required to identify and verify the identity of the real beneficiary.

8.8. The Client declares that he has been informed, understood and accepts that in case he fails to provide the Bank with the information required for FATCA and CRS purposes, the Bank has the right of not entering into a contractual relationship with the Client, respectively not to give effect to the request for accounts opening and/or may be able to cancel/terminate this Framework Agreement on General Business Conditions.

8.9. Whenever amendments occur in the information / statements / documents provided to the Bank, the Client undertakes by this Contract to immediately go to the Bank and fill out a special form provided by the Bank, in order to inform the Bank of any amendments to any information / statements / documents provided to the Bank, including the amendment of identification data and/or contact details, and provide, at the request of the Bank, supporting documents.

8.10. If the Client refuses to identify himself or provide additional information and/or the documents requested by the Bank, or the mandatory information required by the legal provisions, and if

8.9. In cazul in care intervin modificari in informatiile/declaratii/documentele furnizate Bancii, Clientul se angajeaza prin prezentul Contract sa se prezinte imediat la Banca si sa completeze un formular special pus la dispozitie de catre Banca, pentru a informa Banca cu privire la toate modificarile oricaror informatii/declaratii/documente furnizate Bancii, inclusiv modificarea datelor de identificare si/sau datelor de contact si sa puna la dispozitie, la solicitarea Bancii, documente justificative.

8.10. In cazul in care, Clientul refuza identificarea sa sau furnizarea informatiilor suplimentare si/sau documentelor solicitate de catre Banca, sau informatiile obligatorii cerute de cadrul legislativ, precum si in cazul in care Banca are suspiciuni cu privire la Client sau la operatiunea solicitata, in baza reglementarilor interne si legislative Banca are dreptul de a refuza intrarea intr-o relatie de afaceri cu acesta sau efectuarea tranzactiei respective, de a bloca contul/ conturile Clientului, caz in care Banca nu va raspunde pentru eventuale prejudicii fata de Client. In cazul in care Banca constata ca documentele in baza carora s-a facut verificarea identitatii Clientului/ Imputernicitului pe Cont si/sau beneficiarului real sau oricare alta persoana pentru care este necesara verificarea identitatii in relatia cu Banca nu mai sunt valabile, atunci Banca are dreptul de a bloca contul/conturile Clientului si de a suspenda prestarea serviciilor catre Client, precum si de a restrictiona accesul acestuia la produsele/serviciile oferite de Banca, pana la remedierea situatiei sau de a inceta relatia de afaceri cu Clientul.

8.11 Banca participă la Schema de Garantare a Fondului de Garantare a Depozitelor în Sistemul Bancar din România (FGDB), ai căror deponenți beneficiază de garantarea prin plata de compensații a depozitelor eligibile în limita plafonului stabilit periodic de către legislație, per deponent per bancă, atât pentru persoane fizice, cât și pentru persoanele juridice. Datoriile Clientului fata de Banca vor fi luate in considerare la calcularea compensatiei in conditiile legii, astfel incat nivelul compensatiei se determina prin deducerea din tuturor depozitelor eligibile ale Clientului la data la care depozitele au devenit indisponibile a valorii totale a creantelor exigibile la aceeasi data ale Bancii asupra Clientului. In conformitate cu legislatia in vigoare, clientul are obligatia de a furniza informatiile solicitate de Banca in scopul incadrării in categoria deponentilor ale caror depozite sunt eligibile/ excluse de la garantare, precum si obligatia ca, in situatia in care intervin modificari privind incadrarea depozitelor constituite la banca in categoriile prevazute de lege, sa le comunice Bancii in termen de 30 de zile de la data modificării. Pentru detalii suplimentare cu privire la Schema de Garantare va rugam consultati www.fgdb.ro.

Art. 9. Administrarea conturilor

9.1. Semnăturile persoanelor autorizate să acționeze în numele Clientului, se aplică pe Formularul cu Specimene de Semnături în prezența unui funcționar al Băncii, dacă documentele și

the Bank has concerns regarding the Client or the requested operation, based on the internal and legislative Regulations, the Bank has the right to refuse to enter into a business relationship with the Client or to execute the respective transaction, to block the Client's account/accounts, in which case the Bank will not be liable for potential damages caused to the Client. If the Bank established that the documents on the basis of which the identity of the Client/ Authorized Account Holder and/or the real beneficiary or any other person for whom the identity verification is required in relation to the Bank have been verified and they are no longer valid, then the Bank has the right to block the Client's account/accounts and suspend the provision of services to the Client, as well as to restrict his/her access to the products/services offered by the Bank, until the rectification of the issue or to terminate the business relationship with the Client.

8.11 The Bank participates in the Guarantee Scheme of the Bank Deposit Guarantee Fund in the Romanian Banking System (FGDB), whose depositors benefit of the guarantee by paying compensations of eligible deposits within the limit periodically set by the legislation, per depositor per bank, both for natural persons and legal entities. The Client's debts to the Bank will be taken into account in calculating the compensation according to the legal regulations, so that the level of compensation is determined by deducting from all eligible Client deposits, on the date on which the deposits became unavailable, of the total amount of receivables, due on the same date, of the Bank over the Client. In accordance with the legislation in force, the client has the obligation to provide the information requested by the Bank for the purpose of the enrollment into the category of depositors whose deposits are eligible/excluded from the collateralisation, as well as the obligation that, if any amendments regarding the classification of bank deposits in the categories stipulated by the current legal provisions occur, to notify them to the Bank within 30 days from the date of the amendment. For more details on the Guarantee Scheme, please visit www.fgdb.ro.

Art. 9. Account management

9.1. The signatures of the persons authorized to act on behalf of the Client shall be affixed on the Specimen Signature Form in the presence of a Bank official, if the documents and the authenticity of the signatures are not confirmed by one of the following institutions:

- a Romanian diplomatic or consular mission;
- a Romanian credit institution, agreed by the Bank;
- a foreign credit institution, that is the correspondent of Vista Bank (Romania) S.A.;
- a notary public.

9.2. If, in accordance with the legal provisions or its internal regulations or procedures, the Bank deems it necessary to carry out any verifications regarding the Client or the data provided by

autenticitatea semnăturilor nu sunt confirmate de una din următoarele instituții:

- o misiune diplomatică sau consulară română;
- o instituție de credit română acceptată de Bancă
- o instituție de credit străină care este corespondentă a Vista Bank (România) S.A.
- un notar public.

9.2. Dacă potrivit prevederilor legale sau reglementarilor sau procedurilor sale interne Banca considera necesară efectuarea oricărui verificări cu privire la Client sau datele furnizate de acesta, atunci Banca este abilitată să facă astfel de verificări, să solicite sau să obțină orice informații despre Client, reprezentanții săi de la orice terțe persoane. Costurile suportate de Banca pentru efectuarea acestor operațiuni cad în sarcina Clientului, care va compensa Banca cu contravaloarea acestora.

9.3. Banca are dreptul pe parcursul relației de afaceri, să nu dea curs instrucțiunilor de operare a conturilor din partea unui Imputernicit al Clientului (inclusiv utilizator suplimentar de card sau internet banking) în situația în care Banca deține informații cu privire la acesta, care o expun la riscuri reputaționale sau legale, fără a fi obligată să justifice Clientului acest refuz.

B. Extrase de cont

Art. 10. Emiterea de extrase de cont

10.1. După fiecare modificare a soldului contului, Banca poate emite un extras cu situația curentă a contului, în funcție de opțiunea stabilită de comun acord cu clientul la deschiderea de cont.

10.2. La cererea Clientului, Banca poate emite extrase de cont lunar, săptămânal sau zilnic dacă au fost înregistrări.

Art. 11. Perioada permisă pentru obiecții. Acceptare tacită

11.1. Banca are dreptul de a efectua corecturi în extrasul de cont al Clientului în caz de omisiuni sau erori, care se justifică cu documente.

11.2. Clientul va verifica corectitudinea operațiunilor înscrise în extrasul de cont și în documentele justificative la primirea acestora și în cazul în care descoperă eventuale operațiuni eronate, va sesiza Banca în scris în cel mai scurt timp, dar nu mai târziu de 1 lună de la data debitării despre faptul că a constatat o operațiune de plată neautorizată sau executată incorect. Lipsa unei notificări în termenul menționat va fi considerată ca acceptare din partea Clientului a respectivului extras.

11.3. Banca va putea verifica extrasele de cont ale Clientului și, în cazul în care găsește erori sau omisiuni, va putea corecta în mod valabil aceste erori sau omisiuni, fără acordul prealabil al Clientului. În acest sens, Banca va putea să efectueze în contul sau orice operațiuni necesare corectării situațiilor aparute. În cazul în care oricare cont al Clientului este creditat din eroare de către Banca cu orice sumă, Clientul este obligat să notifice Banca imediat ce a luat cunoștința de orice astfel de creditare incorectă. Clientul va păstra acea sumă pentru Banca și nu va avea dreptul să retragă, să transfere sau să dispună în orice mod,

the Client to the Bank, then the Bank is entitled to make such verifications, to request or to obtain any information about the Client, his representatives from any third party. The costs incurred to the Bank for the performance of these operations shall be borne by the Client, who shall offset the Bank with their counter value.

9.3. The Bank has the right, during the business relationship, not to follow up the instructions for operating the accounts from a Client's Authorized Holder (including an additional card or internet banking user), if the Bank has information about him, that may expose it to reputational or legal risks, without being obliged to justify this refusal to the Client.

B. Account statements

Art. 10. Issuance of account statements

10.1. After each adjustment of the account balance, the Bank may issue a statement of the current account status, depending on the option agreed with the client at the account opening.

10.2. Upon the Client's request, the Bank may issue monthly, weekly, or daily account statements, if there were any records.

Art. 11. Time limit for the submission of objections. Implied consent

11.1. The Bank has the right to make corrections in the Client's account statement, in case of omissions or errors, relying on documents.

11.2. The Client will check the correctness of the operations recorded in the account statement and in the supporting documents upon their receipt and in the event that he finds out any erroneous operations, he will notify the Bank in writing as soon as possible, but not later than one month after the debit date, regarding the fact that he detected an unauthorized or incorrectly executed payment operation. The lack of notice within the specified period will be considered an acceptance by the Client of that statement.

11.3. The Bank will be able to verify the Client's account statements and if it finds errors or omissions, the Bank will be able to validly correct these errors or omissions without the Client's prior consent. In this regard, the Bank will be able to carry out for its account any operations deemed necessary to correct the issues occurred. When any of the Client accounts is accidentally credited by the Bank with any amount, the Client shall notify the Bank as soon as he becomes aware of any such incorrect crediting. The Client will retain that amount for the Bank and will not be entitled to withdraw, transfer or dispose in any way, in whole or in part, of that amount. If the Client breaches the assumed obligation, he undertakes to promptly reimburse the Bank the respective amount and to indemnify the Bank for any loss suffered by the Bank as a result of that. The Bank shall be, at the same time, entitled to claim and recover without the Client's consent such amounts, including any interest accrued to or attributable to the Bank up to the interest rate implemented for such amounts.

in tot sau in parte, de respectiva suma. In cazul in care Clientul incalca obligatia astfel asumata, acesta se obliga sa ramburseze de indata Bancii suma respectiva si sa despagubeasca Banca pentru orice pierdere suferita ca urmare a acestui fapt de catre banca. Banca este in acelasi timp indreptatita sa ceara si sa recupereze fara acordul Clientului asemenea sume, inclusiv dobanzile aferente acordate sau convenite Bancii pana la nivelul dobanzilor practicate pentru aceste sume.

C. Stornări și corecturi făcute de Bancă

Art.12. Înainte de emiterea unui extras de cont

În cazul unei înregistrări eronate într-un cont curent (de ex. din cauza unui număr greșit de cont) este corectată de Bancă printr-o înregistrare opusă – stornare – înainte de emiterea primului extras de cont.

Art. 13. După emiterea unui extras de cont

Dacă se constată o înregistrare eronată într-un cont curent după eliberarea extrasului de cont, Banca este îndreptățită să efectueze o înregistrare de corecție. Banca se obligă să notifice imediat Clientul în legătură cu orice stornare și/sau înregistrare de corecție efectuată. La calcularea dobânzii, Banca se angajează să efectueze stornarea/ corecția cu data înregistrării inițiale.

D. Operațiuni

Clientul este de acord ca serviciile furnizate de către Bancă să fie supuse Regulamentului Intern, prevederilor legale și procedurilor Băncii in vigoare și se angajează să se supuna acestora, respectand in acelasi timp si programul de lucru pentru prezentarea ordinelor/ instrucțiunilor și documentației aferente.

Art. 14. Reguli generale

14.1. Pentru platile ordonate de catre clienti, acestia trebuie sa furnizeze obligatoriu Bancii urmatoarele elemente: numele si adresa beneficiarului, nr.de cont/ codul IBAN al beneficiarului platii, codul BIC al bancii beneficiarului, suma si valuta ordonata.

14.2. Pentru incasari, Clientul furnizeza obligatoriu partenerilor lor, urmatoarele elemente: numele si adresa beneficiarului, nr.de cont/ codul IBAN al beneficiarului platii, codul BIC al bancii beneficiarului (EGNAROBX).

14.3. Clientul este responsabil pentru corectitudinea si completitudinea datelor furnizate, Banca fiind exonerata de raspundere in cazul unor posibile pierderi si intarzieri la plata in situatia transmiterii de catre Client a unor date/ informatii eronate.

14.4. În cazul în care codul unic de identificare (IBAN) furnizat de Client este incorect, Banca nu răspunde pentru neexecutarea sau executarea defectuoasă a operațiunii de plată, dar va depune toate eforturile rezonabile pentru a recupera fondurile implicate în operațiunea de plată.

14.5. Banca poate decide sa nu dea curs ordinelor transmise de client pentru executarea unor tranzactii in cazul in care acestea: incalca prevederile legale in vigoare, inclusiv restrictiile prevazute de sanctiunile internationale, in tranzactie sunt implicate entitati desemnate cu care Bancii nu ii este permis sa

C. Chargebacks and corrections performed by the Bank

Art.12. Before issuing an account statement

An incorrect record in a current account (e.g. due to an incorrect account number), is corrected by the Bank by a reverse registration - chargeback - before the first account statement is issued.

Art. 13. After issuing an account statement

If an incorrect record is found in a current account after the issue of the account statement, the Bank is entitled to make a correction record. The Bank undertakes to notify the Client immediately referring to any chargeback and/or correction record it made. In calculating the interest, the Bank undertakes to perform the chargeback / correction with the original registration date.

D. Operations

The Client agrees that the services provided by the Bank will be subject to the Internal Regulations, the legal provisions and the Bank's applicable procedures, and undertakes to obey them, simultaneously following the work schedule for the presentation of orders / instructions and related documentation.

Art. 14. General Rules

14.1. For the payments ordered by clients, they must provide the Bank with the following elements: the payee's name and address, account number / IBAN of the payee, BIC of the beneficiary's bank, the authorized amount and currency.

14.2. In the case of encashments, the Client must provide to their partners the following elements: the payee's name and address, account number/IBAN of the payee, BIC of the beneficiary bank (EGNAROBX).

14.3. The Client is responsible for the correctness and completeness of the provided data, the Bank being discharged of liability in case of possible losses and delays in payment, in the event of the Client transmitting erroneous data / information.

14.4. If the unique identification code (IBAN) provided by the Client is incorrect, the Bank is not responsible for the non-execution or defective execution of the payment transaction, but it will do the utmost to recover the funds involved in the payment transaction.

14.5. The Bank may decide not to follow the orders sent by the client for the execution of transactions, provided that: they violate the legal provisions in force, including the restrictions stipulated by the international sanctions, designated entities with which the Bank is not allowed to trade are involved in the transaction, the freezing of funds was ordered by legal actions of preservation/executory freezing, including by garnishment, or in any other situation stipulated by the law, being not obliged to justify the decision to the the client.

14.6 The Bank has the right to refuse the execution of any instructions, as long as they contradict its internal policies, including but not limited to internal procedures, as well as the international standards that the Bank complies with, the laws, an

tranzactioneze, in situatia in care asupra fondurilor au fost dispuse masuri legale de indisponibilizare asiguratorii/ executorii, inclusiv prin poprire, sau in orice alta situatie prevazuta de lege, nefiind obligata sa motiveze clientului aceasta decizie.

14.6 Banca are dreptul sa refuze executarea oricaror instructiuni in conditiile in care acestea contravin politicilor sale interne, incluzand dar nelimitandu-se la procedurile interne, precum si standardelor internationale pe care Banca le respecta, legilor, unui ordin emis sau unui acord incheiat de catre o autoritate relevanta, Bancii neputandu-i-se imputa niciun fel de prejudicii suferite de Client ca urmare a neexecutarii platilor si/sau incasarilor si/sau oricaror alte instructiuni date Bancii. Banca va notifica Clientii sai cu privire la refuzul de a executa instructiunile de plata, si daca este posibil, motivele acestui refuz, precum si procedura de remediere a oricaror erori de fapt care au condus la refuz.

14.7. Banca are dreptul sa debiteze oricare cont al Clientului, fara acordul prealabil al acestuia, in urmatoarele situatii:

- exista sume scadente datorate de Client Bancii (comisioane, dobanzi, costuri aferente unor servicii furnizate de catre Banca, rate la credite acordate de Banca, precum si orice alte datorii ale Clientului fata de Banca);
- decontarea finala a CEC-urilor si Biletelor al Ordin si a altor instrumente de debit sau credit, dupa caz;
- stornari ale operatiunilor efectuate eronat de catre Banca;
- indisponibilizarea conturilor in baza adreselor de poprire sau alte masuri de indisponibilizare, potrivit legii;
- plati pe baza de titlu executoriu indiferent de natura lui, conform legii;
- restante fata de Banca si alte sume datorate Bancii;
- alte situatii prevazute de lege sau de prevederile contractuale incheiate cu Clientul.

14.8. In cazurile in care Clientul/ Imputernicitul pe Cont efectueaza operatiuni cu numerar a caror valoare este egala sau mai mare de 15.000 Euro ori echivalent (o singura operatiune sau mai multe operatiuni ce par a avea o legatura intre ele), la solicitarea Bancii, clientul are obligatia de a prezenta documentele privind sursa fondurilor si/sau beneficiarul real al acestora si sa completeze declaratiile solicitate de banca in acest scop.

14.9. Banca are dreptul sa solicite informatii si documente cu privire la sursa fondurilor si beneficiarul real al unei tranzactii in toate cazurile in care considera necesar, atat pentru operatiuni cu numerar cat si in cazul unor viramente, indiferent de suma operatiunii, fara a fi nevoita sa justifice acest lucru Clientului.

14.10. Banca nu este răspunzătoare pentru nici o pagubă cauzată de, sau care este o consecință a imitării unei semnături, greșeli în documentație sau falsificării unui document, iar Clientul va

issued order or an agreement concluded by a relevant authority, and the Bank can not be held liable for any damages suffered by the Client as a result of non-execution of the payments and/or collections and/or any other instructions given to the Bank. The Bank will notify its Clients regarding its refusal to execute the payment instructions and, if possible, the reasons for such a refusal, as well as the procedure to fix any errors of fact that led to the refusal.

14.7. The Bank is entitled to debit any Client's account, without his prior consent, in the following circumstances:

- there are outstanding amounts owed by the Client to the Bank (commissions, interest, costs related to services provided by the Bank, rates to loans granted by the Bank, as well as any other debts of the Client to the Bank);
- final settlement of cheques and promissory notes and other debit or credit instruments, as appropriate;
- cancellations of transactions erroneously performed by the Bank;
- accounts' freezing based on garnishment addresses or other freezing disposals, according to the law;
- payments on the basis of an enforceable title regardless of its nature, according to the law;
- arrears and other amounts owed to the Bank;
- other situations provided by the law or contractual provisions concluded with the Client.

14.8. When the Client / Authorized Account Holder performs operations with cash amounting EUR 15,000 or above (one single operation or several operations that seem to be connected), at Bank's request, the client has the obligation to submit the documents regarding the source of the funds and/or their real beneficiary and to fill out the statements required by the bank for this purpose.

14.9. The Bank is entitled to request information and documents referring to the source of the funds and the real beneficiary of a transaction in all cases it deems necessary, both for cash operations and for transfers, regardless of the amount of the operation, without having to justify this to the Client.

14.10. The Bank is not liable for any damage caused by, or being a consequence of an imitation of a signature, mistakes in documentation or forgery of a document, and the Client will indemnify the Bank for any loss suffered by the Bank as a result of such a situation.

14.11. The Bank accepts instructions from the Client only if they are given in writing.

14.12. The Bank will not be required to execute any Client's payment order unless:

- (a) the payment order is duly completed, signed and authorized;
- (b) The account balance enables the settlement and covers the costs of the transaction (after the Bank performs an appropriate and adequate checking).

despăgubi Banca pentru orice pierdere suferită de Bancă ca urmare a unei astfel de situații.

14.11. Banca acceptă instrucțiuni de la Client numai dacă acestea sunt date în scris.

14.12. Banca nu va avea obligația de a executa niciun ordin de plată al Clientului decât dacă:

(a) ordinul de plată este completat, semnat și autorizat în mod adecvat;

(b) soldul contului este suficient pentru a permite efectuarea tranzacției și acoperirea costurilor tranzacției (după efectuarea unei verificări corespunzătoare și adecvate de către Banca);

(c) efectuarea tranzacției nu este în vreun fel împiedicată de existența unei popri sau a unei alte forme de sechestru asupra contului Clientului sau din orice alte motive prevăzute de lege sau de orice titlu executoriu sau de alte circumstanțe similare;

(d) există fonduri suficiente pe piața interbancară; (e) tranzacția este conformă cu legile și regulamentele bancare în vigoare; (f) clientul a furnizat băncii documentele solicitate.

Art. 15. Încasări în numerar și prin transfer

15.1. Încasările în numerar se înregistrează în contul curent al Clientului cu data primirii fondurilor.

15.2. Încasările prin virament în RON se înregistrează în contul curent al Clientului cu data tranzacției așa cum este evidențiată în extrasul de cont eliberat de Banca Națională a României (BNR).

15.3. Încasările prin virament în alte valute se înregistrează în contul curent al Clientului cu data valutei menționată pe extrasul de cont al băncii corespondente.

15.4. Informații cu privire la plătitori și la beneficiarii plăților, care însoțesc transferurile de fonduri, în orice monedă

15.4.1. În conformitate cu prevederile regulamentelor Uniunii Europene, Banca nu va accepta încasări din țări situate în afara UE în situația în care din corpul mesajului SWIFT lipsesc următoarele informații cu privire la platitor: numele plătitorului, numărul de cont al plătitorului și adresa plătitorului (adresa poate fi înlocuită cu numărul actului de identitate, numărul de identificare al clientului sau data și locul nașterii), precum și următoarele informații cu privire la beneficiarul transferului: numele beneficiarului plății și numărul de cont al beneficiarului plății. Atunci când toți prestatorii de servicii de plată implicați în lanțul de plată sunt stabiliți în Uniunea Europeană, încasările trebuie însoțite cel puțin de numele și numărul de cont al plătitorului. 15.4.2. În situația în care Banca a identificat informații lipsă sau incomplete cu privire la platitorul sau beneficiarul încasării, aceasta are dreptul, după caz, să execute, să respingă sau să suspende transferul de fonduri, pe baza prudențială, conform regulamentelor UE aplicabile și în conformitate cu procedurile sale interne.

15.4.3. Banca nu va fi responsabilă pentru întâzieri în creditarea contului clientului sau orice pierderi cauzate de neacceptarea unei încasări datorate lipsei informațiilor complete cu privire la

(c) performanța tranzacției nu este împiedicată, în niciun caz, de existența unei gajări sau a oricărui titlu executiv sau alte circumstanțe similare, pe contul Clientului;

(d) există fonduri suficiente pe piața interbancară; (e) tranzacția este în conformitate cu regulamentele aplicabile și (f) clientul a furnizat băncii documentele solicitate.

Art. 15. Cash collections and by transfer

15.1. The encashments are recorded in the current account of the Client, with the date of receiving the funds.

15.2. The encashments in RON are recorded in the current account of the Client, with the transaction date as underscored in the bank statement issued by the National Bank of Romania (BNR).

15.3. The collections by way of transfer in other currencies are recorded in the current account of the Client, with the date of the currency indicated on the corresponding bank statement.

15.4. Information regarding the payers and payees, accompanying transfers of funds, in any currency

15.4.1. According to the provisions of the European Union regulations, the Bank will not accept encashments from countries outside the EU if the SWIFT message body does not include the following information regarding the payer: the payer's name, the payer's account number and the payer's address (the address can be replaced by the identity card number, the client's identification number or date and place of birth), as well as the following information about the payee: the payee's name and the payee's account number. When all the payment service providers involved in the payment chain are established in the European Union, the encashments must be accompanied at least by the payer's name and account number. 15.4.2. If the Bank has identified missing or incomplete information regarding the payer or the payee, it is entitled, as the case may be, to execute, reject or suspend the transfer of funds on a prudential basis, in accordance with the applicable EU regulations and in accordance with its internal procedures.

15.4.3. The Bank will not be responsible for delays in crediting the client's account or for any loss caused by the failure to accept an encashment due to the lack of complete information regarding the payer or payee, and it shall not be obliged to indemnify the Client in such circumstances.

Art. 16. Term Deposits

16.1. The Client will deposit the respective funds with the Bank according to the Deposit Agreement. In accordance with the regulations in force on prevention of money laundering, the Client is obliged to inform the Bank about the source of the deposited funds. In the application of the banking prudential rules and its internal Regulation, the Bank may request additional information on the source of the funds. The deposit period will begin on the date agreed upon in the Deposit Agreement.

platitor sau beneficiar, nefiind obligata sa despagubeasca clientul in aceste situatii.

Art. 16. Depozite la termen

16.1. Clientul va depozita fondurile respective la Bancă în conformitate cu Contractul de Depozit. In conformitate cu reglementarile in vigoare privind prevenirea spalarii banilor, Clientul este obligat sa informeze Banca despre sursa fondurilor depozitate. In aplicarea normelor prudentiale bancare si a Regulamentului sau intern, Banca poate solicita si alte informatii suplimentare cu privire la sursa fondurilor. Perioada de depozit va începe la data convenită de comun acord prin Contractul de Depozit.

16.2. Banca se obligă să plătească dobândă pentru fondurile pe care le va accepta la rata de dobândă convenită prin Contractul de Depozit. Dobânda referitoare la depozit se va calcula pe baza unui an de 360 de zile pentru numărul efectiv de zile care au trecut (inclusiv prima zi, dar exclusiv ultima zi). In cazul în care data scadenței depozitului este o zi nelucratoare, depozitul se consideră a fi scadent în ziua bancară lucrătoare următoare.

16.3. Banca se obligă să transfere dobânda realizată - după deducerea taxelor aferente, dacă acestea există, împreună cu capitalul în contul curent al Clientului de la Bancă la data scadenței depozitului la termen sau să procedeze conform altor instrucțiuni ale Clientului.

16.4. Deponentul declară că a luat cunoștință și este de acord ca în situația în care dispune lichidarea depozitului înainte de scadență (in cazurile in care aceasta posibilitate este permisa contractual) Banca va plăti Clientului dobânda la vedere, adică dobânda acordată pentru contul curent.

16.5. Semnăturile autorizate pentru contul curent sunt valabile și pentru contul de depozit, in afara cazului in care Clientul solicita expres altfel.

16.6. Dacă din cauza oricărei schimbări a oricăror legi sau regulamente sau a interpretării lor sau aplicării și/sau în conformitate cu orice cerință sau condiție a oricărei Bănci Centrale sau a altei Autorități fiscale, monetare sau de alt fel (inclusiv, dar fără a se limita la o cerere sau condiție care ar afecta modul în care Banca alocă resursele de capital primite de la Client):

a. Banca face cheltuieli ca rezultat al încheierii acestui contract și/sau pentru îndeplinirea obligațiilor din cadrul acestui contract; și/sau

b. Banca devine răspunzătoare pentru efectuarea oricărei plăți în contul taxelor sau altele asemenea (care nu este o taxă impusă pe venitul său net) pentru, sau calculată ca referire la, orice sume primite sau de primit de aceasta în cadrul prezentului contract, atunci, pentru a asigura Banca împotriva unor astfel de costuri sau responsabilități, după cum este cazul, Banca poate ajusta rata de dobândă convenită sau poate cere restituirea de către Client a sumei respective.

Art. 17. Retrageri de numerar

16.2. The Bank undertakes to pay interest for the funds it will accept at the interest rate agreed upon under the Deposit Agreement. The Interest on the deposit will be calculated based on a year of 360 days, for the actual number of days that passed (including the first day, but excluding the last day). If the maturity date of the deposit is a non-working day, the deposit is deemed to be due on the next bank business day.

16.3. The Bank undertakes to transfer the interest earned- upon the deduction of the related fees, if any, along with the capital in the current account of the Client opened with the Bank on the due date of the term deposit or to proceed according to other instructions of the Client.

16.4. The Depositor declares that he gained knowledge and agrees that, if he wishes to break the deposit before maturity (where this possibility is contractually allowed), the Bank will pay the Client the spot interest, i.e. the interest provided for the current account.

16.5. Authorized signatures for the current account shall also be valid for the deposit account, unless otherwise expressly requested by the Client.

16.6. If due to any amendment to any laws or regulations or their interpretation or application and/or according to any requirement or condition of any Central Bank or other Tax Authority, Monetary or otherwise (including, but not limited to, an application or condition that would affect the manner in which the Bank allocates the capital resources received from the Client):

a. The Bank is incurring costs as a result of the conclusion of this Agreement and/or of the performance of its obligations under this Agreement; and / or

b. The Bank becomes liable for any payment on account of fees or similar (which is not a tax on its net income) for, or calculated as referring to, any amounts received or to be received by it under this agreement, then, in order to secure the Bank against such costs or liabilities, as the case may be, the Bank may adjust the agreed interest rate or may request the Client to refund the amount.

Art. 17. Cash withdrawals

17.1. The Bank executes a cash withdrawal order according to the Client's instructions, under the following conditions:

- To be given in writing and to bear the signatures of the authorized persons and

- The balance of his bank account should enable the transaction.

17.2. In order to withdraw in cash amounts equal to or above EUR 10,000 or in equivalent, the Client will notify the Bank in writing 2 working days before the date of the withdrawal. The term may be reduced with the Bank's permission.

17.3. The Bank shall not remit cash in excess above the limits provided by the current financial discipline legislation, or without the supporting documents or in the absence of the declaration requested by the Bank for withdrawals. Cash operations for

17.1. Banca execută un ordin de retragere de numerar conform instrucțiunilor Clientului, în următoarele condiții:

- Acestea să fie date în scris și să poarte semnăturile persoanelor autorizate și
- Contul său curent să prezinte un sold care să permită efectuarea tranzacției.

17.2. În vederea retragerii în numerar a unor sume egale sau mai mari de 10.000 Euro sau în echivalent, Clientul va anunța în scris Banca cu 2 zile lucrătoare înainte de data retragerii. Termenul poate fi redus cu acceptul Bancii.

17.3. Banca nu va elibera sume în numerar peste limitele prevăzute de legislația în vigoare cu privire la disciplina financiară, sau fără documentele justificative sau în lipsa declarației solicitate de către Banca pentru retragerile de numerar. Operațiunile cu numerar pentru care se aplică limitele legale la efectuarea de retrageri, includ atât operațiunile efectuate la ghișeau Bancii cât și cele efectuate la ATM. În cazul în care Clientul nu respectă condițiile legale pentru efectuarea retragerilor cu numerar, Banca poate restricționa tranzacțiile acestuia.

17.4. Data tranzacției

17.4.1. La efectuarea retragerilor de numerar, data tranzacției este în aceeași zi în cazul Clientilor care dețin cont curent.

17.4.2. Pentru Ordinele de plată emise, Banca va garanta un termen maxim de execuție calculat din momentul primirii ordinului de plată, în funcție de valută și destinația plății.

17.4.3. Data valutei cu care se debitează contul clientului, în cazul efectuării de plăți, nu va fi anterioară datei la care contul clientului este debitat.

17.4.4. În cazul în care se primesc fonduri având ca beneficiar clientul, conturile vor fi creditate imediat, cu excepția situațiilor în care acest lucru nu este posibil conform situațiilor descrise anterior în prezentul Contract. Dacă acestea se primesc într-o zi nelucrătoare, conturile clientului se vor credita în următoarea zi lucrătoare.

17.4.5. Data valutei la care se face creditarea contului clientului nu va fi ulterioară zilei lucrătoare în care suma de plată este creditată în contul Bancii.

Art. 18. Ordine de plată (Transfer Credit)

Transferul credit este o operațiune de plată inițiată de către plătitor, prin care o instrucțiune de plată este transmisă băncii plătitorului (băncii inițiatoare), iar aceasta transferă fondurile către banca beneficiarului (banca destinatară), eventual prin mai mulți intermediari. Transferul credit este compus dintr-o serie de operațiuni care încep prin emiterea de către plătitor a unui ordin de plată dat unei instituții de credit de a pune la dispoziția unui beneficiar o anumită sumă de bani și care se finalizează prin acceptarea respectivului ordin de plată de către instituția destinatară.

Ordinul de plată reprezintă modalitatea cea mai simplă de efectuare a unei plăți, respectiv încasări, constând din

care limitele legale aplicabile la retrageri includ atât operațiunile efectuate la ghișeau Bancii cât și cele efectuate la ATM. Dacă Clientul nu respectă cerințele legale pentru retragerile de numerar, Banca poate restricționa tranzacțiile acestuia.

17.4. The Transaction date

17.4.1. When cash withdrawals are made, the transaction date is the same day for Clients who hold a current account.

17.4.2. For the issued Payment Orders, the Bank will guarantee a maximum execution time calculated from receipt of the payment order, depending on the currency and destination of the payment.

17.4.3. The date of the currency debited from the client's account, in the case of payments, shall not be prior to the date on which the client's account is debited.

17.4.4. If funds are received having the Client as payee, the accounts will be immediately credited, unless this is not possible under the circumstances previously described in this Agreement. If they are being received in a non-working day, the client's accounts will be credited on the next business day.

17.4.5. The date of the currency, on which the credit of the Client's account is performed, will not be subsequent to the business day in which the payment amount is credited to the Bank's account.

Art. 18. Payment orders (Credit Transfer)

The Credit transfer is a payment transaction initiated by the payer, whereby a payment instruction is sent to the payer's bank (the issuing bank) and this one transfers the funds to the payee's bank (the receiving bank), possibly through several intermediaries. The credit transfer consists of a series of transactions that begin with the payer issuing a payment order to a credit institution to make available to a beneficiary a certain amount of money and ending with the acceptance of that payment order by the receiving institution.

The payment order is the easiest way to make a payment, respectively an encashment, consisting of transferring an amount from the person/entity performing the payment to the person who receives that amount.

The credit transfer can be initiated on paper or in electronic format, but usually it is electronically processed. The payment order is a sight payment instrument. The payment order cannot be executed if the required amount is not found in the current account of the payer. Once the payment order is given, the amount is blocked.

18.1. Acceptance and execution of payment orders

18.1.1. The moment of receipt of a payment order by the Bank is the moment when the payment order is deposited with the Bank. A payment order is deemed to have been received when it is received by the Bank, if it meets all the conditions to be considered valid, otherwise it will be denied, in which case the Client will be notified. A declined payment order will be deemed not to have been received.

transmiterea unei sume de la persoana/entitatea care efectuează plata către cea care primește suma respectivă.

Transferul credit poate fi inițiat pe hârtie sau în format electronic, dar de regulă procesarea lui se realizează electronic. Ordinul de plată este un instrument de plată la vedere. Ordinul de plată nu poate fi executat dacă în contul curent al ordonatorului plății nu există suma necesară. Odată dat ordinul de plată suma se blochează.

18.1. Acceptarea și executarea ordinelor de plată

18.1.1. Momentul primirii unui ordin de plată de către Banca este momentul în care acesta este depus de către Client la Banca. Un ordin de plată este considerat primit în momentul în care acesta este recepționat de Banca, dacă acesta întrunește toate condițiile pentru a fi considerat valid, altfel va fi refuzat, caz în care clientul va fi notificat. Un ordin de plată refuzat se va considera ca nu a fost primit.

Contul Clientului nu se debitează înainte de primirea ordinului de plată. În cazul în care momentul primirii nu este într-o zi lucrătoare pentru Banca, ordinul de plată se consideră primit în următoarea zi lucrătoare.

18.1.2. Termenul limita de primire a documentelor în baza cărora va efectua tranzacțiile ordonate de Client este:

- Ordine de plată interbancare (cuprinse între 0-49.999, RON) se accepta de la clienți pentru decontare în aceeași zi până cel mai târziu ora 14:30, termen maxim de execuție ora 15:00. După această ora (14:30) se vor procesa în ziua recepționării și se vor deconta cu ziua următoare lucrătoare având termen maxim de execuție ora 10:00.

- Ordine de plată interbancare de mare valoare (peste 50.000 RON) sau în regim de urgență (cu condiția bifării de Client a câmpului "Urgent" referitor la tipul transferului de pe ordinul de plată) se accepta de la clienți pentru decontare în aceeași zi până cel mai târziu ora 15:00, termen maxim de execuție ora 15:30. După această ora (15:00) se vor procesa în ziua recepționării și se vor deconta cu ziua următoare lucrătoare, având termen maxim de execuție ora 15:30.

- Ordine de plată intrabancare se accepta de la clienți pentru decontare în aceeași zi până cel mai târziu ora 16:00, termen maxim de execuție ora 17:00.

- Ordine de plată interbancare „in scope” se vor procesa în aceeași zi cu data de valută următoarea zi lucrătoare. Platile se accepta cel mai târziu până la ora 16:00. La nivel național platile interbancare în moneda EURO se vor procesa în ziua recepționării și se vor deconta cu ziua următoare lucrătoare, nefiind considerate plati în regim de urgență decât dacă se dorește decontarea acestora în aceeași zi cu data procesării la ordinul Clientului. Platile transfrontaliere „in scope” vor fi executate în maximum următoarea zi lucrătoare datei primirii ordinului de plată. Cu privire la transferurile în una din monedele statelor membre, alta decât RON sau EURO, termenul maxim de execuție este următoarea zi lucrătoare datei primirii ordinului

The Client Account is not debited before the payment order is received. If the time of receipt is not in a banking business day, the payment order shall be deemed to have been received on the next business day.

18.1.2. The deadline for receiving the documents based on which the Bank will perform the transactions ordered by the Client is:

- Interbank payment orders (between 0-49,999, RON) are accepted from clients for settlement on the same day until 14:30 at the latest, maximum execution time 15:00. After this time (14:30), they will be processed on the day of reception and will be settled with the next working day, with a maximum execution time at 10:00.

- Interbank payment orders of high value (over 50,000 RON) or as a matter of urgency (provided the Client has ticked the "Urgent" field on the type of transfer from the payment order) are accepted from clients for settlement on the same day until no later than 15:00, maximum execution time 15:30. After this time (15:00), they will be processed on the day of reception and will be settled on the next working day, with a maximum execution time of 15:30.

- Intra-bank payment orders are accepted from clients for settlement on the same day until no later than 16:00, the maximum execution time 17:00.

- "In-scope" interbank payment orders will be processed on the same currency day the next business day. Payments are accepted no later than 16:00. The interbank domestic payments in EURO will be processed on the day of reception and will be settled on the next business day, not being considered as emergency payments unless it is desired to settle them on the same day as the date of processing at the Client's order. Cross-border "in scope" payments will be executed at the latest on the next business day subsequent to the date of receipt of the payment order. With respect to the transfers in one of the Member State currencies, other than RON or EURO, the maximum execution time is the next business day subsequent to the date of receipt of the payment order. This period may be extended by another additional business day for payments orders initiated on paper mutually agreed by the payment order.

- "Out of scope" interbank payment orders will be processed on the same currency day the next business day. Payments are accepted no later than 16:00.

- Interbank payment orders in EUR and USD, as a matter of urgency (provided that the mention of the currency date is the same as the processing date) are accepted from clients for settlement on the same day until no later than 15:00. After this hour, they will be processed on the day of reception and will be settled on the next business day. The Client will pay the associated Emergency Payment fee as set out in Fees Terms and Conditions. After this time (15:00), they will be processed on the day of receipt and will be settled on the next business day without the Emergency Fee being charged.

de plata. Aceasta perioada poate fi prelungita cu inca o zi lucratoare suplimentara pentru ordinele de plata initiate pe suport de hartie convenita de comun acord prin ordinul de plata.

- Ordine de plata interbancare „out of scope” se vor procesa in aceeasi zi cu data de valuta urmatoarea zi lucratoare. Platile se accepta cel mai tarziu pana la ora 16:00.

- Ordine de plata interbancare in EUR si USD, in regim de urgenta (cu conditia mentionarii datei de valuta ca fiind aceeasi cu data procesarii) se accepta de la clienti pentru decontare in aceeasi zi pana cel mai tarziu ora 15:00. Dupa aceasta ora se vor procesa in ziua receptionarii si se vor deconta cu ziua lucratoare urmatoare. Clientul va plati comisionul aferent pentru Plati Urgente asa cum este stipulat in Tarife Termene si Conditii. Dupa aceasta ora (15:00) se vor procesa in ziua receptionarii si se vor deconta cu ziua lucratoare urmatoare fara a fi perceput comisionul de urgenta.

- Ordine de plata interbancare in GBP si CHF, in regim de urgenta (cu conditia mentionarii datei de valuta ca fiind aceeasi cu data procesarii) se accepta de la clienti pentru decontare in aceeasi zi pana cel mai tarziu ora 12:00. Dupa aceasta ora se vor procesa in ziua receptionarii si se vor deconta cu ziua lucratoare urmatoare. Clientul va plati comisionul aferent pentru Plati Urgente asa cum este stipulat in Tarife Termene si Conditii. Dupa aceasta ora (12:00) se vor procesa in ziua receptionarii si se vor deconta cu ziua lucratoare urmatoare fara a fi perceput comisionul de urgenta.

18.1.3. In cazul in care momentul primirii instructiunilor de plata este dupa termenul limita de primire, orice instructiune se considera primita in urmatoarea zi lucratoare. După limitele de timp prevăzute mai sus, ordinul de plată poate fi revocat numai dacă utilizatorul serviciilor de plată și Banca convin astfel, iar Banca poate percepe un comision de anulare.

18.1.4. Banca executa operatiunile de plata doar daca acestea sunt autorizate. Se considera autorizate operatiunile pentru efectuarea carora Clientul si-a exprimat consimtamantul in scris prin semnarea documentelor conform semnaturii autorizate din Cererea de deschidere de cont.

18.1.5. Platile ordonate de client sunt efectuate in moneda de schimb convenita de comun acord intre parti.

18.1.6. Suma de plata va fi transferata integral catre beneficiar, fara deduceri de comisioane, respectand instructiunile primite de la ordonatorul platii.

18.1.7. Ordinul de Plata este considerat ca fiind corect executat in ceea ce priveste beneficiarul platii specificat prin codul unic de identificare (BIC, IBAN, etc.) daca ordinul de plata este executat in conformitate cu codul unic de identificare.

18.1.8. In cazul in care o operatiune de plata care intra sub incidenta Ordonantei de Urgenta nr.113/2009, nu implica nici o conversie monetara, Beneficiarul plății suportă prețul perceput de prestatorul său de servicii de plată, iar plătitorul suportă prețul perceput de prestatorul său de servicii de plată atunci

- Interbank payment orders in GBP and CHF, as a matter of urgency (provided that the mention of the currency date is the same as the processing date) are accepted from clients for settlement on the same day until noon at 12:00. After this hour, they will be processed on the day of reception and will be settled on the next business day. The Client will pay the associated Emergency Payment fee as set out in Fees Terms and Conditions. After this time (12:00), they will be processed on the day of reception and will be settled on the next working day without the emergency fee.

18.1.3. If the moment of receipt of the payment instructions is after the deadline for receipt, any instruction is considered to be received on the next business day. After the time limits set out above, the payment order may be revoked only if the payment services user and the Bank agree in this respect, and the Bank may charge a cancellation fee.

18.1.4. The bank executes payment operations only if they are authorized. The operations for which the Client has expressed his written consent by signing the documents, in accordance with the authorized signature from the account opening Application, are considered to be authorized.

18.1.5. The payments ordered by the client are performed in the currency agreed upon by the parties.

18.1.6. The payment amount will be transferred in full to the payee, without deduction of fees, in respect of the instructions received from the ordering party.

18.1.7. The Payment Order is considered to be correctly executed in respect of the payee specified by the unique identification code (BIC, IBAN, etc.) if the payment order is executed in accordance with the unique identification code.

18.1.8. In the circumstances that a payment transaction subject to Emergency Ordinance no. 113/2009 does not involve any monetary conversion, the Payee shall bear the price charged by his payment service provider and the payer shall bear the price charged by his payment service provider, when the payment transactions are performed within the European Union or the European Economic Area and both the payer's and the payee's payment service provider or the single payment service provider are on its territory. Therefore, only the SHA option will be used (Share - the ordering bank's commissions are borne by the authorizing officer, and those of the corresponding banks are borne by the payee).

18.2. Transaction date

18.2.1. The date of currency with which the Bank will credit the Client's account will be equal to the date the Bank received the funds. If the funds were credited to the Bank's account on a day that is non-business, the funds will be credited to the Client's account with the currency equivalent to the next business day.

18.2.2. If the Bank refuses to execute a payment order, the refusal and, if possible, the reasons for the refusal and the procedure for correcting any factual errors leading to the refusal

când operațiunile de plată sunt efectuate în interiorul Uniunii Europene sau al Spațiului Economic European și atât prestatorul de servicii de plată al plătitorului, cât și cel al beneficiarului plății sau prestatorul de servicii de plată unic din cadrul operațiunii de plată se află pe teritoriul acesteia/acestui. Ca urmare, se va utiliza exclusiv opțiunea SHA (Share - comisioanele bancii ordonatoare sunt suportate de ordonator, iar cele ale bancilor corespondente sunt suportate de beneficiar).

18.2. Data tranzacției

18.2.1. Data de valută cu care Banca va credita contul Clientului va fi egală cu data la care Banca a primit fondurile. Dacă fondurile au fost creditate în contul Bancii într-o zi care este zi nelucrătoare pentru aceasta, fondurile vor fi creditate în contul Clientului cu data de valută egală cu a doua zi lucrătoare.

18.2.2. În cazul în care Banca refuză executarea unui ordin de plată, refuzul și, dacă este posibil, motivele refuzului, precum și procedura de remediere a oricăror erori de fapt care au condus la refuz sunt notificate Clientului, dacă acest lucru nu este interzis prin alte prevederi legislative relevante.

18.2.3. Banca transmite sau pune la dispoziție notificarea, în modul convenit, în cel mai scurt timp și, în orice situație, în termenii specificați în prezentul Contract Cadru.

În cazul în care refuzul este justificat în mod obiectiv, Banca poate percepe un preț pentru această notificare.

18.3. Intarzieri/ Erori

18.3.1. Banca nu își asumă nici o responsabilitate pentru pierderile suferite din cauza intarzierilor sau erorilor facute de terte parti (banci intermediare, agenti, notari etc.) în executarea instructiunilor primite de la Banca pe seama si/sau la ordinul Clientului.

18.3.2. Responsabilitatea Bancii pentru intarzieri sau erori sau neglijarea executarii instructiunilor sau ordinelor sau a notificarilor aferente care au determinat pagube este limitata la plata dobanzii pierdute din aceasta cauza, cu exceptia cazurilor in care continutul instructiunilor sau ordinelor stipuleaza explicit ca paguba va depasi dobanda pierduta. In orice caz, Banca nu va putea fi facuta responsabila pentru pagube provocate de eventualele modificări ale cursului de schimb valutar sau a paritatii valutei in care a fost efectuata plata.

18.3.3. Banca nu are nici o responsabilitate pentru pagube sau pierderi aparute datorita anularii operatiunilor sau ca urmare a actiunii unei autoritati romane sau straine. Aceeasi regula este de asemenea aplicabila in cazul in care Banca suspenda sau limiteaza total sau parțial operatiunile sale pentru un anumit numar de zile sau pentru o anumita perioada de timp din motive intemeiate.

18.3.4. In cazul in care, în vederea utilizarii unui anumit instrument de plată, Banca sau o parte tertă solicita un comision, Banca informează Clientul asupra acestuia, înainte de inițierea operațiunii de plată.

shall be notified to the Client, if this is not prohibited by other provisions of relevant legislation.

18.2.3. The Bank shall transmit or make available the notification as agreed in the earliest time and in any event within the time limits specified in this Framework Agreement.

If the refusal is objectively justified, the Bank may charge a price for this notification.

18.3. Delays/Errors

18.3.1. The Bank assumes no liability for losses incurred due to delays or errors made by third parties (intermediary banks, agents, notaries, etc.) in the execution of the instructions received from the Bank on the account and/or at the order of the Client.

18.3.2. The Bank's liability for delays or errors or neglect of the execution of instructions or related notices that have caused damages is limited to the payment of lost interest on that cause, unless the content of the instructions or orders explicitly stipulates that the loss will exceed the lost interest. In any case, the Bank will not be held liable for damages caused by any changes in the exchange rate or parity of the currency in which the payment was made.

18.3.3. The Bank has no responsibility for damages or losses arising from the cancellation of operations or as a result of the action of a Romanian or foreign authority. The same rule is also applicable if the Bank suspends or totally or partially limits its operations for a certain number of days or for a certain period of time for well-founded reasons.

18.3.4. If, in order to use a particular payment instrument, the Bank or a third party requests a commission, the Bank shall inform the Client thereof before the payment transaction is initiated.

18.4. Withdrawal of consent to perform payment operations

18.4.1. For payments for which enforcement is requested on the current business day: A payment order cannot be revoked after it has been received by the bank.

18.4.2. For payments for which execution is requested at a future date: if the execution date (date of debiting the account/date of operation) is in the future, the payer may cancel the payment/withdraw the consent for the payment order by the end of the day prior to the date agreed for debiting the funds and commencing execution, by written request.

18.4.3. For all withdrawals of consent to perform payment transactions, it is necessary to submit a written request and, if the consent has been withdrawn by another means of communication, to duplicate a written form.

18.5. Non-execution or incorrect execution of operations

18.5.1. The Bank will correct a payment transaction only if the user notifies the user of the unauthorized or incorrectly executed payment operation as soon as possible but no later than one month after the debit date. The notification shall be communicated to the Bank according to the agreed transmission

18.4. Retragerea consimtamantului pentru efectuarea operatiunilor de plata

18.4.1. Pentru plati pentru care se solicita inceperea executarii in ziua lucratoare curenta: un ordin de plata nu poate fi revocat dupa ce acesta a fost primit de banca.

18.4.2. Pentru plati pentru care se solicita inceperea executarii la o data in viitor: in cazul in care data executarii (data debitarii contului/ data operatiunii) este o data in viitor, platitorul poate revoca plata/ retrage consimtamantul pentru ordinul de plata, pana la sfarsitul zilei lucratoare anterioara datei agreeate pentru debitarea fondurilor si inceperea executarii, printr-o solicitare scrisa.

18.4.3. Pentru toate situatiile de retragere a consimtamantului de efectuare a operatiunilor de plata este necesara prezentarea unei solicitari in scris, iar in cazul in care consimtamantul a fost retras prin alta modalitate de comunicare, sa se dubleze de o forma scrisa.

18.5. Neexecutarea sau executarea incorecta a operatiunilor

18.5.1. Banca va corecta o operatiune de plata doar daca utilizatorul va semnala acesteia operatiunea de plata neautorizata sau incorect executata în cel mai scurt timp, dar nu mai târziu de 1 luna de la data debitării. Notificarea va fi comunicata Bancii in functie de modalitatea de transmitere agreeata: prin fax (in conformitate cu prevederile Art.85 de mai jos), urmand ca originalul sa fie depus la Banca in termen de 10 zile lucratoare.

18.5.2. Banca nu este responsabila sa corecteze operatiunea de plata in cazul in care clientul nu a notificat banca in termen asupra operatiunii neexecutate sau incorect executate, iar aceasta si-a indeplinit obligatiile de informare cu privire la operatiunile efectuate de client.

18.5.3. În cazul în care Clientul neagă faptul că a autorizat o operațiune de plată executată sau susține că operațiunea de plată nu a fost corect executată, Banca va pune la dispozitia acestuia documente din care sa reiasa ca operațiunea de plată a fost autentificată, înregistrată corect, introdusă în conturi și nu a fost afectată de nici o defecțiune tehnică sau de alte deficiențe.

18.5.4. In cazul unei operatiuni neautorizate, semnalata in termenul mentionat (in cel mai scurt timp, dar nu mai tarziu de 1 luna), Banca va rambursa imediat Clientului suma aferenta operatiunii de plata neautorizata si, daca este cazul, va readuce contul debitat in situatia in care s-ar fi aflat daca operatiunea nu s-ar fi efectuat (sau: +orice comisioane debitate, aferente operatiunii si dobanda aferenta perioadei cuprinse intre data debitarii si data la care s-a corectat operatiunea).

18.5.5. Clientul suportă toate pierderile legate de orice operațiuni de plată neautorizate care rezultă din utilizarea unui instrument de plată pierdut sau furat ori, în cazul în care Clientul nu a păstrat în siguranță elementele de securitate personalizate, pierderile care rezultă din folosirea fără drept a unui instrument

method: by fax (in accordance with the provisions of Article 85 below), the original being deposited with the Bank within 10 working days.

18.5.2. The Bank is not responsible for correcting the payment transaction if the client has not notified the bank in due time of the operation that has not been executed or has been executed incorrectly and has accomplished its obligation to inform about the operations performed by the client.

18.5.3. If the Client denies having authorized a payment transaction executed or claims that the payment transaction has not been properly executed, the Bank shall provide at its disposal documents evidencing that the payment transaction has been authenticated, correctly recorded, entered in the accounts and was not affected by any technical failure or other deficiencies.

18.5.4. In the case of an unauthorized operation, notified within the aforementioned period (as soon as possible but not later than one month), the Bank will immediately refund to the Client the amount related to the unauthorized payment operation and, if applicable, will return the debited account to the situation in which would have been found if the operation had not been performed (or: + any debited commissions related to the operation and the interest related to the period between the debit date and the date when the operation was corrected).

18.5.5. The Client shall bear all losses related to any unauthorized payment transactions resulting from the use of a lost or stolen payment instrument or, if the Client has not safely kept the personalized security features, the losses resulting from the unlawful use of an instrument of payment until notification to the Bank under this Framework Agreement.

18.5.6. The Client shall bear all losses associated with any unauthorized payment transactions if he acted fraudulently, did not intentionally/negligently comply with the obligations set forth in this Framework Agreement.

18.6. Third party services

In the business relationship, the Bank is entitled to direct, at its option, the operations performed by the Client through its network of correspondents, and the Bank is not responsible for the actions or omissions of its correspondents, including failure to do so by the client.

18.7. Payments/Receipts denominated in EURO or other official currency of an EU Member State offered by the Bank

18.7.1. Prior to initiating the payment transaction, the Bank must inform the client of all commissions, as well as the Bank's exchange rate to be used in the payment transaction. The Client accepts the currency conversion service based on this information by signing the transaction acceptance form.

18.7.2. The effective date of any payment ordered by the Client in favor of the beneficiaries will be the date of the currency. The receipt of any amount of money is effective at the date of currency.

de plată până la momentul notificării Bancii conform prezentului Contract Cadru.

18.5.6. Clientul suporta toate pierderile legate de orice operațiuni de plată neautorizate în cazul în care a acționat fraudulos, nu a respectat cu intenție/ neglijența obligațiile stabilite prin prezentul Contract Cadru.

18.6. Serviciile unei terțe parti

În cadrul relațiilor de afaceri, Banca este îndreptățită să direcționeze, la alegerea sa, operațiunile efectuate de Client prin rețeaua sa de corespondenți, Banca nefiind responsabilă pentru acțiuni sau omisiuni ale corespondenților săi, inclusiv pentru neefectuarea operațiunii de către aceștia.

18.7. Plati/ Incasari denumite în EUR sau în alta monedă oficială a unui stat membru UE, oferite de Banca

18.7.1. Înainte de inițierea operațiunii de plată, Banca trebuie să informeze clientul cu privire la toate comisioanele, precum și la cursul de schimb al Bancii care urmează să fie utilizat în operațiunea de plată. Clientul acceptă serviciul de conversie monetară pe baza acestor informații prin semnarea formularului de acceptare a tranzacției.

18.7.2. Data efectivă a oricărei plăți ordonate de Client în favoarea beneficiarilor va fi data valutei. Incasarea oricărei sume de bani este efectivă la data valutei.

18.7.3. Pentru plățile în străinătate, ordonate de Client, Banca va selecta atent canalul bancar prin care să efectueze plata.

18.7.4. Banca nu își asumă nici o responsabilitate cu privire la încasările în/din străinătate în următoarele cazuri:

a. suspendarea plăților, moratoriu asupra plăților sau sechestrarea sumelor de bani de către agentul incasator străin, de către terțe parti aflate în relație cu agentul incasator sau de către autoritățile din țara acestuia;

b. dacă beneficiarul refuză incasarea;

c. lipsa informațiilor necesare pentru procesarea operațiunii.

18.7.5. Dacă ordonatorul/ beneficiarul unei plăți/ incasari nu poate fi identificat în mod exact, acestuia i se va solicita prezentarea către Banca a tuturor datelor de identificare necesare în vederea procesării tranzacției.

18.7.6. Pe parcursul întregii relații de afaceri, Banca are dreptul de a direcționa - la latitudinea sa - operațiunile cerute de Client prin rețeaua sa de bănci corespondente.

18.7.7. Banca este exonerată de răspundere dacă instrucțiunile pe care le transmite altor bănci nu sunt îndeplinite, chiar dacă a avut inițiativa în alegerea acelei bănci corespondente.

18.7.8. Banca este exonerată de răspundere în situația întârzierii primirii avizelor de creditare de la băncile partenere cauzate de sarbătorile legale, de circuitul bancar extern sau de orice alte cauze neimputabile Bancii.

18.7.9. Banca nu își asumă nici o responsabilitate privind valoarea sau pierderile rezultate din schimbul valutar în țara de origine a

18.7.3. For payments abroad ordered by the Client, the Bank will carefully select the bank channel to make the payment.

18.7.4. The Bank does not assume any responsibility for the proceeds in/from abroad in the following cases:

a. suspension of payments, moratorium on payments or seizure of sums of money by the foreign collector agent, by third parties in relation to the collector or by the authorities of his country;

b. if the beneficiary refuses to collect;

c. lack of information needed to process the operation.

18.7.5. If the payer/receiver of a payment/receipt cannot be accurately identified, he will be required to provide the Bank with all the necessary identification data to process the transaction.

18.7.6. Throughout the entire business relationship, the Bank has the right to direct - at its discretion - the operations required by the Client through its network of correspondent banks.

18.7.7. The Bank is relieved of liability if the instructions it transmits to other banks are not met, even if it has had the initiative to choose that corresponding bank.

18.7.8. The Bank is relieved of liability in the event of delay in receipt of credentials from partner banks caused by legal holidays, external bank circuits, or any other cause not imputable to the Bank.

18.7.9. The Bank does not assume any liability for foreign exchange or foreign exchange losses in the country of origin of the correspondent bank actually executing that operation, subject to the law of the place.

18.8. Additional conditions for external payment orders

18.8.1. The Bank will execute/pay external payment orders within the limits of the currency restrictions in force at that time. As a result, the Bank has the right to refuse to execute instructions if, in its opinion, they are in breach of the regulations in force, or the Client has not provided the necessary documentation to the Bank.

18.8.2. External payment orders are settled by or through the corresponding banks in the country of origin of the currency.

18.8.3. If the Client's account does not provide sufficient funds in the currency in which the payment is to be made, the Bank may sell to the Client the required difference, in which case it is authorized during this Agreement period to debit the Client's account in RON with the required amount. The exchange is made at the rate of sale of the relevant currency practiced by the Bank at that time, and will inform the Client accordingly.

Art. 19. Payment instruments

19.1. Barred checkbooks are issued to Clients who meet the eligibility criteria imposed by the Bank. The issuance of the checkbooks will be made at the Client's request only on the basis of the unilateral decision of the Bank, but without being bound to it.

bancii corespondente ce executa efectiv respectiva operatiune, care se supune legii locului.

18.8. Condiții suplimentare pentru ordine de plată externe

18.8.1. Banca va efectua/ plăti ordine de plată externe în limita restricțiilor valutare în vigoare la momentul respectiv.

Ca urmare, Banca are dreptul să refuze executarea unor instrucțiuni în cazul în care, în opinia sa, acestea încalcă reglementările în vigoare sau Clientul nu a prezentat documentația necesară Băncii.

18.8.2. Ordinele de plată externe se decontează prin sau de către băncile corespondente din țara de origine a valutei.

18.8.3. În situația în care contul Clientului nu prezintă fonduri suficiente în valuta în care trebuie efectuată plata, Banca poate vinde Clientului diferența necesară, fiind, în acest caz, autorizată pe perioada prezentului Contract să debiteze contul Clientului în RON cu contravaloarea necesară. Schimbul se efectuează la rata de vânzare a valutei respective practică de Bancă în acel moment, și va informa Clientul în mod corespunzător.

Art. 19. Instrumente de Plata

19.1. Carnetele de cecuri barate se eliberează clientilor care îndeplinesc criteriile de eligibilitate impuse de Banca. Eliberarea carnetelor de cecuri se va face la solicitarea Clientului numai în baza deciziei unilaterale a Bancii, fără a fi obligată însă la aceasta.

19.2. Clientul nu are dreptul să emită cecuri fără acoperire de sume, faptă constituind infracțiune, Banca rezervându-și dreptul de a lua măsurile legale.

19.3. Instrucțiunile pentru încasare trebuie transmise Bancii de către Client în timp util, pentru a putea fi executate conform condițiilor normale de afaceri; în caz contrar, Banca nu-și asumă nici o responsabilitate cu privire la prezentarea la termen a instrumentelor pentru care Clientul a depus instrucțiuni de prezentare.

19.4. Cecul emis și platibil în România trebuie, sub sancțiunea pierderii dreptului de regres, împotriva giranților și garantilor, să fie prezentat la plată în termen de 15 zile de la data emiterii. În cazul neprezentării la plată a cecului în termenul menționat, posesorul pierde dreptul la regres împotriva giranților și garantilor menționați pe cec.

19.5. Dacă nu este convenit altfel, Banca creditează contul Clientului după ce cecurile sau alte documente înmânate Băncii au fost încasate.

19.6. Dacă clientul depune cecuri sau alte instrumente și instruieste Banca să încaseze contravaloarea acestora la scadență, iar Banca înregistrează pe creditul contului curent al Clientului suma respectivă la momentul prezentării documentelor, acest lucru se poate efectua numai în baza unei înțelegeri separate între Bancă și Client (de exemplu un acord de împrumut).

19.7. La cererea Băncii, Clientul are obligația de a andosa către Bancă toate titlurile date pentru încasare și/sau de a cesiona Băncii celelalte creanțe care trebuie încasate de la debitorii

19.2. The Client is not allowed to issue cheques without covering amounts, the act constituting an offense, the Bank reserving the right to take legal action.

19.3. Instructions for collection must be sent to the Bank by the Client in a timely manner, in order to be executed in accordance with normal business conditions; otherwise, the Bank does not assume any responsibility for the timely presentation of the instruments for which the Client has submitted instructional statements.

19.4. The check issued and payable in Romania must, under the sanction of loss of the right of recourse, against the endorsers and guarantors, be submitted for payment within 15 days from the date of issue. In the case of failure to submit the check within the said period, the owner loses the right to regress against the endorsers and guarantors mentioned on the check.

19.5. Unless otherwise agreed, the Bank credits the Client's account after the cheques or other documents handed over to the Bank have been received.

19.6. If the Client deposits cheques or other instruments and instructs the Bank to collect their counter value at maturity, and the Bank records the amount at the time of presenting the documents on the Client's current account credit, this may be done only on the basis of a separate agreement between the Bank and the Client (e.g. a loan agreement).

19.7. At the request of the Bank, the Client has the obligation to submit to the Bank all the titles for collection and/or to assign to the Bank the other receivables to be received from the Client's debtors by order of collection. The endorsement and/or assignment must be made in the form and content accepted by the Bank.

19.8. In the absence of any other instructions, the Bank may present bills of exchange, mature promissory notes, deposited as collateral/guarantee, and may protest them in case of non-payment, and may, for that purpose, issue instructions in a timely manner in respect of values to be collected abroad.

19.9. If a specific payment instrument is used to express consent, the Client and the Bank may agree on spending limits for transactions executed by the relevant payment instrument.

19.10. The Bank reserves the right to block the payment instrument for objectively justified reasons related to the security of the payment instrument, suspicion of unauthorized or fraudulent use, or, in the case of a payment instrument with a credit line, where the risk is significantly increased as the payer is unable to meet the payment obligation.

19.11. In the above cases, the Bank shall inform the Client of the blocking of the payment instrument and of the reasons for the foreclosure, if possible before the lockout and at the latest immediately after it is blocked, unless the provision of this information is inconsistent with the reasons safety objectively justified or otherwise prohibited by other relevant legislation.

Clientului prin ordin de încasare. Andosarea și/sau cesiunea trebuie făcute în forma și conținutul acceptate de Bancă.

19.8. În absența altor instrucțiuni, Banca poate prezenta cambialele, biletele la ordin ajunse la maturitate, depuse cu titlu de garantare/ garanție, și poate să le protesteze în caz de neplata, și în acest scop poate emite instrucțiuni, în timp util, cu privire la valorile de încasat în străinătate.

19.9. În cazul în care este utilizat un instrument specific de plată pentru exprimarea consimțământului, Clientul și Banca pot conveni asupra unor limite de cheltuieli pentru operațiunile executate prin instrumentul de plată respectiv.

19.10. Banca își rezervă dreptul de a bloca instrumentul de plată din motive justificate în mod obiectiv, legate de securitatea instrumentului de plată, de o suspiciune de utilizare neautorizată sau frauduloasă a acestuia sau, în cazul unui instrument de plată cu o linie de credit, de un risc sporit în mod semnificativ ca plătitorul să fie în incapacitatea de a se achita de obligația de plată.

19.11. În cazurile mai sus menționate, Banca informează Clientul în legătură cu blocarea instrumentului de plată și cu motivele acestui blocaj, dacă este posibil înainte de blocare și, cel mai târziu, imediat după blocarea acestuia, cu excepția cazului în care furnizarea acestei informații aduce atingere motivelor de siguranță justificate în mod obiectiv sau este interzisă de alte dispoziții legislative relevante.

19.12. Banca deblochează instrumentul de plată sau îl înlocuiește cu un nou instrument de plată odată ce motivele de blocare încetează să mai existe.

19.13. Pentru protejarea intereselor sale, conform prevederilor legale în vigoare, Clientul se obliga:

a. să utilizeze instrumentele de plată în conformitate cu termenii care reglementează emiterea și utilizarea acestora;

b. să informeze în scris imediat Banca privind orice instrument de plată pierdut, furat, distrus, anulat, precum și folosirea fără drept a instrumentului sau de plată sau de orice altă utilizare neautorizată a acestuia.

c. să ia toate măsurile rezonabile pentru a păstra elementele de securitate personalizate în siguranță

19.14. Banca trebuie:

a. Să se asigure că elementele de securitate personalizate ale instrumentului de plată nu sunt accesibile altor părți decât Clientului, fără a atinge obligațiile Clientului prevăzute mai sus.

b. Să nu trimită un instrument de plată nesolicitat, cu excepția cazului în care instrumentul de plată transmis deja Clientului trebuie înlocuit;

c. Să se asigure că în orice moment sunt disponibile mijloacele corespunzătoare care să permită Clientului să facă o notificare sau să ceară deblocarea;

d. Să pună la dispoziția Clientului, la cerere, mijloacele de a dovedi, timp de 18 luni de la notificare, că a făcut o astfel de notificare;

19.12. Banca deblochează instrumentul de plată sau îl înlocuiește cu un nou instrument de plată odată ce motivele de blocare încetează să mai existe.

19.13. În scopul protejării intereselor sale, în conformitate cu prevederile legale în vigoare, Clientul se obliga:

a. să utilizeze instrumentele de plată în conformitate cu termenii care reglementează emiterea și utilizarea acestora;

b. să informeze în scris imediat Banca privind orice instrument de plată pierdut, furat, distrus, anulat, precum și folosirea fără drept a instrumentului sau de plată sau de orice altă utilizare neautorizată a acestuia.

c. să ia toate măsurile rezonabile pentru a păstra elementele de securitate personalizate în siguranță

19.14. Banca trebuie:

a. Să se asigure că elementele de securitate personalizate ale instrumentului de plată nu sunt accesibile altor părți decât Clientului, fără a atinge obligațiile Clientului prevăzute mai sus.

b. Să nu trimită un instrument de plată nesolicitat, cu excepția cazului în care instrumentul de plată transmis deja Clientului trebuie înlocuit;

c. Să se asigure că în orice moment sunt disponibile mijloacele corespunzătoare care să permită Clientului să facă o notificare sau să ceară deblocarea;

d. Să pună la dispoziția Clientului, la cerere, mijloacele de a dovedi, timp de 18 luni de la notificare, că a făcut o astfel de notificare;

e. Să se asigure că elementele de securitate personalizate ale instrumentului de plată nu sunt accesibile altor părți decât Clientului, fără a atinge obligațiile Clientului prevăzute mai sus.

19.15. Banca asumă riscurile de transmitere a unui instrument de plată solicitat sau nesolicitat la un debitor sau de transmitere a oricărui instrument de plată personalizat.

19.16. Banca poate unilateral decide să retragă instrumentele de plată în cazul neconformității cu prezenta Convenție și cu orice acorduri încheiate cu Banca, sau în cazul încălcării prezentei Convenții.

Art. 20. Money exchange operations

20.1. Banca execută ordinele de cumpărare și vânzare de estimări și valute străine în conformitate cu legile și regulamentele emise de Banca Națională a României în acest sens.

20.2. Banca poate executa tranzacții de schimb valutar (vânzare/cumpărare de valute) fără permisiunea Clientului în următoarele situații:

a. pe baza unei hotărâri finale a instanței de judecată sau a altor titluri, precum și ca o consecință a instituirii anumitor măsuri legale de asigurare/ executare a indemnizațiilor, inclusiv prin apeluri, în conformitate cu prevederile prezentei Convenții;

b. pentru a acoperi dobânzi, comisioane sau orice alte debite ale Clientului la Banca.

20.3. În relațiile de afaceri cu Clientii, Banca va utiliza ratele de schimb valutar proprii valabile la data tranzacției. Aceste rate vor fi afișate la sediul central al Banii.

e. Sa impiedice orice utilizare a instrumentului de plata, o data ce s-a facut o notificare.

19.15. Banca isi asuma riscurile legate de transmiterea unui instrument de plata, solicitat sau nesolicitat, catre un platitor sau de transmiterea oricaror elemente de securitate personalizate a acestuia.

19.16. Banca poate decide, in mod unilateral, retragerea instrumentelor de plata in conditiile nerespectarii prezentelor Contract Cadru precum si a oricaror acorduri incheiate cu Banca, sau in situatia incalcarii legislatiei în vigoare.

Art. 20. Operatiuni de schimb valutar

20.1. Banca executa ordinele de cumparare si vânzare de devize si valute straine in conformitate cu legile si reglementarile emise de Banca Nationala a Romaniei in aceasta privinta.

20.2. Banca poate sa execute tranzactii de schimb valutar (vanzare/ cumparare de valute) fara permisiunea Clientului in urmatoarele situatii:

a. pe baza unei hotarari judecatoresti definitive sau pe baza unui alt titlu, precum si ca urmare a instituirii pe conturile Clientului a unor masuri legale de indisponibilizare asiguratorii/ executorii, inclusiv prin popriri, in conformitate cu prevederile legii.

b. pentru acoperirea unor dobanzi, speze, comisioane sau orice alte debite înregistrate de Client fata de Banca.

20.3. In relatiile de afaceri cu Clientii, Banca va utiliza propriile sale rate de schimb valabile la data tranzactiei. Aceste rate vor fi afisate la sediile Bancii.

20.4. Banca isi rezerva dreptul de a nu da curs solicitarii de anulare a unui schimb valutar daca tranzactia initiala a fost efectuata în baza unei negocieri agreeate cu clientul printr-o convorbire telefonica înregistrata a Bancii sau pe baza unei instructiuni scrise a clientului.

20.5. Banca are dreptul si Clientul isi exprima in mod expres consimtamantul ca aceasta sa înregistreze convorbirile telefonice în cazul în care Clientul transmite pe această cale Departamentului Trezorerie al Băncii ordine, instrucțiuni, informații, date, referitoare la tranzacțiile ordonate Băncii. Clientul este de acord ca aceste înregistrări să facă proba deplină cu privire la ordinele, instrucțiunile, informațiile, datele transmise către Bancă, inclusiv în fața instanțelor de judecată. Înregistrarea pe bandă magnetică nu exclude obligația Clientului de a transmite aceleași ordine, instrucțiuni, informații, date, în formă scrisă, dacă Banca sau alte prevederi legale o cer.

E. Riscul tranzacțiilor în valută

Art. 21. Limitarea temporară a executării ordinelor de către Bancă

Obligația Băncii de a executa un ordin de plata în valută este suspendată în măsura în care și pe perioada pe care Banca nu poate dispune sau poate dispune în mod limitat de valuta din contul care urmează a fi debitat, ori datorită restricțiilor legale sau de altă natură din țara de origine a valutei respective. În

20.4. The Bank reserves the right not to respond to a request for cancellation of a foreign exchange transaction if the initial transaction was made on the basis of a negotiated agreement with the Client through a registered telephone conversation of the Bank or based on a written instruction of the client.

20.5. The Bank has the right and the Client expressly agrees to record the telephone conversations if the Client transmits orders, instructions, information, data on the transactions ordered to the Bank in this way to the Treasury Department of the Bank. The Client agrees that these records will make full testing of the orders, instructions, information, data submitted to the Bank, including before the courts. Magnetic tape recording does not exclude the Client's obligation to transmit the same orders, instructions, information, and data in written form, if the Bank or other legal provisions so require.

E. The risk of foreign currency transactions

Art. 21. Temporary limitation of the execution of orders by the Bank

The Bank's obligation to execute a payment order in foreign currency is suspended insofar as and for a period that the Bank may not dispose of or limitly hold the currency in the account to be debited or due to legal or other restrictions of the country of origin of that currency. To the extent and for the period of such restrictions, the Bank is neither obliged to execute the order in any other currency (including Romanian Lei) nor to provide cash. However, the Bank's obligation to execute a foreign currency debit order will not be suspended if the Bank can execute it entirely within its own organization.

Section III - The client's obligation to cooperate

A. Name, address or decision maker changes

Art. 22 The Client shall immediately notify the Bank in writing of any change in the name, location, organizational structure, license or authorization under which it operates, the articles of association or constituent documents previously submitted to the Bank, and in particular the mandates and authorizations for the administration and operation of the accounts, as well as the obligations under art. 8 and art. 9 above. This Client's obligation also applies if such amendments or amendments have been registered with the Trade Registry or other public register. In this case, the Client must notify the Bank of the relevant amendments, an original or a copy of these documents being kept in the Client's file, as well as the obligations under art. 8 and art. 9 above.

Art. 23. Any mandate given to the Bank shall be considered valid until its cancellation or modification by the Client or its revocation and notification to the Bank of this fact.

Art. 24. The Bank is not liable for any damages incurred to the Client as a result of his/her default or late accomplishment, and the Client agrees to fully cover the losses suffered by the Bank for that reason.

B. Clarity of Instructions

măsura în care și pe perioada în care există astfel de restricții, Banca nu este obligată nici la executarea ordinului într-o altă valută (inclusiv lei românești), nici să furnizeze numerar. Totuși, obligația băncii de a executa un ordin de debitare a contului în valută nu va fi suspendată dacă Banca îl poate executa în întregime în organizația proprie.

Sectiunea III - Obligația clientului de a coopera

A. Modificări de nume, adresă sau putere de decizie ale Clientului

Art. 22. Clientul are obligația să notifice imediat în scris Băncii orice schimbare de denumire, sediu, structură organizațională, licență ori autorizație în baza căreia funcționează, a actului constitutiv sau a documentelor de constituire înaintate anterior Băncii, și mai ales a mandatelor și autorizațiilor de administrare și operare a conturilor, precum și obligațiile de la art. 8 și art. 9 de mai sus. Această obligație a Clientului se aplică și dacă modificările sau amendamentele respective au fost înregistrate la Registrul Comerțului sau alt registru public. În acest caz Clientul trebuie să aducă la cunoștința Băncii amendamentele respective, un exemplar original sau copie a acestor documente fiind păstrat în dosarul Clientului, precum și obligațiile de la art. 8 și art. 9 de mai sus.

Art. 23. Orice mandat dat Băncii se consideră valid până la anularea sau modificarea acestuia de către Client sau revocarea sa și aducerii la cunoștința Băncii a acestui fapt.

Art. 24. Banca nu răspunde pentru nicio pagubă produsă Clientului ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor sale sau a îndeplinirii cu întârziere, iar Clientul este de acord să acopere integral pierderile suferite de Bancă din această cauză.

B. Claritatea instrucțiunilor

Art. 25. Ordinele de orice fel trebuie să conțină instrucțiuni clare. În special într-un ordin de plată (de ex. ordine de transfer), Clientul trebuie să se asigure că numele, contul și adresa beneficiarului și platitorului, codul Băncii beneficiarului sunt corecte și complete. Modificarea, confirmarea sau repetarea ordinelor trebuie menționate ca atare cu claritate.

25.1. Clientul poate da instrucțiuni Băncii personal sau prin reprezentanții legali/ imputerniciți, prin prezentare la sediile Băncii sau prin utilizarea altor mijloace de comunicare sau de transfer de date convenite cu Banca. Banca poate solicita ca anumite comunicări să fie efectuate numai într-o anumită formă.

25.2. Utilizarea faxului se va face numai în baza solicitării clientului în conformitate cu prevederile Art. 85 de mai jos și va fi în întregime pe răspunderea clientului. Orice instrucțiune transmisă pe fax băncii va fi în prealabil confirmată prin telefon de lucrătorul bancar și client, iar lucrătorul bancar va contrasemna și va menționa pe instrucțiunea transmisă pe fax: "instrucțiune confirmată prin telefon – la ora:".

25.3. Banca nu accepta și nu va procesa instrucțiuni transmise de către Client prin e-mail.

Art. 25. Orders of any kind must contain clear instructions. In particular, in a payment order (e.g. transfer orders), the Client must ensure that the name, account and address of the beneficiary and the payer, the Beneficiary's bank code are correct and complete. Modification, confirmation or repetition of orders should be clearly stated.

25.1. The Client may instruct the Bank personally or through legal/empowered representatives by presenting it at the Bank's premises or by using other means of communication or data transfer agreed with the Bank. The Bank may require that certain communications be made only in a certain form.

25.2. The use of the fax will be made only on the basis of the Client's request in accordance with the provisions of Art. 85 below and will be entirely on the responsibility of the client. Any instruction sent by fax to the bank will be confirmed in advance by telephone by the banker and the client and the banker will countersign and mention on the faxed statement: "Confirmation by phone - at:".

25.3. The Bank does not accept and will not process instructions sent by Client by email.

25.4. All instructions or orders of any kind addressed to the Bank must be clear and unambiguous. Orders containing modifications, confirmations, or repeats of previous orders must be expressly specified in this respect.

25.5. Any communications, instructions and requests addressed by the Client to the Bank must be made in writing, bearing the appropriate signatures and in accordance with the regulations, procedures and forms required by the Bank. Otherwise, the Bank reserves the right not to take into account communications, instructions and requests that do not comply with the foregoing.

25.6. The forms, means of communication and data transfer that the Bank has made available to the Client shall be kept and used by the Client with care and in accordance with the Bank's regulations.

25.7. If the Client discovers any irregularity such as the loss, theft or misuse of such forms, means of communication or data transfer, he shall inform the Bank without delay. The consequences of inappropriate use of forms, means of communication or data transfer will be at the expense and risk of the Client. The Bank will only be required to remedy the imperfections of the means of communication or data transfer provided by the Bank to the Client.

25.8. The telephone conversations carried out with the Bank by the Client or its representatives/agents may be recorded in order to ensure a maximum level of security of the transactions ordered by the Bank/carried out by the Bank and may be used as evidence of the ordered/executed transactions. Records may be used as a means of proof only in the event of disputes relating to the execution of the Client's instructions by the Bank. The Client accepts that if he/she disagrees with the recording of the

25.4. Toate instructiunile sau ordinele de orice natura adresate Bancii trebuie sa fie clare si fara ambiguitati. Ordinele continand modificari, confirmari sau repetari ale unor ordine anterioare trebuie sa fie specificate expres in acest sens.

25.5. Orice comunicari, instructiuni si solicitari adresate de catre Client Bancii, trebuie sa se faca in scris, purtand semnaturile corespunzatoare si sa fie in concordanta cu regulamentele, procedurile si formularele cerute de Banca. In caz contrar, Banca isi rezerva dreptul de a nu lua in considerare comunicari, instructiunile si solicitarile care nu sunt conforme cu cele mentionate anterior.

25.6. Formularele, mijloacele de comunicare și de transfer de date pe care Banca le-a pus la dispozitia Clientului trebuie pastrate și folosite de Client cu grija si in conformitate cu reglementarile Bancii.

25.7. In cazul in care Clientul descopera orice neregularitate cum ar fi pierderea, furtul sau intrebuintarea gresita a acestor formulare, mijloace de comunicare sau transfer de date, acesta va informa Banca fara intarziere. Consecintele utilizarii necorespunzatoare a formularelor, mijloacelor de comunicare sau transfer de date vor fi pe socoteala si pe riscul Clientului. Banca va fi obligata sa remedieze doar imperfectiunile mijloacelor de comunicare sau transfer de date furnizate de Banca Clientului.

25.8. Convorbirile telefonice purtate cu Banca de catre Client sau reprezentantii/ imputernicitii acestuia pot fi inregistrate, in vederea asigurarii unui nivel maxim de siguranta a tranzactiilor ordonate Bancii/efectuate de catre Banca si vor putea fi folosite ca o dovada a tranzactiilor ordonate/ efectuate. Inregistrările vor putea fi utilizate ca mijloc de proba exclusiv in caz de dispute legate de executarea conforma de catre Banca a instructiunilor Clientului. Clientul accepta ca in cazul in care nu este de acord cu inregistrarea convorbirilor telefonice, Banca nu va prelua si executa ordinele primite prin acest mijloc de comunicare.

25.9. Daca Banca s-a conformat prevederilor din Contractul Cadru care reglementeaza procedura de comunicare a instructiunilor si solicitare a informatiilor, atunci Banca nu raspunde pentru nicio paguba suferita de Client în legatura cu acestea.

C. Verificarea notificărilor primite de la Bancă, obiecții

Art. 26. Clientul trebuie să verifice imediat extrasele de cont și confirmările/avizele tranzacțiilor cu privire la corectitudinea și caracterul complet al acestora, și, conform Secțiunii II, litera B., să își exprime imediat obiecțiile.

D. Notificarea Băncii în cazul neprimirii corespondenței

Art. 27. Clientul are obligația să notifice imediat Banca dacă nu primește extrasele de cont și oricare alte notificări care au fost stabilite de comun acord cu Banca.

Secțiunea IV - Card de debit "Vista Visa Business"

Art. 28. Aceste prevederi reglementează:

telephone conversations, the Bank will not take over and execute the orders received through this means of communication.

25.9. If the Bank has complied with the provisions of the Framework Agreement governing the procedure for the communication of instructions and requesting information, then the Bank shall not be liable for any damage suffered by the Client in connection with them.

C. Verification of notifications received from the Bank, claims

Art. 26. The client must immediately verify the statements of account and the confirmations/endorsements of the transactions regarding the correctness and completeness of the transactions and, in accordance with Section II, point B, to immediately express their claims.

D. Notification of the Bank in the event of non-receipt of correspondence

Art. 27. The Client has the obligation to immediately notify the Bank if it does not receive the bank statements and any other notifications that have been agreed with the Bank.

Section IV - "Vista Visa Business" debit card

Art. 28. These provisions regulate:

- the issuance by the Bank of a Card in LEI/EURO/GBP/USD/CHF VISA, usable as a means of access to the current account in LEI/EURO/GBP/USD/CHF and means of payment;
- defining the functionality of this payment instrument;
- the settlement of the rights and obligations of the Contracting Parties and the terms and conditions for the issuance and use of the Debit Card.

28.1. The agreement is considered to be terminated when the Owner receives the Card and the envelope containing the PIN code associated with it.

28.2. The Card issued by the Bank under this Agreement is valid for a period of 2 years from the date of issue with the possibility of automatic extension by the Bank for periods equal to 3 years, subject to compliance with all clauses of this Agreement and if the account holder has recorded operations with the card in the last 6 months, except for the fees and commissions charged by the Bank. If the Owner does not wish to extend the validity of the card (principal and, as the case may be, the additional one), he/she has to notify the Bank in writing at least 60 days before the expiry date of the Card validity. If this is not the case, the provisions of this Agreement will also apply to the new Card issued. The Card will not be extended if one of the cases in which the Bank has the right to terminate this Agreement.

28.3. For security reasons, the Bank issues inactive cards. In order to activate them, each of the Authorized Card Users will call the Call Center at the phone number +40.21.222.33.10 (Monday to Friday 09: 00-16: 00). The card can be used until the last day of the month inscribed on its surface (VALID THRU).

Art. 29. Terms of Use for the Card

- emiterea de catre Banca a unui Card in LEI/ EURO/ GBP/ USD/ CHF VISA, utilizabil drept mijloc de acces la contul curent in LEI/ EURO/ GBP/ USD/ CHF si mijloc de plata;

- definirea functionalitatii acestui instrument de plata;
- reglementarea drepturilor si obligatiilor partilor contractante si a termenilor si conditiilor de emitere si utilizare a Cardului de Debit.

28.1. Contractul se considera incheiat in momentul in care Detinatorul primeste Cardul si plicul continand codul PIN aferent acestuia.

28.2. Cardul emis de Banca in baza prezentului Contract este valabil pe o perioada de 2 ani de la data emiterii cu posibilitatea prelungirii automate de catre Banca pe perioade egale de cate 3 ani, in conditiile respectarii tuturor clauzelor prezentului Contract si daca titularul de cont a inregistrat operatiuni cu cardul in ultimele 6 luni, cu exceptia taxelor si comisiunilor percepute de Banca. In cazul in care Detinatorul nu doreste prelungirea valabilitatii cardului (principal si, dupa caz, a celui suplimentar) are obligatia de a notifica Banca, in scris, cu cel putin 60 de zile inainte de data de expirare a valabilitatii Cardului. In cazul contrar, prevederile prezentului Contract se vor aplica si noului Card emis. Cardul nu se va prelungi daca intervine unul din cazurile in care Banca are dreptul sa inceteze prezentul Contract.

28.3. Din motive de securitate Banca emite Cardurile inactive. Pentru activarea acestora, fiecare dintre Utilizatorii de card autorizati vor apela in acest scop Serviciul de Asistenta Carduri "Call Center" la numarul de telefon +40.21.222.33.10 (de luni pana vineri in intervalul orar 09:00-16:00). Cardul poate fi folosit pana in ultima zi a lunii inscriptionate pe suprafata acestuia (VALID THRU).

Art. 29. Conditii de utilizare Card

29.1. Cardul se ataseaza unui Cont Curent in LEI/ EUR/ USD/ GBP/ CHF, avand utilizare atat nationala cat si internationala, putand fi utilizat numai in limita sumelor disponibile in Contul Curent si cu respectarea plafoanelor standard stabilite de Banca pe tip de tranzactie, pentru fiecare card Vista Visa Business in parte. Cardul de debit este acceptat pe teritoriul Romaniei pentru operatiuni in lei si pe teritoriul altor state pentru operatiuni in valuta. Fiecare card se personalizeaza de catre Banca prin inscriptionarea numarului de card, a denumirii Detinatorului, a numelui si prenumelui Utilizatorului de card autorizat si a intervalului de valabilitate a acestuia. Cardul Vista Visa Business Debit este si ramane permanent proprietatea Bancii. Folosirea cardului se face numai de catre Utilizatorul de card care are inscriptionat numele sau pe card, Cardul nefiind transmisibil.

29.2. Orice depasire a sumelor disponibile in Contul Curent reprezinta descoperit de cont neautorizat, fiind o operatiune de creditare pentru care Banca percepe o dobanda penalizatoare, in valoare de 25 %. Dobanda penalizatoare se calculeaza de la

29.1. The card is attached to a Current Account in LEI/EUR/USD/GBP/CHF, using both national and international, and can be used only within the limits of the amounts available in the Current Account and in compliance with the standard limits set by the Bank by type of transaction, for each Vista Visa Business card separately. The debit card is accepted on the territory of Romania for operations in RON and on the territory of other states for foreign currency operations. Each card is personalized by the Bank by entering the card number, the Holder's name, the name and surname of the Authorized User Card and the period of validity of the card. Vista Visa Business Debit Card is and remains the property of the Bank. The card is used only by the Card User who has his or her name or card, the Card being non-transferable.

29.2. Any overrun of the amounts available in the Current Account is found to be unauthorized, being a credit operation for which the Bank levies a penalty interest of 25%. The penalty interest is calculated from the Settlement Date and until the full payment of all the amounts due.

The formula for calculating the penalty interest is: $D = S * N * P / 360$, Where: D - calculated interest, S - debit balance of the current account, N - number of days for which the interest is calculated, P - the annual penalty interest percentage.

29.3. The card can only be used in electronic media at terminals that display the Visa Business logo, as follows:

- POS for payment of goods and services provided by traders;
- POS for cash withdrawals from territorial banking units;
- Cash withdrawals, balance query, fund transfers or other bank operations;
- Internet (on-line) for the payment of goods and services provided by merchants over the Internet.

29.4. Consent for Transaction authorization

a) the transaction is considered to be authorized if the Owner/User has given his/her consent to the execution of the transaction.

b) Consent is expressed by using at least two of the security features of the card as follows:

- card number, expiration date, CVV2/CVC2 code, entering the 3D Secure password (if the Client has previously enrolled the card in the 3D Secure system) for the completed transactions without the physical presence of the card;

- Signing the User/Card holder on receipts and/or entering the PIN code for the transactions completed with the physical presence of the card;

c) Consent to execute a payment transaction may also be granted through the payee or the Payment Initiation Service Provider when the Operator/User provides the security required to complete the transaction.

d) The owner/user cannot withdraw his/her consent after expressing it, for a period of 15 years but no later than the

Data Decontarii si pana la achitarea integrala a tuturor sumelor datorate.

Formula de calcul a dobanzii penalizatoare este: $D = S * N * P / 360$,
Unde: D – dobanda calculata, S - soldul debitor al contului curent,
N – numarul de zile pentru care se calculeaza dobanda, P – procentul anual de dobanda penalizatoare.

29.3. Cardul poate fi utilizat in mediu electronic numai la terminalele care afiseaza sigla Visa Business, astfel:

- POS pentru plata bunurilor si serviciilor furnizate de catre comercianti;
- POS pentru retrageri de numerar de la unitatile teritoriale bancare;
- ATM pentru retragere de numerar, interogari de sold, transferuri de fonduri sau alte operatiuni bancare;
- Internet (on-line) pentru plata bunurilor si serviciilor furnizate de catre comercianti prin Internet.

29.4. Consimtamentul pentru autorizarea Tranzactiilor

a) Tranzactie este considerata autorizata daca Detinatorul/ Utilizatorul si-a exprimat consimtamentul pentru executarea acesteia.

b) Consimtamentul se exprima prin utilizarea a cel putin doua dintre elementele de securitate ale cardului astfel:

- numar de card, data de expirare, cod CVV2/CVC2, introducerea parolei 3D Secure (in cazul in care clientul si-a inrolat in prealabil cardul in sistemul 3D Secure) pentru tranzactiile finalizate fara prezenta fizica a cardului;
- semnatura Utilizatorului/ Detinatorului de card pe chitante si/sau introducerea codului PIN pentru tranzactiile finalizate cu prezenta fizica a cardului;

c) Consimtamentul de a executa o operatiune de plata poate fi acordat si prin intermediul beneficiarului platii sau al Prestatorului de Servicii de Initiere a Platii atunci cand Detinatorului/ Utilizatorul pune la dispozitia acestuia elementele de securitate necesare pentru finalizarea tranzactiei.

d) Detinatorul/ Utilizatorul nu isi poate retrage consimtamentul dupa exprimarea acestuia, pentru o perioada de 15 ani dar nu mai tarziu de momentul executarii integrale a obligatiilor Detinatorului decurgand din Contract.

O operatiune de plata este considerata ca fiind neautorizata in absenta consimtamentului, asa cum este acesta definit mai sus.

29.5. Autorizarea si preluarea operatiunilor efectuate prin intermediul cardului

a) Autorizarea si decontarea tranzactiilor se realizeaza astfel:

- on-line = in timp real, suma reprezentand contravaloarea tranzactiei este blocata pana in momentul decontarii tranzactiei; Contul Curent va fi debitat cu contravaloarea tranzactiei efectuate la data decontarii;
- aprobarea unei tranzactii efectuate la terminalul unei banci acceptante determina blocarea imediata de catre Banca a sumei aferente tranzactiei in contul la care este atasat cardul;

moment of the full execution of the obligations of the Owner arising from the Agreement.

A payment transaction is considered unauthorized in the absence of consent, as defined above.

29.5. Authorization and processing of card transactions

a) Authorization and settlement of transactions are as follows:

- on-line = in real time, the amount representing the transaction value is blocked until the settlement of the transaction; the Current Account will be debited with the value of the transaction made at the settlement date;
- the approval of a transaction made at an accepting bank's terminal causes the Bank to immediately block the amount of the transaction in the account to which the card is attached;
- Verification of the Owner/User at the time of the transaction is based on the PIN code, the CVV2 code, the signature and/or the presentation of a valid identity document;
- the amount blocked at the time of authorization of the transaction made with the Card has a maximum of 30 days for settlement according to the VISA International Regulations. If the transaction is not settled, the blocked amount is automatically unlocked after a maximum of 30 days; The registration of the operation in the current account to which the card is attached is made with the date when the transaction was settled; transactions may be settled within 7 days for ATMs (other than those of Vista Bank (Romania) SA) and within maximum 30 calendar days from the date of authorization for trades made to traders.
- For LEI accounts, transactions made in Romania (in LEI) will be debited from the Current Account by the amount in LEI of the transactions performed and/or the related commissions.
- For EURO/USD/GBP/CHF accounts, transactions made in Romania (in LEI) will be debited from the Current Account with a Card attached to the currency of the account, with the Bank making automatic currency conversions at the Bank's exchange rate on the day of settlement transaction; the Bank's exchange rate is displayed on the Bank's official website (www.Vistabank.ro) as well as in the territorial units;
- Transactions will be recorded on the account in the account currency of the card used. If the currency of the account differs from the VISA (RON) settlement currency, the value of the transactions cleared and settled by the VISA international organization and the related commissions will be converted into the current account currency.
- The moment of receiving the payment instruction initiated by card is the moment when the payment instruction is received with the Bank for settlement. If the time of receipt does not fall on a business day for the Bank, the payment instruction initiated by the card is deemed to be received on the next business day.

- verificarea Detinatorului/ Utilizatorului in momentul tranzactiei se face pe baza PIN-ului, a codului CVV2, a semnaturii si/sau prezentarii unui act de identitate valabil;
 - suma blocata in momentul autorizarii tranzactiei efectuate cu Cardul are un termen de maxim 30 zile pentru decontare conform Reglementarilor Internationale VISA. In cazul in care tranzactia nu se deconteaza, suma blocata se deblocheaza automat dupa o perioada de maxim 30 de zile; Inregistrarea operatiunii in contul curent la care este atasat cardul se face cu data la care a sosit tranzactia in decontare; tranzactiile pot veni in decontare in termen de 7 zile pentru ATM-uri (altele decat cele ale Vista Bank (Romania) S.A.) si in termen de maxim 30 zile calendaristice de la data autorizarii pentru tranzactiile efectuate la comercianti.
 - Pentru conturile in LEI, tranzactiile efectuate pe teritoriul Romaniei (in LEI) vor fi debitate din Contul Curent cu valoarea in LEI a operatiunilor efectuate si/sau cu comisioanele aferente.
 - Pentru conturile in EURO/ USD/ GBP/ CHF, tranzactiile efectuate pe teritoriul Romaniei (in LEI) vor fi debitate din Contul curent cu Card atasat in valuta contului, Banca efectuand in acest sens conversii valutare automate la cursul de schimb al Bancii din ziua decontarii tranzactiei; cursul de schimb valutar al Bancii este afisat pe site-ul oficial al Bancii (www.Vistabank.ro), precum si in unitatile teritoriale;
 - Tranzactiile vor fi inregistrate pe cont in valuta contului aferent cardului utilizat. In cazul in care valuta contului difera de valuta de decontare cu VISA (RON), valoarea tranzactiilor compensate si decontate de organizatia internationala VISA si a comisioanelor aferente se va converti in valuta Contului Curent.
 - Momentul primirii instructiunii de plata initiate prin card este momentul in care instructiunea de plata este primita la Banca in vederea decontarii. Daca momentul primirii nu cade intr-o zi lucratoare pentru Banca, instructiunea de plata initiata prin card se considera primita in urmatoarea zi lucratoare.
 - In cazul tranzactiilor efectuate cu cerere de autorizare prealabila din partea acceptatorului, aprobarea tranzactiei, respectiv debitarea contului la care este atasat cardul cu valoarea operatiunilor realizate, se face in momentul decontarii. Inregistrarea in contul Detinatorului a operatiunii se face cu data decontarii.
 - In conformitate cu prevederile legale aplicabile, Banca are dreptul de a compensa orice datorii ale Detinatorului de card catre Banca cu sume existente in Contul Curent.
- b) Schimbul valutar:
- Determinarea echivalentului dintre valoarea tranzactiei in moneda comerciantului acceptant si valoarea tranzactiei in moneda contului cu card atasat, in care este decontata tranzactia se face prin aplicarea cursului de schimb de referinta, astfel:

- In the case of transactions made with a request for prior authorization from the accepting party, the transaction approval, respectively the debit of the account to which the card is attached with the value of the operations performed, shall be made at the time of settlement. The registration in the Operator's account is made with the settlement date.
 - In accordance with the applicable legal provisions, the Bank has the right to offset any debts of the Card holder to the Bank with amounts existing in the Current Account.
- b) Currency exchange:
- Determining the equivalent between the value of the transaction in the currency of the accepting trader and the value of the transaction in the currency of the attached card account in which the transaction is settled is done by applying the reference exchange rate as follows:
 - The transaction value in the accepting trader's currency will be converted by VISA into LEI using the Visa exchange rate published on its website: www.visaeurope.com/fxcalculator, for the settlement date of the transaction;
 - The amount in LEI obtained under the preceding paragraph will be converted into the currency of the card account attached using the Bank's exchange rate on the transaction settlement date plus a 2% currency conversion fee for transactions in a currency other than EURO and 0.5% for transactions in EUR.
 - The currency conversion fee will not apply if the currency used for the settlement of the transaction by the accepting merchant is the same as the currency of the account attached to the card.
 - Changes in the exchange rate will be applied immediately and without any notice as they are based on the benchmark exchange rate defined in this agreement and determined by the above calculation method.
- c) The Bank will automatically charge the Current Account of the Owner with the consideration of the transactions made with the Card as well as with the fees and commissions charged by the Bank for the use of the Card, being empowered for this purpose by this Agreement for a period of 15 years but not later from the moment of the full execution of the obligations of the Owner arising from the Agreement. The date of the debit of the holder's card account may not be earlier than the moment the amount subject to the transaction is debited from that account.
- 29.6. Measures to safely keep the personalized security features of the card (PIN code, card ID, card expiration date, CVV2 code, CVC2, 3D Secure password, etc., hereinafter referred to as ESPC).
- a) The owner/user undertakes to observe and take all measures for the safe keeping of ESPC and to observe the following rules, such as those mentioned below but not limited to:
- Announce Bank immediately if the PIN/Card envelope has not been sealed

- Valoarea tranzactiei in moneda comerciantului acceptant va fi transformata de catre VISA in LEI folosind cursul de schimb Visa publicat pe pagina de internet a acesteia: www.visaeurope.com/fxcalculator, pentru data decontarii tranzactiei;

- Valoarea in LEI obtinuta conform alineatului precedent va fi transformata in valuta contului cu card atasat folosind cursul de schimb al Bancii din data decontarii tranzactiei plus un comision de conversie valutara in valoare de 2 % pentru tranzactiile efectuate in alta valuta decat EUR si 0,5% pentru tranzactiile in EUR.

- Comisionul de conversie valutara nu se va aplica in cazul in care moneda utilizata pentru decontarea tranzactiei de catre comerciantul acceptant este aceeași cu moneda contului atasat cardului.

- Modificarile referitoare la cursul de schimb vor fi aplicate imediat si fara nicio notificare deoarece acestea se bazeaza pe pe cursul de schimb de referinta definit in acest contract si determinat prin modul de calcul prezentat mai sus.

c) Banca va debita automat Contul Curent al Detinatorului cu contravaloarea tranzactiilor efectuate cu Cardul, precum si cu taxele si comisioanele percepute de catre Banca pentru utilizarea Cardului, fiind imputernicita in acest sens prin prezentul Contract pentru o perioada de 15 ani, dar nu mai tarziu de momentul executarii integrale a obligatiilor Detinatorului decurgand din Contract. Data valutei la care se face debitarea contului de card al Detinatorului nu poate fi anterioara momentului in care suma care face obiectul tranzactiei este debitata din contul respectiv.

29.6. Masuri pentru pastrarea in siguranta a Elementelor de securitate personalizate ale cardului (codul PIN, numarul de identificare Card, data expirarii cardului, codul CVV2, CVC2, parola 3D Secure, etc., numite in continuare ESPC).

a) Detinatorul/ Utilizatorul se obliga sa respecte si sa ia toate masurile pentru pastrarea in siguranta a ESPC si de a respecta urmatoarele reguli cum ar fi cele mentionate mai jos dar nelimitandu-se la acestea:

- Sa anunte imediat Banca daca plicul cu PIN-ul/ Cardul nu a fost primit sigilat

b) Sa semneze cardul pe revers in momentul primirii acestuia; Sa distruga plicul primit de la Banca prin care a fost transmis codul PIN, dupa ce acesta fost memorat; Sa nu noteze PIN-ul intr-o forma care poate fi usor recunoscuta si accesata de persoanele neautorizate, pe Card sau pe alt obiect pe care il pastreaza impreuna cu Cardul; Sa confirme la sediul Bancii (prin completarea si semnarea procesului verbal de predare/primire a cardului) receptionarea cardului si a codului PIN; Sa pastreze cu grija cardul si sa nu dezvaluie informatiile specifice ale elementelor de securitate personalizate nici unei alte persoane (nici angajatilor Bancii); La fiecare utilizare a ESPC, Detinatorul/ Utilizatorul trebuie sa ia toate masurile de precautie pentru ca

b) Sign the card on the reverse side when receiving it; Destroy the envelope received from the Bank through which the PIN was transmitted after it was stored; Not to note the PIN in a form that can be easily recognized and accessed by unauthorized persons, the Card or any other object it keeps with the Card; To confirm at the Bank's headquarters (by filling and signing the card handover/receipt protocol) receipt of the card and the PIN code; Carefully keep the card and not disclose specific information of personalized security features to any other person (or employees of the Bank); For every use of ESPC, the Holder/User must take all precautions to prevent them from being visible, recorded or copied by others; Respect any other security and protection instructions transmitted by the Bank; Not to borrow the card, not to disclose any ESPCs; ESPCs will not contain easy-to-deduced characters (e.g. Owner's/User's birthday); ESPCs will not be disclosed and will not be kept in scriptic format (it is memorable); The Owner/User has the option to change the PIN to the Bank's ATMs using the "Change PIN" function after receiving the Card.

c) The responsibility for the safe keeping of ESPC belongs to the Owner/User who will bear any loss resulting from non-compliance with its ESPC security obligations.

d) The card is not transferable, and may only be used by the person whose name is inscribed on the Card, under the conditions set forth in this Agreement and in accordance with the legal provisions in force.

e) The Owner/User must notify the Bank in writing or by telephone on the observation of any elements that raise suspicions about the possibility of copying the card, finding out/knowing the PIN by unauthorized persons or ascertaining the occurrence of some malfunctions of the Card.

f) The Owner/User will remit to the Bank any expired card.

29.7. The Owner shall be liable to the Bank for any damage, loss or expense resulting from the breach - fraudulently or intentionally or seriously disregarding one or more of the above-mentioned or otherwise stated in this Agreement.

29.8. The Current Account with Attached Card can be funded by:

- a. cash deposits at the cash desk of the Bank;
- b. bank transfer, specifying the Current Account IBAN.

29.9. When performing a cash withdrawal or payment transaction with the Card, the Owner/User must:

- a. sign the receipt issued by the POS only after checking the data entered on it;
- b. request a copy of the receipt issued by the POS, attesting the performance of the operation;
- c. keep the receipt for checking the statement of account, as well as for solving any complaints related to the erroneous recording of operations in the statement of account;
- d. to pick up the Card during ATM to avoid capturing the Card by the Card.

29.10. The Owner/User has permanent access to the Call Center Client Service +40.21.222.33.10 (Monday to Friday 09: 00-16:

acestea sa nu fie vizibile, inregistrate sau copiate de alte persoane; Sa respecte orice alte instructiuni de securizare si protectie transmise de Banca; Sa nu imprumute cardul, sa nu divulge niciun ESPC; ESPC nu vor contine caractere usor de dedus (de ex. ziua de nastere a Detinatorului/ Utilizatorului); ESPC nu vor fi divulgate si nu vor fi pastrate scriptic (se memoreaza); Detinatorul/ Utilizatorul are posibilitatea de a schimba PIN-ul la ATM-urile Bancii, utilizand functia „Schimbare PIN” dupa ce primeste Cardul.

c) Raspunderea pentru pastrarea in siguranta a ESPC apartine Detinatorului/ Utilizatorului, care va suporta orice pierdere rezultata din nerespectarea obligatiilor ce ii revin cu privire la securitatea ESPC.

d) Cardul nu este transferabil, putand fi utilizat numai de catre persoana al carei nume este inscriptionat pe Card, in conditiile prevazute in prezentul Contract si in conformitate cu prevederile legale in vigoare.

e) Detinatorul/ Utilizatorul trebuie sa notifice in scris sau telefonic Bancii observarea unor elemente ce creeaza suspiciuni cu privire la posibilitatea copierii cardului, aflarea/cunoasterea PIN-ului de catre persoane neautorizate sau constatarea aparitiei unor disfunctionalitati ale Cardului.

f) Detinatorul/ Utilizatorul va restitui Bancii cardurile al caror termen de valabilitate a expirat.

29.7. Detinatorul va datora Bancii despagubiri pentru orice daune, pierderi sau cheltuieli ale acesteia ca urmare a incalcarii – in mod fraudulos, sau nerespectând, intentionat sau din neglijenta grava, una sau mai multe dintre obligatiile, mentionate mai sus sau altfel exprimate in prezentul Contract.

29.8. Alimentarea Contului Curent cu Card atasat se poate face prin:

- depuneri de numerar la casieria Bancii;
- transfer bancar, specificandu-se codul IBAN aferent Contului Curent.

29.9. La efectuarea unei operatiuni de retragere de numerar sau de plata cu Cardul, Detinatorul/ Utilizatorul trebuie sa:

- semneze chitanta eliberata de POS numai dupa verificarea datelor inscrise pe aceasta;
- solicite un exemplar din chitanta eliberata de POS, care atesta efectuarea operatiunii;
- pastreze chitanta in scopul verificarii extrasului de cont, precum si pentru solutionarea eventualelor reclamatii legate de inregistrarea eronata in extrasul de cont a unor operatiuni;
- sa ridice Cardul in timpul alocat la terminal (ATM) pentru a evita capturarea Cardului de catre acesta.

29.10. Detinatorul/ Utilizatorul are acces permanent la numarul de telefon al Serviciului de Asistenta Clienti „Call Center” +40.21.222.33.10 (de luni pana vineri in intervalul orar 09:00-16:00)/ +40.21.202.69.99 (de luni pana vineri in intervalul orar 16:00-09:00, in weekend si sarbatori legale), operational 24 ore din 24, 7 zile din 7 pentru a solicita, pe baza parolei sau a datelor

00)/+40.21.202.69.99 (for Monday to Friday between 16: 00-09: 00, weekend and legal holidays), operational 24 hours a day, 7 days a week to request, based on your password or personal identification data, the card lock in case of loss/theft or damage, and for obtaining information about his/her Card/Account. The Card Holder/User will come as soon as possible to the Bank's nearest unit for filling a card reissue form. For reissue of lost/stolen cards, the card reissue request will be signed by both the Company's Legal Representatives and the Card User. If the Card holder/User, after claiming the loss/theft of the card, has recovered the claim card, they are obliged to return it immediately to any Bank unit.

29.11. In case of erroneous introduction of the PIN code three times in succession, the Card will be automatically blocked or captured by the ATM; to unblock the Card or to assign a new one, the Owner/User must urgently inform any Bank unit or call the Call Center Client Service telephone number, subject to the Bank's affiliated commission.

29.12. In the event of card blocking due to malfunctioning of an ATM, the Owner/User will promptly inform any Bank unit or call the Call Center Client Service telephone number, and the Bank will undertake the necessary procedures to remedy the situation and returning the Card to the Owner/User. The return will be made by the Bank after having verified the identity of the Owner/User, based on the signature of the Card holder's receipt from the Owner/User and upon the conclusion of a "Capture Case statement".

29.13. As the Bank implements other services, they can be brought to the attention of Card holders by means of advertising materials posted to the territorial units of the Bank or by means of electronic communication (Bank's website, e-mail, SMS, etc.).

Art.30. Using 3D Secure service

30.1. The Bank provides free of charge the 3D Secure service that allows you to conduct eCommerce transactions under strict security conditions only in accordance with the provisions of the "Secure 3D Service Terms and Conditions" attached to this agreement. They are available in the updated version on the website www.vistabank.ro and can be changed periodically without prior notice. Transactions made using 3D Secure Service fall under the latest version of the "Secure 3D Service Terms and Conditions" available at www.vistabank.com. The Owner/User has the obligation to know the latest version of the "3D Secure Service Terms and Conditions" and the conclusion of a subsequent transaction after the last version is accepted by the latter.

30.2. Activation of this service is achieved automatically by the Bank, and the unique password that will be used to confirm the identity during the electronic commerce transactions will be sent by SMS on the mobile phone number communicated in writing at the Bank's premises by the Owner/User.

personale de identificare, blocarea Cardului in caz de pierdere/furt sau deteriorare, si pentru obtinerea de informatii referitoare la Cardul/ contul sau. Detinatorul/ Utilizatorul de card se va prezenta in cel mai scurt timp, la cea mai apropiata unitate a Bancii, pentru completarea unui formular tip de reemitere a cardului. Pentru reemiterea cardurilor pierdute/furate, cererea de reemitere a cardului va fi semnata atat de catre Reprezentantii Legali ai companiei, cat si de catre Utilizatorul de card. In cazul in care Detinatorul/ Utilizatorii de carduri, dupa reclamarea pierderii/ furtului cardului, au recuperat cardul reclamat, au obligatia sa il returneze de indata la orice unitate a Bancii.

29.11. In cazul introducerii eronate a codului PIN de trei ori consecutiv, Cardul va fi blocat sau capturat automat de catre ATM; pentru deblocarea Cardului sau alocarea unuia nou, Detinatorul/ Utilizatorul trebuie sa informeze urgent orice unitate a Bancii sau sa sune la numarul de telefon al Serviciului de Asistenta Clienti „Call Center”, cu suportarea comisionului aferent stabilit prin deciziile Bancii.

29.12. In cazul blocarii Cardului in urma functionarii defectuoase a unui ATM, Detinatorul/ Utilizatorul va informa de urgenta orice unitate a Bancii sau va suna la numarul de telefon al Serviciului de Asistenta Clienti „Call Center”, urmand ca Banca sa intreprinda procedurile necesare pentru remedierea situatiei si returnarea Cardului catre Detinator/ Utilizator. Returnarea se va face de catre Banca dupa verificarea identitatii Detinatorului/ Utilizatorului, in baza semnaturii de primire a Cardului din partea Detinatorului/ Utilizatorului si in conditiile incheierii unui “Proces verbal de constatare a cauzelor capturarii”.

29.13. Pe masura implementarii altor servicii de catre Banca, acestea pot fi aduse la cunostinta Detinatorilor de carduri prin materiale publicitare, afisate la unitatile teritoriale ale Bancii sau prin mijloace de comunicare electronica (site-ul Bancii, e-mail, SMS etc.).

Art.30. Utilizarea serviciului 3D Secure

30.1. Banca pune la dispozitie in mod gratuit serviciul 3D Secure care da posibilitatea efectuării tranzacțiilor de comerț electronic in conditii de stricta securitate numai in conformitate cu prevederile “Regulilor si conditiilor de utilizare ale serviciului 3D Secure” atasate prezentului contract. Acestea sunt disponibile in versiune actualizata pe site-ul www.vistabank.ro si pot fi modificate periodic fara o notificare prealabila. Tranzacțiile efectuate utilizand serviciului 3D Secure cad sub incidenta ultimei versiuni a „Regulilor si conditiilor de utilizare ale serviciului 3D Secure”, disponibile pe site-ul www.vistabank.ro. Detinatorul/Utilizatorul are obligatia de a lua la cunostinta ultima versiune a “Regulilor si conditiilor de utilizare ale serviciului 3D Secure”, iar incheierea unei tranzactii ulterior afisarii ultimei versiuni constituie un accept din partea acestuia.

30.2. Activarea acestui serviciu se face automat de catre Banca, iar parola unica care va fi folosita pentru confirmarea identitatii

30.3. 3D Secure service is provided by the Bank via ROMCARD S.A., a data processor with Secured Verified by Visa (Visa International for 3D Secure) standard. The Owner/User authorizes Bank and ROMCARD SA to retain personal data and information about the cards held (card number, mobile phone number) and use them in accordance with the "Terms and Conditions of Use of the 3D Secure Service" and the legislation in force.

30.4. Use of 3D Secure by entering the unique password is the express acceptance by the Holder/User of the "Secure 3D Service Terms and Conditions" that become an integral part of the card issuance agreement.

30.5. Authorized payments with the 3D Secure Password are irrevocable and cannot be appealed, and their cancellation and resolution of any problem is only possible through agreement with the payee merchant.

30.6. Bank and VISA reserves the right to modify, improve or discontinue the provision of this service without prior notice.

30.7. How to Use 3D Secure service:

a. The Card holder/User accesses the site from where he/she wants to purchase goods or services and initiates the payment;

b. The card's security data (card number, CVV2 code, expiration date) is entered on the payment page;

c. If the merchant uses 3D Secure technology, the Card holder/User is redirected to the 3D Secure (<https://www.secure2gw.ro>) screen where he/she has to enter the unique password sent by the Bank;

d. The password is automatically sent to the Mobile Phone Number of the Card holder/User registered with the Bank.

e. The owner/user has the obligation to verify the merchant's amount and name before entering the password received through the SMS in the "Password" field on the 3D Secure screen.

f. The transaction is confirmed by the merchant.

Art. 31. Rights and obligations of the Bank

31.1. The card is the property of the Bank. At the request of the Bank, the Holder / User undertakes to return it immediately but no later than 5 working days from the date of the request in the event of the termination of this Agreement or in the case of non-observance by the Holder / User of the assumed obligations.

31.2. The Bank is entitled not to approve the Applicant's request for the Main Card, explaining the reasons for the refusal.

31.3. The Bank has the right not to issue a new Card in the name of the Holder / User as a result of expiration of the Card held by him/ her, with the prior notice of the Client and the explanation of the reasons for the refusal.

31.4. The Bank has the right to verify the data filled in the Application, and if the Application has been filled in by the Holder / User with incorrect / false / incomplete data or the documents provided by him / her are false, the Bank may take the following

in timpul efectuării tranzacțiilor de comerț electronic va fi trimisă prin SMS pe numărul de telefon mobil comunicat în scris la sediul Bancii de către Detinator/ Utilizator.

30.3. Serviciul 3D Secure este pus la dispoziție de Banca prin intermediul ROMCARD S.A., procesator de date ce dispune de mijloace securizate „Verified by Visa” (standardul Visa International pentru 3D Secure). Detinatorul/ Utilizatorul autorizează Banca și ROMCARD S.A. să retina datele personale și informații despre cardurile deținute (număr de card, număr de telefon mobil) și să le folosească în conformitate cu prevederile „Regulilor și condiții de utilizare ale serviciului 3D Secure” și ale legislației în vigoare.

30.4. Folosirea serviciului 3D Secure prin introducerea parolei unice reprezintă acceptarea expresă de către Detinator/ Utilizator a “Regulilor și condițiilor de utilizare ale serviciului 3D Secure”, care devin parte integrantă a contractului de emisie a cardului.

30.5. Plățile autorizate cu ajutorul parolei 3D Secure sunt irevocabile și nu pot fi contestate, anularea acestora și soluționarea oricărei probleme fiind posibilă numai prin înțelegerea cu comerciantul beneficiar al plății.

30.6. Banca și VISA își rezerva dreptul de a modifica, îmbunătăți ori întrerupe furnizarea acestui serviciu fără o notificare prealabilă.

30.7. Modalitatea de utilizare a serviciului 3D Secure:

- a. Detinatorul/ Utilizatorul de card cesează site-ul de unde dorește să achiziționeze bunuri sau servicii și inițiază plata;
- b. În pagina de plată se introduc datele de securitate ale cardului (număr de card, cod CVV2, data de expirare);
- c. În cazul în care comerciantul folosește tehnologia 3D Secure Detinatorul/ Utilizatorul de card este redirectionat către ecranul 3D Secure (<https://www.secure2gw.ro>) în care trebuie să introducă parola unică transmisă de Banca;
- d. Parola este trimisă automat pe numărul de telefon mobil al Detinatorului/ Utilizatorului de card înregistrat la Banca.
- e. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația de a verifica suma și numele comerciantului înainte de a introduce parola primită prin SMS în câmpul “Parola” din ecranul 3D Secure.
- f. Finalizarea tranzacției este confirmată de comerciant.

Art. 31. Drepturile și obligațiile Bancii

31.1. Cardul este proprietatea Bancii. La cererea Bancii Detinatorul/Utilizatorul se obligă să îl restituie imediat, dar nu mai târziu de 5 zile lucrătoare de la data cererii în cazul încetării prezentului Contract sau în cazul nerespectării de către Detinator/Utilizator a obligațiilor asumate.

31.2. Banca este îndreptățită să nu aprobe Cererea solicitantului de card principal, cu explicarea motivelor care au stat la baza refuzului.

31.3. Banca are dreptul să nu emită un Card nou pe numele Detinatorului/ Utilizatorului ca urmare a expirării valabilității

measures without prior notice, but with the subsequent notification of the Holder / User to this effect:

- a. block the Card in the authorization system;
- b. include (if applicable) the Card on the list of Cards to be recovered from international card payment organizations;
- c. to register the case in the "Register of Fraud and Fraudulent Card Issuance Requests".

31.5. In the case of (i) a suspicion of fraud, of a real fraud in the nature of the intentional ill will transactions by the Cardholder / User, for the purpose of obtaining undue advantage or for cheating the Bank or the payee, threats to the card security address, (ii) in the event of non-fulfillment of the payment obligations to the Bank, (iii) in the event of a suspicion of using a card without knowledge or without the consent of the Holder / User, as a measure to protect them and to avoid or limitation of the losses incurred by them and / or breach of the Contractual provisions, the Bank may take the following measures, without prior notice to the Holder / User:

- a. refuse to authorize a transaction made with the Card;
- b. to cancel and / or block Card access to its current account;
- c. refuse to replace the Card or issue a new one without the Holder / User being relieved of financial responsibility for transactions already made with the Card up to that point;

In all cases, the Bank will notify the Holder and / or the Card User after undertaking the measures specific to each case and for the cases under (i) and (ii) the Bank reserves the right to report the Card Holder / User to the institutions and the competent bodies.

31.6. The Bank may impose limits on the number of operations that can be performed over a certain period of time and the maximum amount / transaction. The daily standard limits are as follows:

- a. For cash withdrawals at ATMs: 10,000 LEI / day;
- b. For payments to Acceptor Traders, using a POS device: 30,000 LEI / day. This limit can also be used for payments made without the physical presence of the card. The card is automatically activated for online transactions and can be deactivated by filling in a written request at the Bank's premises;
- c. Transaction Number (ATM and POS): 15 transactions / day.

These limits may be modified upon written request by the Holder with the Bank's consent or in the case referred to in Article 31.10. The Bank will not be liable for any limitations such as those applied by another Acceptor Bank.

31.7. The Bank has the right to block the Card (principal and additional) without the prior notification of the Holder / User and without his / her consent, in the case of enforcement actions against his accounts by other creditors, in which case he will act in accordance with the legal provisions in force.

31.8. The Bank has the right to refuse any Transaction of the Holder / User in the event of any suspicion of breach of legislation

Cardului detinut de acesta, cu notificarea prealabila a clientului si expunerea motivelor care au stat la baza refuzului.

31.4. Banca are dreptul sa verifice datele completate in Cerere, iar in cazul in care Cererea a fost completata de catre Detinator/ Utilizator cu date eronate/ false/ incomplete sau documentele furnizate de acesta sunt false, Banca poate sa ia urmatoarele masuri, fara o notificare prealabila, dar cu notificarea ulterioara in acest sens a Detinatorului/ Utilizatorului:

- a. sa blocheze Cardul in sistemul de autorizare;
- b. sa includa (daca este cazul) Cardul pe lista Cardurilor de recuperat a organizatiilor internationale de plati cu Carduri;
- c. sa inregistreze cazul in "Registrul fraudelor si al cererilor frauduloase de emitere a Cardului".

31.5. In cazul (i) unei suspiciuni de fraudă, al unei fraude reale de natura tranzactiilor efectuate in mod intentionat cu rea vointa, de catre Detinator/ Utilizatorul cardului, pentru obtinerea de foloase necuvenite sau pentru inselarea Bancii sau a acceptatorului platii, a unor amenintari la adresa securitatii cardului, (ii) in cazul neindeplinirii obligatiilor de plata fata de Banca, (iii) in cazul aparitiei unei suspiciuni de utilizare a unui card fara stiinta sau fara acordul Detinatorului/ Utilizatorului, ca masura de protejare a acestora si de evitare sau de limitare a pierderilor suferite de acestia si/sau daca s-au incalcat prevederile contractuale, Banca poate sa ia urmatoarele masuri, fara o notificare prealabila in acest sens a Detinatorului/ Utilizatorului:

- a. sa refuze autorizarea unei tranzactii realizate cu Cardul;
- b. sa anuleze si/sau sa blocheze accesul Cardului la contul curent aferent;
- c. sa refuze inlocuirea Cardului sau emiterea unuia nou, fara ca prin aceasta Detinatorul/ Utilizatorul sa fie exonerat de raspunderea financiara pentru tranzactiile deja efectuate cu Cardul pana la acel moment;

In toate cazurile Banca va notifica Detinatorul si/sau Utilizatorul de card ulterior intreprinderii masurilor specifice fiecarui caz in parte, iar pentru cazurile de la pct (i) si (ii) Banca isi rezerva dreptul de a raporta Detinatorul/ Utilizatorul de card, catre institutiile si organele abilitate.

31.6. Banca poate impune limite privind numarul de operatiuni care pot fi efectuate intr-o anumita perioada de timp si suma maxima/ tranzactie. Limitele standard zilnice sunt urmatoarele:

- a. Pentru retragerea de numerar la ATM-uri: 10.000 LEI/zi;
- b. Pentru plati la comerciantii acceptanti, utilizand un dispozitiv POS: 30.000 LEI/zi. Aceasta limita poate fi utilizata si pentru platile efectuate fara prezenta fizica a cardului. Cardul este activat automat pentru efectuarea de tranzactii pe internet si poate fi dezactivat prin completarea unei cereri scrise la sediul Bancii;
- c. Numar Tranzactii (ATM si POS): 15 tranzactii/zi.

in the field of preventing and combating money laundering and terrorist financing, or where it carries out a transaction (collection / payment) with a counterpart considered by the Bank as belonging to a country / entity "at risk" (such as: countries subject to embargoes, countries deemed to be insufficiently co-operating in counter-terrorism activities, countries sanctioned for violation of human rights), or who are suspected of being included on international lists of persons subject to sanctions (e.g. lists of the United Nations, the European Union, the United States of America, OFAC, etc.); in such cases, the Bank does not assume any responsibility for the failure to perform Card transactions.

31.9. The Bank has the right to initiate the procedure of refusal to pay a Card transaction in the following situations:

- a. the transaction cannot be identified by the Bank (a transaction made with a card issued by another Bank and sent to settlement with Vista Bank, etc.);
- b. the operation was refused to be paid by the Holder / User, the latter filling in a non-payment form with the Bank;
- c. the operation was not authorized in an electronic environment.

31.10. The Bank may take any of the following measures regarding the Holder / User who has participated in a significant number of operations refused for payment:

- a. reducing the number of operations allowed with the card per day or per week;
- b. reducing the trading limits of
- c. by the Holder / User;
- d. unilateral termination of this Agreement.

31.11. The Bank has the right to act in accordance with the legal provisions for the recovery of damages caused by the misuse or fraudulent use of the Card.

31.12. The Bank, on the basis of the Power of Attorney granted by this Agreement to the Holder, is entitled but not obliged to automatically debit any current accounts in RON or in foreign currency (at the Bank's rate at that date) of any nature to which it is attached the card with all transactions made with the cards issued on this account, the recovery of the payment obligations resulting from the operations performed with the Card, the issuing / administration fees / related to the transactions executed, the execution expenses, the recovery of all the Bank's receivables from the Payment obligations of the Holder, if he does not pay them on time or unauthorized account discovery, etc., if the account to which the card is attached does not show sufficient availability, with priority over other flows of the Holder, subject to the exceptions provided for by law. The Bank may exercise these rights even if the amounts in these accounts have been deposited with the Bank for a certain period, but only at the maturity of the time deposit, whether requested by the Holder or at its final maturity.

Aceste limite se pot modifica in baza solicitarii scrise a Detinatorului cu acordul Bancii sau in cazul mentionate la articolul 31.10.

Banca nu va fi responsabila pentru orice limitare de genul celor de mai sus aplicata de alta Banca acceptanta.

31.7. Banca are dreptul sa blocheze Cardul (principal si suplimentar), fara informarea prealabila a Detinatorului/ Utilizatorului si fara acordul acestuia, in cazul aplicarii de masuri de executare silita asupra conturilor acestuia de catre alti creditori, caz in care va actiona conform prevederilor legale in vigoare.

31.8. Banca are dreptul sa refuze orice tranzactie a Detinatorului/ Utilizatorului, in cazul oricarei suspiciuni de incalcare a legislatiei din domeniul prevenirii si combaterii spalarii banilor si finantarii actelor de terorism, ori in cazul in care acesta deruleaza o tranzactie (incasare/ plata) cu o contrapartida considerata de Banca ca apartinand unei tari/entitati „cu risc” (cum ar fi: tari supuse unor embargouri, tari considerate ca insuficient cooperante in ceea ce priveste activitatea de combatere a terorismului, tari sanctionate pentru violarea drepturilor omului), ori cu privire la care exista suspiciunea ca ar fi inclusa pe listele internationale cuprinzand persoane supuse unor sanctiuni (ex. listele Organizatiei Natiunilor Unite, Uniunii Europene, Statelor Unite ale Americii, O.F.A.C., etc.); in asemenea cazuri, Banca nu isi asuma nicio responsabilitate in ceea ce priveste neonorarea tranzactiilor cu Cardul.

31.9. Banca are dreptul sa initieze procedura de refuz la plata a unei operatiuni cu Cardul in urmatoarele situatii:

- operatiunea nu poate fi identificata de Banca (tranzactie efectuata cu un card emis de alta Banca si trimisa la decontare catre Vista Bank, etc.);
- operatiunea a fost refuzata la plata de catre Detinator/ Utilizator, acesta completand in acest sens, la Banca, un formular tip de refuz la plata;
- operatiunea nu a fost autorizata in mediu electronic.

31.10. Banca poate lua oricare dintre urmatoarele masuri in privinta Detinatorului/ Utilizatorului care a participat la un numar important de operatiuni refuzate la plata:

- reducerea numarului de operatiuni permis cu Cardul pe zi sau pe saptamana;
- reducerea limitelor de tranzactionare ale
- de catre Detinator/ Utilizator;
- rezilierea unilateral a prezentului Contract.

31.11. Banca are dreptul sa actioneze potrivit dispozitiilor legale pentru recuperarea pagubelor provocate de utilizarea abuziva sau frauduloasa a Cardului.

31.12. Banca, pe baza imputernicirii acordata prin prezentul Contract de catre Detinator, are dreptul, fara a fi inasa obligata, sa debiteze automat orice conturi curente in lei sau in valuta (la cursul Bancii din data respectiva), de orice natura, la care este atasat cardul cu toate tranzactiile efectuate cu cardurile emise

31.13. Cancellation of the Card and the closure of the Card Accounts shall be made only if all amounts owed to the Bank by the Holder, regardless of their nature, related to the activity of cards executed with the Main Card and / or additional have been paid; in this respect, the Bank has the right to debit any accounts in RON / currency (at the Bank's rate at that date), of any nature, opened in the name of the Holder for the recovery of any payment obligations of the Bank to the Bank, based on the mandate given by through this Agreement.

31.14. The Bank has the right to recover the due and unpaid amounts as a result of the lack of availability in the current accounts of the Holder held with the Bank and may take one or more of the following measures:

- contacting the Holder for amicable settlement of the registered debit and its payment;
- Card entry in the list of cards forbidden to be accepted in the event of amicable settlement of the debit payment;
- the unilateral termination of this Agreement concluded by the Bank with the Holder;
- Initiating legal procedures to recover amounts due by the Holder.

e. In this respect, for amounts not recovered by the Bank from the Holder, owed by any title to the latter, the parties agree to consider these amounts as a credit granted by the Bank, and in this case the present Agreement shall constitute an enforceable title, based on the provisions of art. . 120 of GEO no. 99/2006 on credit institutions and capital adequacy, with subsequent amendments and completions. In the event of the death of the Holder, recovery of the amounts owed will be continued by the Bank against the heirs.

31.15. The Bank has the right to enroll the Card / Cards in the "Forbidden Card List" in cases where it has been declared by the Holder / User as stolen or lost, or in the case of forgetting the PIN code.

31.16. The Bank has the right to request the Holder / User to submit a copy of the payment receipt related to the purchase of goods and / or services, respectively the cash withdrawal, as well as any other documents deemed necessary for solving the complaints made by them regarding the erroneous recording of operations in the extract account / transaction report, claimed by the Holder / User.

31.17. The Bank has the right to use (including communicating to the parties involved in the processing) the data on the Holder / User and the operations performed by them in order to carry out the transactions properly; to record card fraud in the VISA Card Recovery Bulletin (CRB) card fraud register.

31.18. The Bank does not assume any responsibility for the failure to undertake transactions with the Card by a trader, financial institution, ATM of another bank or any other third party as a result of events that cannot be controlled by the Bank.

pe acest cont, recuperarea obligatiilor de plata rezultate din operatiunile efectuate cu Cardul, comisioane de emisie/administrare/ aferente tranzactiilor efectuate, cheltuielilor de executare, recuperarea tuturor creantelor Bancii rezultate din obligatiile de plata ale Detinatorului, in cazul in care acesta nu le achita la termen sau descoperire de cont neautorizata etc., in cazul in care contul la care este atasat cardul nu prezinta disponibilitati suficiente, cu prioritate fata de alte debite ale Detinatorului, cu respectarea exceptiilor prevazute in acest sens de lege. Banca poate exercita aceste drepturi chiar daca sumele din aceste conturi au fost depozitate la Banca pentru o anumita perioada, dar numai la maturitatea depozitului la termen, fie ca aceasta este solicitata de catre Detinator, fie la maturitatea finala a acestuia.

31.13. Anularea Cardului si inchiderea conturilor aferente activitatii de carduri se efectueaza numai in conditiile in care toate sumele datorate Bancii de catre Detinator, indiferent de natura lor, aferente activitatii de carduri desfasurate cu Cardul principal si/sau suplimentar au fost achitate; in acest sens, Banca are dreptul, sa debiteze orice conturi in lei/ valuta (la cursul Bancii din data respectiva), de orice natura, deschise pe numele Detinatorului pentru recuperarea oricaror obligatii de plata ale acestuia fata de Banca, in baza mandatului dat de acesta prin prezentul Contract.

31.14. Banca are dreptul sa recupereze sumele cuvenite si neincasate ca urmare a lipsei de disponibilitati in conturile curente ale Detinatorului deschise la Banca, putand in acest sens sa ia una sau mai multe din urmatoarele masuri:

- a. contactarea Detinatorului in vederea solutionarii pe cale amiabila a debitului inregistrat si a platii acestuia;
- b. inscrierea Cardului in lista cardurilor interzise la acceptare in cazul nesolutionarii pe cale amiabila a platii debitului;
- c. rezilierea unilaterala a prezentului Contract incheiat de Banca cu Detinatorul;
- d. initierea procedurilor legale de recuperare a sumelor datorate de catre Detinator.
- e. In acest sens, pentru sumele nerecuperate de catre Banca de la Detinator, datorate cu orice titlu de acesta din urma, partile inteleg sa considere sumele respective drept credit acordat de Banca, iar in acest caz prezentul Contract va constitui titlu executoriu, in temeiul prevederilor art. 120 din OUG nr. 99/2006 privind institutiile de credit si adecvarea capitalului, cu modificarile si completarile ulterioare. In cazul decesului Detinatorului, recuperarea sumelor datorate se va continua de catre Banca in contra mostenitorilor legali.

31.15. Banca are dreptul sa inscrie Cardul/ Cardurile in „Lista cardurilor interzise la acceptare” in cazurile in care au fost declarate, de catre Detinator/ Utilizator, ca fiind furate sau pierdute, ori in cazul uitarii codului PIN.

31.19. Transaction Debit is made from your current account within 30 days of the Transaction date. Exceptionally, the Bank will perform the settlement of the Transactions after the expiration of 30 days from the date of the Transaction and is not liable to the Holder for improper execution, non-execution or late execution of a Transaction when this is due to the third party involved - Acceptor Traders, other credit institutions, etc., and the Bank acted accordingly, in accordance with legal and Contractual provisions. (For example, they do not provide proof of proof within the maximum time limit, delays to merchants or financial institutions in transmitting transactions for settlement, delays due to national or international communications problems that are not due to the bank's fault, etc.).

31.20. The Bank has the obligation to keep a record of the operations performed with the Card for a specified period of time in accordance with the legal provisions in the matter and to make available to the Holder upon his express request the records related to the transactions performed with the Card.

31.21. The Bank has the obligation to provide non-stop authorization services for Operations made by the Holder / User with the Card if there are no prior instructions from the Holder regarding restrictions imposed on Users in order to use the cards and / or funds available in the account at which cards are attached (and opened in the name and for the Holder) and provide information on how to use the cards at Cardholder's request.

31.22. The Bank has the obligation to provide the Account Holder (at any time at his express request) with information on the references for identification of each transaction made or received, information on the payer / beneficiary of the transaction - if applicable, the transaction value in the currency in which the card account is debited / credited, the total price corresponding to the transactions, and, where applicable, the breakdown of the amounts included in the total price, the date of the account debiting / crediting. Extracts will be given as agreed by the Holder with the Bank, and the Bank is not responsible for the manner in which they are transmitted by any means at the Bank's request to the Holder. If, for reasons beyond the control of the Bank, the Account Holder / Transaction Reports are not received in due time, the Holder shall have the possibility to inform the Bank of the transactions with the cards. The Bank shall provide an Account Holder with an Account Statement only in cases where the Holder grants to Cardholders the rights corresponding to the request for account statements on his / her accounts. The cardholder has the obligation to report to the Bank within 10 calendar days from the date of issue of the statement, the situations in which, in his opinion, incorrect positions appear in the extract.

31.23. The Bank has the obligation not to disclose to any other person, other than the Holder / User, the PIN and the 3D secure password associated with the Card. The PIN code is known only

31.16. Banca are dreptul sa solicite Detinatorului/ Utilizatorului prezentarea unui exemplar al chitantei de plata aferente cumpararii de bunuri si/sau servicii, respectiv retragerii de numerar, precum si orice alte documente considerate necesare pentru solutionarea reclamatilor formulate de acestia privind inregistrarea eronata a unor operatiuni in extrasul de cont/raport de tranzactii, reclamate de Detinator/Utilizator.

31.17. Banca are dreptul sa utilizeze (inclusiv sa comunice partilor implicate in procesare) datele privind Detinatorul/ Utilizatorul si operatiunile efectuate de acestia, in vederea unei bune derulari a tranzactiilor; sa inregistreze fraudele savarsite cu carduri in Registrul fraudelor cu carduri tinut de VISA Card Recovery Bulletin (CRB).

31.18. Banca nu isi asuma nicio responsabilitate in ceea ce priveste neonorarea tranzactiilor cu Cardul de catre un comerciant, o institutie financiara, un ATM al altei banci sau orice alt tert, ca urmare a unor evenimente ce nu pot fi controlate de catre Banca.

31.19. Debitarea Tranzactiilor se face din contul curent, in termen de maxim 30 zile de la data Tranzactiei. In mod exceptional, Banca va efectua decontarea Tranzactiilor dupa expirarea termenului de 30 zile de la data Tranzactiei si nu este raspunzatoare fata de Detinator pentru executarea necorespunzatoare, neexecutarea sau executarea cu intarziere a unei Tranzactii atunci cand acest lucru se datoreaza tertelor parti implicate – comercianti acceptanti, alte institutii de credit etc., iar Banca a actionat corespunzator, conform prevederilor legale si contractuale. (de exemplu, acestia nu transmit documentele doveditoare in termenul maxim, intarzierea comerciantilor sau a unor institutii financiare in transmiterea tranzactiilor spre decontare, intarzieri datorate unor probleme de comunicatie nationale sau internationale, care nu sunt datorate culpei Bancii, etc.).

31.20. Banca are obligatia sa pastreze evidente cu privire la operatiunile efectuate cu Cardul pe o perioada de timp determinata in conformitate cu prevederile legale in materie si sa puna la dispozitia Detinatorului, la cererea expresa a acestuia, evidentele aferente tranzactiilor efectuate cu Cardul.

31.21. Banca are obligatia sa asigure servicii de autorizare non-stop a operatiunilor realizate de catre Detinator/ Utilizator cu Cardul daca nu exista instructiuni prealabile din partea Detinatorului cu privire la restrictii impuse Utilizatorilor, in vederea utilizarii cardurilor si/sau a fondurilor disponibile in contul la care sunt atasate cardurile (si deschise in numele si pentru Detinator) si sa ofere informatii privind modul de utilizare al cardurilor la solicitarea Detinatorului de card.

31.22. Banca are obligatia sa puna la dispozitia Detinatorului extrase de cont (oricand la cererea expresa a acestuia) in care vor fi reflectate informatii privitoare la referinte pentru identificarea fiecarei tranzactii efectuate sau primite, informatii privind platitorul/ beneficiarul tranzactiei – daca e cazul,

by the Holder / User, who must not disclose it to any other person, including the Bank's Personnel.

31.24. The Bank will replace at the written request of the Holder the card declared by the Holder / User as lost / stolen or damaged / demagnetized, and the Holder will pay the fee for issuing a new Card.

31.25. The Bank is responsible for the losses suffered by the Holder on card payments, as follows:

a. for the non-execution or inappropriate execution of transactions ordered through the card, even if they were initiated by using terminals not under the direct or exclusive control of the Bank, provided that the transaction was initiated at a terminal whose location is indicated by the Bank, unless it is proven that the user has acted fraudulently or badly.

b. for the value of transactions initiated after the Bank has been notified by the Holder / User of the loss, theft, destruction, blocking, compromise, malfunction of the electronic payment instrument or the possibility of having a copy thereof or knowing the PIN code / identification code / password to unauthorized persons;

c. for the value of unauthorized transactions by the Holder / User, carried out by using a counterfeit card or fraudulent use of the card number without the use of the security code (password), and for any error or irregularity attributable to and proved to the Bank in handling the Account of the Holder.

31.26. In the cases referred to in point 31.25., the Bank's liability is not encumbered, if it is the responsibility of the Holder / User to do so.

31.27. The Bank's liability clauses set forth in this Agreement shall not be construed as a worsening of the Bank's liability in respect of its liability under its applicable law. To the extent that the applicable legislation establishes less responsibility for the Bank, the Bank's liability is excluded / limited to the maximum extent permitted by the applicable law. The Bank is obliged to credit the Holder's account with the amount of the indemnities within one banking day from the moment the Holder's right is acknowledged or the establishment of this right by a court or arbitration

31.28. The Bank is liable to the Holder / User for lost value and for inappropriate execution of the Holder's / User's transactions, if the inappropriate loss or execution is attributable to a malfunction of the instrument, device, terminal or any other authorized equipment to be used by the Holder, provided that it is proved that the malfunction was not knowingly caused by the Holder / User.

31.29. The Bank does not assume responsibility for any damages caused to the Holder by the User.

31.30. The Bank has the obligation to ensure that appropriate means are available at any time to enable the Holder to make a notice about the loss, theft, use of the card or any other unauthorized use of the card or requesting unblocking, the Bank

valoarea tranzactiei in moneda in care este debitat/ creditat contul de card, pretul total corespunzator tranzactiilor, si, unde este cazul, defalcarea sumelor incluse in pretul total, data valutei debitarii/ creditarii contului.. Extrasele vor fi remise conform celor agreeate de Detinator cu Banca, Banca nefiind raspunzatoare de modul de transmitere a acestora prin orice mijloc conform cererii Detinatorului agreeata de Banca. In cazul in care, din motive neimputabile si independente de vointa Bancii, nu se primesc la timp extrasele de cont de card/ rapoartele de tranzactii, Detinatorul are posibilitatea de a se informa la Banca cu privire la tranzactiile inregistrate cu cardurile. Banca va pune la dispozitia unui Utilizator de card un extras de cont, doar in cazurile in care Detinatorul acorda Utilizatorilor de card drepturile corespunzatoare solicitarii de extrase de cont pe conturile sale. Detinatorul de card are obligatia de a semnala Bancii in termen de 10 zile calendaristice de la data emiterii extrasului, situatiile in care, in opinia sa, apar pozitii incorecte in extras.

31.23. Banca are obligatia sa nu dezvaluie nici unei alte persoane, in afara de Detinator/ Utilizator, codul PIN si parola 3D secure aferenta Cardului. Codul PIN este cunoscut doar de catre Detinator/ Utilizator, care nu trebuie sa il dezvaluie nici unei alte persoane, inclusiv pesonalului Bancii.

31.24. Banca va inlocui la cererea scrisa a Detinatorului cardul declarat de catre Detinator/ Utilizator ca fiind pierdut/ furat sau deteriorate/demagnetizat, urmand ca Detinatorul sa achite taxa de emiterie a unui Card nou.

31.25. Banca raspunde pentru pierderile suferite de Detinator la platile cu cardul, astfel:

a. pentru neexecutarea sau executarea necorespunzatoare a tranzactiilor ordonate prin intermediul cardului, chiar daca acestea au fost initiate prin utilizarea terminalelor care nu se afla sub controlul direct sau exclusiv al Bancii, cu conditia sa se faca dovada ca tranzactia a fost initiata la un terminal a carui locatie este indicata de Banca, cu exceptia cazului in care se dovedeste ca utilizatorul a actionat fraudulos sau cu rea-vointa.

b. pentru valoarea tranzactiilor initiate dupa momentul anuntarii Bancii de catre Detinator/ Utilizator a pierderii, furtului, distrugerii, blocarii, compromiterii, functionarii defectuoase a instrumentului de plata electronica ori a posibilitatii existentei unei copii a acestuia sau cunoasterii codului PIN/ codului de identificare/ parolei de catre persoane neautorizate;

c. pentru valoarea tranzactiilor neautorizate de Detinator/ Utilizator, derulate prin utilizarea unui card contrafacut sau prin utilizarea frauduloasa a numarului de card fara folosirea codului (parolei) de securitate, precum si pentru orice eroare sau neregula atribuita si dovedita Bancii in gestionarea contului Detinatorului.

shall prevent any use of the card once such a notification has been made.

31.31. The Bank has the right to destroy, or close, without prior notice of the Holder / User, the cards that are not issued within 60 days from their date of issue.

31.32. The Bank has the right to establish and modify the minimum amount of cash in the account to which the card is attached, the fees, the commissions related to the transactions and the conditions for the issuance and use of the cards, notifying the Holder in advance 30 days before the changes become applicable displaying at the Bank's offices and / or publishing on the Bank's website. In the event of changes in the provisions and / or Contractual clauses, the Bank shall notify the Holder and shall respond within 30 (thirty) days to the acceptance or refusal of the new conditions. If the Holder does not communicate his acceptance of the new conditions proposed by the Bank, this will be considered tacit approval. In the event that the Holder does not agree with the proposed changes by the Bank, he has the right to request in writing the unilateral termination of this Agreement immediately, in compliance with all the obligations of this Agreement. In case of changes in fees and commissions, the Bank will notify the company on paper and possibly only by alternative means of electronic communication (e-mail, fax, etc.) within the terms and conditions provided by the legal provisions in force.

31.33. The Bank may withdraw the right to use Vista Visa Business Cards, whose Employees / Users use them abroad for operations other than for cash or purchase of goods and services valued as current foreign exchange operations.

31.34. The Bank has the obligation to block the card in cases where it has been declared by the Holder / User as stolen or lost.

31.35. The bank has the obligation to credit up to 24 hours, the current accounts to which Vista Visa Business cards are attached, with all account amounts, including monthly interest.

Art. 32. Rights and Obligations of the Holder / User

32.1. Upon issuance of the card, a hand-in-hand delivery note shall be completed by which the User / User confirms, under signature, the receipt of the card and the PIN.

32.2. The user has the obligation to sign the Card on the reverse, in the box reserved for this purpose, at the moment of receipt, using a pen with a paste. The Signature of the User / User, existing on the Card Issuance and the Card Issuance Application, is considered to be a signed signature specimen for operations performed with the Card on behalf of and on behalf of the Holder.

32.3. The Holder / user has the obligation to make all efforts to ensure the security of the card and the ESPC in order to prevent their knowledge from third parties.

32.4. The Holder / user has the obligation to use the card and perform operations with it in accordance with legal and Contractual provisions. The User will benefit from Visa Visa

31.26. In cazurile prevazute la pct. 31.25., raspunderea Bancii nu este antrenata, daca potrivit prevederilor legale aceasta ii revine Detinatorului/ Utilizatorului.

31.27. Clauzele de raspundere ale Bancii prevazute prin prezentul Contract nu vor fi interpretate ca o agravare a raspunderii Bancii fata de raspunderea prevazuta in sarcina sa in conformitate cu legislatia aplicabila. In masura in care prin legislatia aplicabila se stabileste o raspundere mai mica in sarcina Bancii, raspunderea Bancii este exclusa/ limitata in masura maxima admisa de legea aplicabila. Banca este obligata sa crediteze contul Detinatorului cu valoarea despagubirilor, in termen de o zi bancara de la momentul recunoasterii dreptului Detinatorului la acestea sau de la stabilirea acestui drept de catre o instanta de judecata ori de arbitraj

31.28. Banca este raspunzatoare fata de Detinator/ Utilizator pentru valoarea pierduta si pentru executarea necorespunzatoare a tranzactiilor Detinatorului/ Utilizatorului, in cazul in care pierderea sau executarea necorespunzatoare este atribuita unei disfunctionalitati a instrumentului, a dispozitivului, a terminalului sau a oricarui alt echipament autorizat sa fie folosit de Detinator, cu conditia sa se faca dovada ca disfunctionalitatea nu a fost cauzata cu buna stiinta de Detinator/ Utilizator.

31.29. Banca nu isi asuma responsabilitatea pentru pagubele produse Detinatorului de catre Utilizator.

31.30. Banca are obligatia sa se asigure ca in orice moment sunt disponibile mijloace corespunzatoare care sa permita Detinatorilor sa faca o notificare referitoare la pierderea, furtul, folosirea fara drept a cardului sau la orice alta utilizare neautorizata a acestuia sau sa ceara deblocarea, Banca va impiedica orice utilizare a cardului odata ce a fost facuta o astfel de notificare.

31.31. Banca are dreptul sa distruga, respectiv inchida, fara o notificare prealabila a Detinatorului/ Utilizatorului cardurile neridicate in termen de 60 de zile de la data emiterii lor.

31.32. Banca are dreptul sa stabileasca si sa modifice nivelul minim de disponibilitati din contul la care este atasat cardul, taxele, comisioanele aferente tranzactiilor si conditiile de emisie si utilizare a cardurilor, notificand in prealabil Detinatorul cu 30 zile inainte de data la care modificarile devin aplicabile prin afisare la sediile Bancii si/sau publicare pe pagina web a Bancii. In cazul in care survin modificari in prevederile si/sau clauzele contractuale, Banca va notifica Detinatorul, urmand ca aceasta sa raspunda in termen de 30 (treizeci) de zile cu privire la acceptarea sau refuzul noilor conditii. In situatia in care Detinatorul nu comunica optiunea sa de acceptare a noilor conditii propuse de Banca, aceasta va fi considerata aprobare tacita. In situatia in care Detinatorul nu este de acord cu modificarile propuse de Banca, acesta are dreptul sa solicite in scris denuntarea unilaterala a prezentului Contract imediat cu respectarea tuturor obligatiilor din prezentul Contract. In cazul

Business operations licensing services issued by the Bank, subject to any prior instructions by the Holder, regarding the restrictions imposed on Cardholders to use the card and / or funds available in the current account at which the card is attached.

32.5. The Holder does not have the right to know the additional PIN code.

32.6. The Holder is responsible for all transactions / transactions made by the User he has nominated, both of whom are jointly and severally liable to the Bank for the use of the supplementary card.

32.7. The Holder has the obligation to inform the User about all the provisions of this Agreement and to inform him about the modifications notified to the Holder by the Bank.

32.8. The Holder / User has the obligation to notify the Bank to the Call Center Client Service telephone number as soon as it ascertains:

- loss, theft, damage, destruction, counterfeiting or blocking of the card;
- registering unauthorized or fraudulent transactions into your personal account;
- any error or irregularity arising from the Bank's management of the account;
- elements that create suspicions about the possibility of copying the Card or about knowing the PIN / password by third parties;
- card malfunctions, including inaccurate access codes.

The Bank will immediately block the use of the Card immediately after receiving the notification to the Client Support Service. A Card that has been requested to be blocked as a result of loss, theft or suspicion of fraud or its replacement can no longer be used by the Holder / User, even if found, and will be immediately returned to the Bank, who will proceed to its destruction.

32.9. The Holder / user may request temporary blocking of the payment instrument only if it has not been lost, stolen or suspected of fraudulent use. Unlocking a temporarily blocked payment instrument can only be made after the Holder / User is contacted by phone on the Bank's telephone number and confirms all the information requested by the Call Center Client Service Representative. If the Holder / User can not be contacted by telephone on the telephone number registered with the Bank or fails to confirm all the information requested by the Client Call Center representative, the payment instrument will be unblocked only by filling in a written request the headquarters of the Bank.

32.10. If a card has been lost or stolen, The Holder / Authorized Card Holder should promptly notify this fact to the Bank at the phone numbers +40.21.222.33.10 (from Monday to Friday between 09: 00-16: 00) / +40.21.202.69.99 (Monday to Friday between 16: 00-09: 00, weekend and legal holidays), operational 24 hours a day 24, 7 days out of 7 and contact the VISA Regional Support Center in the country where the loss / theft occurred.

modificarilor de taxe si comisioane, Banca va notifica compania pe suport de hartie si doar eventual prin mijloace alternative de comunicare electronica (e-mail, fax, etc.) in termenele si conditiile prevazute de dispozitiile legale in vigoare.

31.33. Banca poate sa retraga dreptul de utilizare a cardurilor Vista Visa Business, Detinatorilor ai caror angajati/ Utilizatori le utilizeaza in strainatate pentru alte operatiuni decat pentru eliberari de numerar sau cumparaturi de bunuri si servicii, apreciate ca operatiuni valutare curente.

31.34. Banca are obligatia sa blocheze cardul in cazurile in care a fost declarat de catre Detinator/ Utilizator ca furat sau pierdut.

31.35. Banca are obligatia sa crediteze in maxim 24 de ore, conturile curente la care sunt atasate cardurile Vista Visa Business, cu toate sumele de alimentare ale conturilor, inclusiv cu dobanda lunara cuvenita.

Art. 32. Drepturile si obligatiile Detinatorului/ Utilizatorului

32.1. La eliberarea cardului se va completa un proces verbal de predare-primire prin care Detinatorul/ Utilizatorul confirma, sub semnatura, primirea cardului si a PIN ului.

32.2. Utilizatorul are obligatia de a semna Cardul pe revers, in chenarul rezervat acestui scop, in momentul primirii acestuia, folosind un pix cu pasta. Semnatura Detinatorului/ Utilizatorului, existenta pe Cererea de emitere de card si pe Card, este considerata specimen de semnatura autorizata pentru operatiunile realizate cu cardul in numele si pe contul Detinatorului.

32.3. Detinatorul/Utilizatorul are obligatia de a depune toate diligentele in a asigura securitatea cardului si a ESPC in vederea prevenirii cunoasterii acestora de catre terte persoane.

32.4. Detinatorul/ Utilizatorul are obligatia sa utilizeze cardul si sa efectueze operatiuni cu acesta in conformitate cu prevederile legale si contractuale. Utilizatorul va beneficia de servicii de autorizare a operatiunilor cu cardurile Vista Visa Business eliberate de Banca, cu respectarea eventualelor instructiuni prealabile ale Detinatorului, cu privire la restrictiile impuse Utilizatorilor de card, in vederea utilizarii cardului si/sau a fondurilor disponibile in contul curent la care este atasat cardul.

32.5. Detinatorul nu are dreptul sa cunoasca codul PIN al Cardului suplimentar.

32.6. Detinatorul este raspunzator pentru toate operatiunile/ tranzactiile efectuate de Utilizatorul pe care l-a nominalizat, ambii raspunzand solidar fata de Banca pentru modul de utilizare al cardului suplimentar.

32.7. Detinatorul are obligatia de a aduce la cunostinta Utilizatorului toate prevederile prezentului Contract si de a-l informa cu privire la modificarile notificate Detinatorului de catre Banca.

32.8. Detinatorul/ Utilizatorul are obligatia sa notifice Banca la numarul de telefon al Serviciului de Asistenta Clienti „Call Center” imediat ce constata:

"Emergency Card Replacement Services are applicable only abroad.

32.11. Emergency card replacement fees will be retained by the Bank on the cardholder's card account.

32.12. The Holder shall bear the losses relating to any unauthorized transactions resulting from the use of the lost or stolen card or from the unauthorized use of the card until the time of the notification as referred to in art. 32.8., above. The losses incurred by the Holder are up to the limit of the RON equivalent of Lei 150 Leila on the day of the fraudulent operations or the amount as provided by the legal regulations in force. The Holder shall bear all losses relating to any unauthorized transactions if such loss results from fraud or non-compliance, intentionally or gravely, of one or more of the obligations incumbent on him regarding the use of the card in accordance with the provisions of this Agreement.

32.13. The Holder fully supports the value of the contested transaction:

a. before and after notification, as well as in situations where he was unable to notify the Bank, if the loss is the result of the Holder / User fraud;

b. prior to Bank notice if loss is the result of intentional breach or gross negligence of its obligations to safely keep the Debit Card and / or ESPC;

c. if the Bank proves that the transaction has been authorized by the Holder or User or by persons specifically authorized by him (to whom he has handed over the Debit Card for use by them) or by persons for whom he or she is liable under the law, or in any other situation provided by law that engages the legal, contractual, civil, tort or criminal liability of the Holder / User.

The assessment of the Holder / User's liability is made taking into account, in particular, the nature of the security features of the payment instrument and the situations in which it was lost, stolen or used without right. The grave negligence of the Holder / User is the one established under the law.

If the result of the dispute procedure is unfavorable to the Holder / User, the Bank reserves the right to charge an unjustified refusal of payment, the amount of which is mentioned in art. Rates, Terms and Conditions.

32.14. The Holder's / User's liability clauses provided for in this Agreement shall not be construed as a worsening of the Holder's / User's liability towards liability under his / her responsibility in accordance with Applicable Legislation. Insofar as the Applicable Legislation establishes imperatively a lesser liability to the Holder / the User, the provisions of Applicable Legislation shall apply.

32.15. The Holder does not bear any financial consequences resulting from the use of a lost, stolen or misused card if:

a. loss, theft or use without right could not be detected by the Holder / User prior to the payment except if he acted fraudulently;

- a. pierderea, furtul, deteriorarea, distrugerea, contrafacerea sau blocarea cardului;
- b. inregistrarea in contul personal a unor tranzactii neautorizate sau frauduloase;
- c. orice eroare sau neregula aparuta in urma gestionarii contului de catre Banca;
- d. elemente ce creeaza suspiciuni cu privire la posibilitatea copierii Cardului sau cu privire la cunoasterea codului PIN/ parolei de catre terte persoane;
- e. aparitia unor disfunctionalitati ale cardului, inclusiv situatia in care codurile de acces primite sunt incorecte.

Banca va bloca de urgenta utilizarea Cardului imediat dupa primirea notificarii la Serviciului de Asistenta Clienti. Un Card pentru care s-a solicitat blocarea ca urmare a pierderii, furtului sau unei suspiciuni de frauda sau inlocuirea acestuia nu mai poate fi folosit de catre Detinator/ Utilizator, chiar si in cazul in care este gasit, urmand sa fie returnat imediat Bancii, care va proceda la distrugerea acestuia.

32.9. Detinatorul/ Utilizatorul poate solicita blocarea temporara a instrumentului de plata doar in cazul in care acesta nu a fost pierdut, furat sau nu exista suspiciunea utilizarii frauduloase. Deblocarea unui instrument de plata blocat temporar se poate efectua numai dupa ce Detinatorul/ Utilizatorul este contactat telefonic pe numarul de telefon inregistrat la Banca si confirma toate informatiile solicitate de reprezentatul Serviciului de Asistenta Clienti „Call Center”. In cazul in care Detinatorul/ Utilizatorul nu poate fi contactat telefonic pe numarul de telefon inregistrat la Banca sau nu confirma toate informatiile solicitate de reprezentatul Serviciului de Asistenta Clienti „Call Center”, deblocarea instrumentului de plata se va face doar prin completarea unei cereri scrise la sediul Bancii.

32.10. Daca un card a fost pierdut sau furat, Detinatorul/Utilizatorul de card autorizat trebuie sa anunte de urgenta acest fapt Bancii la numerele de telefon +40.21.222.33.10 (de luni pana vineri in intervalul orar 09:00-16:00)/ +40.21.202.69.99 (de luni pana vineri in intervalul orar 16:00-09:00, in weekend si sarbatori legale), operational 24 ore din 24, 7 zile din 7 si sa contacteze Centrul Regional de Asistenta VISA din tara in care a avut loc pierderea/ furtul. ” Serviciile de inlocuire a cardului in regim de urgenta sunt aplicabile numai in strainatate.

32.11. Taxele de inlocuire de urgenta a cardului vor fi retinute de Banca din contul de card al Detinatorului de card.

32.12. Detinatorul suporta pierderile legate de orice tranzactii neautorizate care rezulta din utilizarea cardului pierdut sau furat sau din folosirea fara drept a acestuia pana la momentul notificarii astfel cum mentionat la art. 32.8., de mai sus. Pierderile suportate de Detinator sunt pana la limita echivalentului in lei a sumei de 150 euro Leila cursul BNR din ziua efectuarii operatiunilor frauduloase sau a sumei asa cum este prevazuta de reglementarile legale in vigoare.. Detinatorul

- b. after the notification made under art. 33.8. above;
- c. The bank does not require strict Client authentication;
- d. The Bank has not made available to the Holder / User the appropriate means to allow the notification at any time of a lost, stolen or misused card.

32.16. Upon receipt of the Holder's / User's notice regarding the loss or theft of an Internationally Used Card, the Bank may decide to enter the Card number on the Card Recovery List.

32.17. The Holder / User has the obligation to immediately return the Card to the Bank upon expiration or in any other situation that causes the termination of the contractual relations between the two parties. Also, at the request of the Bank, the Holder has the obligation to immediately return, but not later than 10 calendar days from the request of the Bank, the cards used by the Authorized Users.

32.18. The Holder / user has the obligation, when purchasing the goods and services, to sign the receipts with the same signature as the one on the reverse of the card, this signature, together with the PIN typing, representing the Holder / User's consent to the transaction. The lack of similarity between the two signatures does not lead to invalidation of the transaction. The Bank is not responsible for the refusal of an Acceptable Trader to process an order card transaction based on a signature that does not match the holder / Authorized User's signature on the reverse of the card.

32.19. The Holder / user has the obligation to keep the receipts for all transactions and any other documents attached to the transactions performed, in order to check the current account statement and to resolve the possible complaints.

32.20. The Holder / user has the obligation to immediately verify the operations highlighted in the account statement received and to notify the Bank of any omission or error, if any, without unjustified delay. In case of non-receipt of the statement of account, within 10 days from the beginning of the month, for the transactions performed during the previous month, the Holder has the obligation to present himself at the Bank's offices or to call the Call Center Client Service in order to obtain the statement of account.

32.21. The Holder has acknowledged that a transaction cannot be cancelled upon request from the moment the transaction was authorized by the Holder / User by means provided by the Bank (PIN, signing the receipt, CVV2, 3D Secure password).

32.22. The Holder / User has the obligation to notify the Bank of any unjustified case when the Card is rejected by Acceptor Traders or to any Banking Unit.

32.23. The Holder has the obligation to bear, from the available funds in the current account to which the card is attached or any of its accounts opened with the Bank, the value of the transactions performed with the card, including the currency, including the commissions and fees generated by these operations, reference exchange for card transactions on the

suporta toate pierderile legate de orice tranzactii neautorizate daca aceste pierderi rezulta in urma fraudei sau a nerespectarii, intentionate sau din neglijenta grava, a uneia sau a mai multor obligatii care ii revin referitoare la utilizarea cardului in conformitate cu prevederile prezentului Contract.

32.13. Detinatorul suporta integral valoarea tranzactiei contestate:

a. inainte si dupa notificare, precum si in situatiile in care nu a putut notifica Banca, daca pierderea este rezultatul fraudei Detinatorului/ Utilizatorului;

b. inainte de notificarea Bancii daca pierderea este rezultatul incalcarii cu intentie sau cu neglijenta grava a obligatiilor sale de a pastra in siguranta Cardul de Debit si/sau ESPC;

c. daca Banca dovedeste ca tranzactia a fost autorizata de catre Detinator/ Utilizator sau de catre persoane anume imputernicite de catre acesta (carora le-a predat Cardul de Debit in vederea utilizarii de catre acestia) sau de catre persoane pentru care acesta raspunde potrivit legii, sau in orice alte situatii prevazute de lege in care este antrenata raspunderea legala, contractuala, civila, delictuala sau penala a Detinatorului/ Utilizatorului.

Evaluarea raspunderii Detinatorului/ Utilizatorului se face tinand cont, in special, de natura elementelor de securitate personalizate ale instrumentului de plata si de situatiile in care acesta a fost pierdut, furat sau folosit fara drept. Neglijenta grava a Detinatorului/ Utilizatorului este cea stabilita potrivit legii.

In cazul in care rezultatul desfasurarii procedurii de contestatare este defavorabil Detinatorului/ Utilizatorului, Banca isi rezerva dreptul de a percepe o taxa pentru refuz de plata nejustificat, a carei valoare este mentionata in art. Tarife, Termeni și Condiții.

32.14. Clauzele de raspundere ale Detinatorului/ Utilizatorului prevazute prin prezentul Contract nu vor fi interpretate ca o agravare a raspunderii Detinatorului/ Utilizatorului fata de raspunderea prevazuta in sarcina sa in conformitate cu Legislatia Aplicabila. In masura in care prin Legislatia Aplicabila, se stabileste in mod imperativ o raspundere mai mica in sarcina Detinatorului/ Utilizatorului, se vor aplica prevederile Legislatiei Aplicabile.

32.15. Detinatorul nu suporta nicio consecinta financiara care rezulta din utilizarea unui card pierdut, furat sau folosit fara drept daca:

a. pierderea, furtul sau folosirea fara drept nu a putut fi detectata de Detinator/ Utilizator inaintea efectuării plății exceptand cazul in care acesta a actionat in mod fraudulos;

b. dupa notificarea realizata conform art. 33.8. de mai sus;

c. Banca nu solicita o autentificare stricta a clientilor;

d. Banca nu a pus la dispozitia Detinatorului/Utilizatorului mijloacele adecvate care sa permita notificarea in orice moment a unui card pierdut, furat sau folosit fara drept.

settlement day of the transaction. On the settlement date of the transaction, based on the settlement report submitted by VISA and the information communicated by the Bank, the Account Holder will be debited with the equivalent of the amounts in LEI at the reference exchange rate of the settlement day, displayed on the Bank's premises and premises, to cover the value of transactions, fees and commissions, plus a 2% currency conversion fee for transactions in a currency other than EUR and 0.5% for transactions in EUR. The currency exchange fee will not apply if the currency used for the settlement of the transaction by the Acceptor Trader is the same as the currency of the account attached to the card.

32.24. The Holder has the obligation to accept, from the **current** accounts opened in his name, all operations performed with cards issued in the name of the User / Users.

32.25. The Holder has the obligation to indemnify the Bank for any damage, loss or expense incurred by the Bank resulting from the breach of the provisions of this Agreement or the establishment of financial responsibility of the Holder / User for the refusal to pay.

32.26. The Holder / User has the obligation to notify the Bank of any modification of the data declared in the Application, within no more than 5 working days from the date of the change, the change being unenforceable to the Bank only after written notice thereof.

32.27. The Holder / user is entitled to use the card and perform operations with it only within the limit of the current account available.

32.28. The Holder / user is entitled to receive non-stop authorization services for the card operations issued by the Bank or in other cases that require this.

32.29. The Holder has the right to request the cancellation of the main card and the additional card by express request addressed to the Bank in writing. The user has the right to request the cancellation of the additional card but is not entitled to clear the card account and / or to terminate the Card Issuance Agreement.

32.31. The Holder / user is entitled to benefit of the replacement of the card and the PIN against the issuance of a new card in the event of loss, theft, destruction of the card, expiry of the existing card validity or changed for change of name on the basis of a request formulated only through its legal representatives in relation to the Bank, by filling in the card reissue card type; the reimbursement fee equivalents will be automatically debited from the current account.

32.32. The Holder bears the full responsibility for providing the current account to which the card is attached, up to the amount that represents the total of the trading thresholds defined for the cards attached to that account.

32.33. The Holder agrees and unconditionally accepts the debit of the current account to which the card is attached, with the

32.16. După primirea anunțului Detinatorului/ Utilizatorului privind pierderea sau furtul unui Card folosit internațional, Banca poate decide introducerea numărului Cardului pe Lista Cardurilor de recuperat.

32.17. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația să restituie imediat Cardul Bancii, la expirare sau în orice altă situație care determină încetarea raporturilor contractuale între cele două părți. De asemenea, la solicitarea Bancii, Detinatorul are obligația de a restitui imediat, dar nu mai târziu de 10 zile calendaristice de la solicitarea Bancii cardurile aflate în folosința Utilizatorilor autorizați.

32.18. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația ca, în momentul achiziționării de bunuri și servicii, să semneze chitanțele cu aceeași semnătură ca cea de pe reversul cardului, această semnătură, împreună cu tastarea PIN-ului, și reprezentând consimțământul Detinatorului / Utilizatorului asupra efectuării tranzacției. Lipsa similarității celor două semnături nu conduce la invalidarea tranzacției. Banca nu este responsabilă pentru refuzul unui Comerciant Acceptant de a procesa o tranzacție cu card ordonată în baza unei semnături ce nu corespunde semnăturii Detinatorului/ Utilizatorului autorizat de pe reversul cardului.

32.19. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația de a păstra chitanțele aferente tuturor tranzacțiilor și orice alte documente anexe tranzacțiilor efectuate, în vederea verificării extrasului de cont curent și a soluționării eventualelor contestații.

32.20. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația să verifice imediat operațiunile evidențiate în extrasul de cont primit și să semnaleze Bancii orice omisiune sau eroare constatată, dacă este cazul, fără întârziere nejustificată. În cazul neprimirii extrasului de cont, în termen de 10 zile de la începutul lunii, pentru tranzacțiile efectuate în cursul lunii anterioare, Detinatorul are obligația să se prezinte la ghișeele Bancii sau să telefoneze la numărul de telefon al Serviciului de Asistență Clienți „Call Center” în vederea obținerii extrasului de cont.

32.21. Detinatorul a luat la cunoștință că o tranzacție nu poate fi anulată la solicitarea acestuia din momentul în care tranzacția a fost autorizată de Detinator/ Utilizator prin mijloacele puse la dispoziție de către Banca (PIN, semnarea chitanței, CVV2, parola 3D Secure).

32.22. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația să anunțe Banca despre orice refuz nejustificat de acceptare a cardului de către Comerciantii Acceptanți sau către orice unitate bancară.

32.23. Detinatorul are obligația să suporte, din disponibilitățile existente în contul curent la care este atașat cardul sau din oricare din conturile sale deschise la Banca, contravaloarea operațiunilor efectuate cu cardul, inclusiv în valută, inclusiv a comisioanelor și taxelor generate de aceste operațiuni prin aplicarea cursului de schimb de referință pentru operațiuni cu carduri din ziua decontării tranzacției. La data decontării tranzacției, în baza raportului de decontare transmis de către

echivalentul operațiunilor realizate cu Vista Visa Business cards emise la cererea sa în numele Utilizatorilor, reprezentând:

- Suma de cash purchase sau operațiuni de emisie, inclusiv valoarea operațiunilor realizate cu sau fără CVV2 / CVC2 code pe reversul cardului în cazul operațiunilor realizate pe Internet,
- Taxe și comisioane și orice alte sume datorate Bancii ca rezultat al utilizării cardului (s).

32.34. Holderul agreează că Banca va participa pe piața de schimb valutar în numele său și în numele Utilizatorilor pentru achiziționarea sumelor necesare pentru achiziționarea de valută străină și / sau în valută străină altă decât moneda contului cardului și care au fost realizate cu carduri emise în numele Utilizatorilor.

32.35. Holderul poate seta limite de tranzacționare pe fiecare card, respectând limitele standard de cont / card stabilite de Banca / legislație. Ulterior, Holderul poate adresa Bancii o cerere scrisă pentru modificarea limitelor de tranzacționare pe card (cu respect la limitele standard de cont / card stabilite de Banca / legislație); în cazul în care se depășește bilanțul actual al contului la care este atașat un Vista Visa Business Card ca rezultat al taxelor și / sau al diferenței de curs rezultând din utilizarea cardurilor pentru operațiuni străine și / sau în valută străină altă decât moneda contului cardului, Holderul va plăti la sfârșitul lunii, atât penalul de întârziere pe suma datorată și suma reprezentând bilanțul depășit;

32.36. Cardholderul / Card Userul va realiza operațiuni pe teritoriul României sau în străinătate, în limitele stabilite de Companie și în conformitate cu limitele standard de cont / cont de tranzacționare stabilite de deciziile Bancii și în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare.

32.37. Cardholderul / Card Userul va utiliza cardul numai pe teritoriul altor țări pentru operațiuni de valută străină și nu de tip operațiuni de schimb valutar capital.

Art. 33. Card transactions dispute

A. Unauthorized or Incorrect Transactions

33.1. Dacă Holderul / Userul semnalează operațiuni neautorizate sau operațiuni efectuate în mod greșit, el / ea poate solicita Bancii să inițieze procedura de refuz de plată cât mai curând posibil după data de finalizare a operațiunii și afișată pe declarația de cont prin completarea unei apelări care va fi depusă la Banca, nu mai târziu de 30 zile de la data de finalizare a operațiunii. Altfel, Banca consideră că Holderul / Userul a recunoscut și a acceptat necondiționat operațiunile incluse în declarațiile de cont lunare. Această clauză nu elimină obligația Obligatorului să verifice imediat operațiunile evidențiate în declarația de cont primită și să raporteze Bancii orice omisiune sau eroare, dacă este cazul, fără întârziere nejustificată.

33.2. Banca nu va avea efect asupra chargeback-urilor decât dacă acestea sunt inițiate de Holderul / Userul în termenii apelării

VISA și a informațiilor comunicate de către Banca, contul Detinatorului va fi debitat cu contravaloarea sumelor în LEI la cursul de schimb de referință din ziua decontării, afișat pe site-ul sediilor Bancii, necesară pentru acoperirea valorii tranzacțiilor, a taxelor și a comisioanelor aferente, plus un comision de conversie valutară de 2% pentru tranzacțiile în altă valută decât EUR și 0,5% pentru tranzacțiile în EUR. Comisionul de schimb valutar nu se va aplica în cazul în care moneda utilizată pentru decontarea tranzacției de către comerciantul acceptant este aceeași cu moneda contului atașat cardului.

32.24. Detinatorul are obligația să accepte, din conturile curente deschise pe numele lui, toate operațiunile efectuate cu carduri eliberate pe numele Detinatorului/ Utilizatorilor.

32.25. Detinatorul are obligația să despăgubească Banca pentru orice daune, pierderi sau cheltuieli suportate de Banca care au rezultat din încălcarea prevederilor prezentului Contract sau în urma stabilirii responsabilității financiare a Detinatorului/ Utilizatorului pentru refuzul de plată.

32.26. Detinatorul/ Utilizatorul are obligația să aducă la cunoștința Bancii orice modificare a datelor declarate în Cerere, în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la data modificării, modificarea nefiind opozabilă Bancii decât după notificarea scrisă a acesteia.

32.27. Detinatorul/ Utilizatorul are dreptul să utilizeze cardul și să efectueze operațiuni cu acesta numai în limita disponibilului existent în contul curent.

32.28. Detinatorul/ Utilizatorul are dreptul să beneficieze de servicii de autorizare non-stop ale operațiunilor cu cardul eliberat de Banca sau în alte cazuri care necesită acest lucru.

32.29. Detinatorul are dreptul să solicite anularea cardului principal și a cardului suplimentar, printr-o cerere expresă adresată în scris Bancii. Utilizatorul are dreptul să solicite anularea cardului suplimentar, dar nu are dreptul să lichideze contul de card și/sau să rezilieze Contractul de emisie a cardului.

32.31. Detinatorul/ Utilizatorul are dreptul să beneficieze de înlocuirea cardului și a PIN-ului contra taxei de emisie a unui card nou, în cazul pierderii, furtului, distrugerii cardului, expirarea termenului de valabilitate a cardului existent sau schimbate pentru modificare de nume pe baza unei cereri formulate doar prin reprezentanții săi legali în relația cu Banca, prin completarea formularului tip de reemitere a cardului; contravaloarea comisioanelor aferente reemiterii vor fi automat debitate din contul curent.

32.32. Detinatorul poartă întreaga responsabilitate în ceea ce privește alimentarea contului curent la care este atașat cardul, până la concurența sumei care reprezintă totalul plăfoanelor de tranzacționare definite pentru cardurile atașate la acel cont.

32.33. Detinatorul este de acord și acceptă necondiționat debitarea contului curent la care este atașat cardul cu contravaloarea operațiunilor efectuate cu cardurile Vista Visa

referred to in Art. 33.1. The chargeback will be processed only on the basis of the completion and submission to the Bank by the Holder / User of the "Refusal of Payment Notice" contesting the debit of a transaction with the card registered in the statement of account. The chargeback for a card transaction may be initiated, in general, for the following reasons:

a. errors in completing the receipts of a transaction or technical errors in processing and settlement of card transactions, ascribable to traders or persons in charge of bank counters;

b. The ATM did not release the requested cash;

c. The Holder / user complains that he / she did not agree and / or did not participate in the operation;

d. the lack of identification of the Holder / User or of the card with which the operation was performed, in the conditions in which it cannot be identified or confirmed as a valid card or the Cardholder or both were present at the moment of making the receipt of an operation by an Acceptor Trader ;

e. non-compliance by the Acceptor Trader of the authorization procedure with the card.

f. manually improper processing by the Bank employee of the document on which the accounts were credited;

g. double processing of the document on which the account is debited.

B. Authorized Payment Operations initiated by or through a payee, which have already been executed

33.3. If the Holder / User signs authorized payment transactions initiated by or through a payee who have already been executed and the authorization does not specify, when issued, the exact amount of the payment transaction or amount of the payment transaction has exceeded the amount that the Holder / User could reasonably have expected, taking into account his / her previous spending profile, the terms of his / her framework Agreement and the circumstances relevant to the case, then he / she may request the Bank to repay the full amount of the payment transactions thus executed within a maximum of 8 weeks after the funds were debited. The Bank will initiate specific payment refusal procedures in accordance with Visa terms and procedures.

C. Solving Complaints

34.1. In order to resolve the dispute, the Bank may request additional documents from the Holder, with the obligation to provide them within 3 business days of the Bank's making the request by email or written.

If the Holder does not submit all the necessary documentation to analyze the appeal, the Bank may reject the challenge.

34.2. The bank will review the appeal and communicate its response within 30 business days of its being registered with one of the Bank's units. The answer may be an intermediate if the investigations require prolonged deadlines in accordance with the applicable VISA terms and procedures.

Business eliberate la solicitarea sa pe numele Utilizatorilor, contravaloare care reprezinta:

- valoarea tranzactiilor de cumparare sau eliberare de numerar, inclusiv valoarea tranzactiilor efectuate cu sau fara codul CVV2/ CVC2 de pe reversul cardului in cazul tranzactiilor pe internet,

- taxe si comisioane si orice alte sume datorate Bancii, care decurg din utilizarea cardului/rilor.

32.34. Detinatorul este de acord ca Banca sa participe pe piata valutara in numele si contul sau pentru cumpararea sumelor in valuta, necesare decontarii tranzactiilor in strainatate si/sau in alta valuta decat valuta de cont a cardului si care au fost efectuate cu cardurile emise pe numele Utilizatorilor.

32.35. Detinatorul poate stabili plafoane de tranzactionare pe fiecare card in parte, cu respectarea plafoanelor standard de tranzactionare pe cont/card stabilite de Banca/ legislatie. Ulterior, Detinatorul poate adresa Bancii o cerere in scris privind modificarea plafoanelor de tranzactionare definite initial per card (cu respectarea plafoanelor standard de tranzactionare pe cont/ card stabilite de Banca/ legislatie); in cazul depasirii soldului contului curent la care este atasat un card Vista Visa Business ca urmare a comisioanelor si/sau diferentei de curs rezultata din utilizarea cardurilor pentru efectuarea de operatiuni in strainatate si/ sau alta valuta decat valuta de cont a cardului, Detinatorul va achita pana la sfarsitul lunii atat dobanda penalizatoare aferenta soldului debitor, cat si suma care reprezinta depasirea soldului;

32.36. Detinatorul/Utilizatorul cardului va efectua operatiuni cu cardul pe teritoriul Romaniei sau in strainatate, in limita plafonului de tranzactionare stabilit de companie, si cu respectarea plafoanelor standard de tranzactionare pe card/ cont stabilite prin deciziile Bancii si conform prevederilor legale in vigoare.

32.37. Detinatorul/Utilizatorul cardului va utiliza cardul pe teritoriul altor tari numai pentru operatiuni valutare curente si nu de natura operatiunilor valutare de capital.

Art. 33. Contestarea tranzactiilor efectuate cu cardul

A. Tranzactii neautorizate sau executate incorect

33.1. In cazul in care Detinatorul/Utilizatorul semnaleaza tranzactii neautorizate sau executate incorect, acesta poate solicita Bancii sa initieze procedura de refuz la plata in cel mai scurt timp de la Data Decontarii Tranzactiei si afisata pe extrasul de cont, prin completarea unei contestatii ce va fi depusa la Banca, nu mai tarziu de 30 de zile de la Data Decontarii Tranzactiei. In caz contrar, Banca considera ca Detinatorul/Utilizatorul a luat la cunostinta si a acceptat neconditionat tranzactiile cuprinse in extrasele lunare de cont. Aceasta clauza nu inlatura obligatia Detinatorului de a verifica imediat operatiunile evidentiate in extrasul de cont primit si de a semnala Bancii orice omisiune sau eroare constatata, daca este cazul, fara intarziere nejustificata.

In the case of an unauthorized payment operation, the Holder's account will be credited after the procedures provided for in the applicable VISA regulations for the disputed transactions have been completed. If the Bank has reasonable grounds to suspect that fraud has been committed, it will communicate these reasons in writing to the Relevant National Authority.

34.3. Responses to disputes that are not subject to or have been unfavorably resolved are transmitted to the Holder's bank unit together with evidence that the transaction has been completed (a receipt issued by POS signed by the cardholder). These complaints entail the debiting of the Holder's account with the unjustified refusal fee for the payment provided in this Agreement.

34.4. In the case of payment denials initiated following transactions at the terminals of other banks that came into settlement, if the specificity of the refusal contains other remedies to the other bank, the Operator will be informed immediately of the measures to be taken take into account the possible deadlines for closing the case.

34.5. In the case of disputed transactions but which have been performed with the consent of the Holder, the Account will be credited after the completion of the procedures provided by the applicable VISA regulations for the disputed transactions.

34.6. The Dispute / User's complaints submitted for unauthorized transactions will be settled immediately by the Bank; if, within 3 working days, the Holder / User does not submit all the necessary documentation for the analysis of the appeal, the Bank may reject the appeal.

34.7. The contestations made by the Holder / User for authorized but incorrectly executed transactions will be settled by the Bank within a maximum of 180 days from the date of filing the appeal to one of the Bank's units; if, within 3 working days, the Holder / User does not submit all the necessary documentation for the analysis of the appeal, the Bank may reject the appeal.

34.8. Complaints made by the Holder / User for authorized payment transactions initiated by / through a payee who have already been executed will be settled by the Bank within 10 working days of receipt of the refund request, within which the Bank reimburses the entire amount of the payment transaction, or justifies the refusal to repay the amount, indicating the authorities to which the Holder may address for challenging the response received from the Bank.

34.9. The Bank has the obligation to initiate the necessary steps to resolve any complaint or refusal to pay the Operator / Users regarding the card transactions within 180 days of the submission of the notice of contestation.

34.10. The bank is responsible for solving the claims for the cards or the transactions made with them, respectively the completion of the refusals to pay as follows:

33.2. Banca nu va da curs refuzurilor la plata daca acestea nu sunt initiate de catre Detinator/ Utilizator, in termenele de contestare mentionate la art. 33.1. Refuzul la plata va fi procesat numai pe baza completarii si depunerii la Banca de catre Detinator/ Utilizator a „Avizului de refuz de plata” prin care se contesta debitarea unei operatiuni cu cardul inregistrata in extrasul de cont. Refuzul la plata al unei operatiuni cu cardul poate fi initiat, in general, din urmatoarele cauze:

- a. erori de completare a chitantei unei operatiuni sau erori tehnice de procesare si decontare a operatiunilor cu carduri, din vina comerciantilor sau ale persoanelor responsabile de la ghiseele bancilor;
- b. ATM-ul nu i-a eliberat numerarul solicitat;
- c. Detinatorul/ Utilizatorul reclama ca nu a fost de acord si/sau nu a participat la realizarea operatiunii respective;
- d. lipsa elementelor de identificare a Detinatorului/ Utilizatorului sau a cardului cu care s-a realizat operatiunea, in conditiile in care nu se poate identifica sau confirma ca un card valabil sau Detinatorul cardului sau ambele au fost prezente in momentul realizarii chitantei unei operatiuni de catre un comerciant acceptant;
- e. nerespectarea de catre un comerciant acceptant a procedurii de autorizare a operatiunii cu cardul.
- f. procesarea manuala gresita, de catre salariatul Bancii, a documentului in baza caruia s-a efectuat alimentarea conturilor;
- g. dubla procesare a documentului pe baza caruia se face debitarea contului.

B. Operatiuni de plata autorizate, initiate de sau prin intermediul unui beneficiar al platii, care au fost deja executate

33.3. In cazul in care Detinatorul/ Utilizatorul semnaleaza operatiuni de plata autorizate, initiate de sau prin intermediul unui beneficiar al platii, care au fost deja executate, iar autorizatia nu specifica, in momentul emiterii acesteia, suma exacta a operatiunii de plata sau suma operatiunii de plata a depasit suma la care s-ar fi putut astepta in mod rezonabil Detinatorul/ Utilizatorul, luand in calcul profilul cheltuielilor sale anterioare, conditiile din contractul sau cadru si circumstantele relevante pentru cazul respectiv, atunci acesta poate solicita Bancii rambursarea sumelor totale a operatiunilor de plata executate astfel in termen maxim de 8 saptamani de la data la care fondurile au fost debitate. Banca va initia procedurile specifice pentru refuz la plata, in conformitate cu termenii si procedurile Visa in vigoare.

C. Solutionarea Contestatiilor

34.1. In vederea solutionarii contestatiei, Banca poate solicita Detinatorului documente suplimentare, acesta avand obligatia de a le furniza in termen de 3 zile lucratoare de la momentul in care Banca a formulat cererea telefonica, pe email sau scrisa.

In cazul in care Detinatorul nu depune toata documentatia necesara in vederea analizei contestatiei, Banca poate respinge contestatia.

a. within 5 business days from the date of their receipt for settlement, if the object of the refusal is a transaction made at the Bank's own ATMs and POSs installed at the Bank's offices;

b. within 10 business days from the date of their receipt for settlement, if the object of the refusal is a transaction made at the POSs installed by the Bank at its own traders;

c. in the case of refusals to pay for transactions made at terminals or traders of other banks, transactions whose amounts have been blocked in the account to which the card is attached for settlement and unsettled, the settlement of the refusal / challenge is made within 3 working days after the expiration the maximum term of 30 days from the date of the transaction, within which the Acquiring Bank may initiate the settlement of the respective amounts;

d. in the case of payment denials regarding transactions made at the terminals or traders of other banks whose transactions have been debited from the account to which the card is attached, the settlement of the refusal / appeal shall be made within maximum 180 days from the date of their receipt for settlement, term within which the Acquiring Bank must provide answers to the dispute. Unauthorized transactions for which the Holder / User has not given his / her consent and for which the settlement is made immediately are exceptions. If the response does not represent the final resolution of the case, the settlement term shall be extended in accordance with applicable national and international rules and regulations governing settlement of disputes relating to card transactions.

Section V. A - Vista Internet Banking service

Art.35. These provisions regulate the possibility of accessing the following types of products:

ACCOUNTS

- Account details - available balance, blocked amounts, interest
- Open New Accounts
- View balances, statements, recent transactions
- View pending transactions and recent / completed / failed transactions
- History of transactions performed

CARDS

- Card details
- View available amounts
- Pending transactions

PAYMENT

- Transfers between their own accounts opened in the Bank (in RON, EUR, USD, GBP, CHF);
- Intra-bank and Interbank transfers
- Currency payments
- Foreign exchange (between RON, EUR, USD, GBP, CHF)
- Payment templates
- Scheduled payments
- Import payments from files

34.2. Banca va analiza contestatia si va comunica raspunsul sau in termen de 30 zile lucratoare de la momentul inregistrarii acesteia la una din unitatile Bancii. Raspunsul poate fi unul intermediar in cazul in care investigatiile necesita termene prelungite in conformitate cu termenii si procedurile internationale ale VISA in vigoare.

In cazul unei operatiuni de plata neautorizate, contul Detinatorului va fi creditat dupa finalizarea procedurilor prevazute de regulamentele VISA in vigoare privind tranzactiile contestate. In cazul in care Banca are motive rezonabile sa suspecteze ca a fost comisa o fraudă, aceasta va comunica aceste motive in scris Autoritatii Nationale Relevante.

34.3. Raspunsurile la contestatiile care nu au obiect sau care au fost solutionate nefavorabil se transmit la unitatea Bancii Detinatorului insotite de probe care dovedesc ca tranzactia s-a finalizat (chitanta eliberata de POS semnata de titularul cardului). Aceste contestatii atrag dupa sine debitarea contului Detinatorului cu comisionul de refuz nejustificat la plata prevazut in prezentul contract.

34.4. In cazul refuzurilor la plata initiate in urma tranzactiilor la terminalele altor banci, care au venit in decontare, in cazul in care prin specificul refuzului mai exista si alte cai de atac a deciziilor celeilalte banci, Detinatorul va fi informat de indata despre masurile ce se vor lua in acest sens si de termenele posibile pentru incheierea cazului.

34.5. In cazul tranzactiilor contestate, dar care au fost efectuate cu consimtamantul Detinatorului, Contul va fi creditat dupa finalizarea procedurilor prevazute de regulamentele VISA in vigoare privind tranzactiile in disputa.

34.6. Contestatiile formulate de Detinator/ Utilizator pentru tranzactiile neautorizate vor fi solutionate imediat de catre Banca; in cazul in care, in termenul de 3 zile lucratoare, Detinatorul/ Utilizatorul nu depune toata documentatia necesara in vederea analizei contestatiei, Banca va putea respinge contestatia.

34.7. Contestatiile formulate de Detinator/ Utilizator pentru tranzactiile autorizate, dar efectuate incorect vor fi solutionate de catre Banca in termen maxim de 180 de zile de la data inregistrarii contestatiei la una din unitatile Bancii; in cazul in care, in termenul de 3 zile lucratoare, Detinatorul/ Utilizatorul nu depune toata documentatia necesara in vederea analizei contestatiei, Banca va putea respinge contestatia.

34.8. Contestatiile formulate de Detinator/ Utilizator pentru operatiunile de plata autorizate initiate de/prin intermediul unui beneficiar al platii care au fost deja executate, vor fi solutionate de catre Banca in termen de 10 zile lucratoare de la primirea cererii de rambursare, termen in care Banca fie ramburseaza intreaga suma a operatiunii de plata, fie justifica refuzul de a rambursa suma, cu indicarea autoritatilor carora Detinatorul se poate adresa pentru contestarea raspunsului primit de la Banca.

DEPOSITS

- Establishment / liquidation of deposits
- View Information Existing deposits

CREDITS

- View credit balance information, paid rates, the next due date
- Partial repayments anticipated without diminishing the period

Art. 36. The payments through the Internet Banking service can be executed only from the current accounts opened at the Bank.

Art. 37. General rules regarding access and connection

37.1. The access of the Holder to the Internet Banking service will be done directly or through his authorized agents called users.

37.2. After approval by the Bank of the documents submitted by the Holder in order to benefit from Internet Banking, the Bank will make available to the Holder a copy of the Form "Confirmation of registration of legal persons users will be signed by the Customer and the Bank. For each authorized User it will be complete the form "Certification of Data Users Legal Persons"

37.3. The owner, directly or through the authorized Users, will be able to access the Internet Banking service immediately after the Bank has approved the documents submitted.

37.4. The connection to the Internet Banking service is made by accessing the Bank's web page www.Vistabank.ro, selecting the option for the Internet Banking service, followed by the correct entry of the username, the unique password and the code generated by the electronic token.

Art. 38. General conditions for the use of the Internet Banking service

38.1. The Bank will allow you to use the Internet Banking service only if the Owner correctly enters the authentication elements.

38.2. At the first connection to the Internet Banking service, the Owner is obliged to change the User Password.

38.3. Access to Internet Banking will take place only after changing the password.

38.4. The correct use of the Internet Banking service will be carried out only to the extent that the Holder has followed all the necessary steps to execute the instructions and has complied with the legal provisions in force, and the specifications presented in the leaflet with instructions for use.

38.5. After three consecutive incorrect password entries, the user account will be locked. To unlock the Owner / User will have to contact the Branch where he / she has opened the account (during program hours 9.00 - 16.00) or the Customer Support Service & Call Center, outside the program hours.

38.6. The Internet Banking service will be used exclusively by the Holder or by the persons mentioned by the Holder in the

34.9. Banca are obligatia sa initieze demersurile necesare pentru solutionarea oricarei reclamatii sau refuz la plata ale Detinatorului/ Utilizatorilor, privind operatiunile cu carduri, in termen maxim de 180 zile de la data depunerii avizului de contestare a tranzactiei.

34.10. Banca este responsabila de solutionarea cererilor privind cardurile proprii sau tranzactiile realizate cu acestea, respectiv finalizarea refuzurilor la plata dupa cum urmeaza:

a. in termen de 5 zile lucratoare de la data primirii lor spre solutionare, in cazul in care obiectul refuzului reprezinta o tranzactie realizata la ATM-urile proprii ale Bancii si POS-urile instalate la ghiseele Bancii;

b. in termen de 10 zile lucratoare de la data primirii lor spre solutionare, in cazul in care obiectul refuzului reprezinta o tranzactie realizata la POS-urile instalate de catre Banca la comerciantii proprii;

c. in cazul refuzurilor la plata privind tranzactii realizate la terminalele sau comerciantii altor banci, tranzactii ale caror sume au fost blocate in contul la care este atasat cardul in vederea decontarii si nedecontate, solutionarea refuzului/ contestatiei se realizeaza in termen de 3 zile lucratoare de la expirarea termenului de maxim 30 de zile de la data tranzactiei, termen in care Banca Acceptanta poate initia decontarea respectivelor sume;

d. in cazul refuzurilor de plata privind tranzactii realizate la terminalele sau comerciantii altor banci, tranzactii ale caror sume au fost debitate din contul la care este atasat cardul, solutionarea refuzului/ contestatiei se realizeaza in termen de maxim 180 zile de la data primirii lor spre solutionare, termen in care Banca Acceptanta trebuie sa furnizeze raspunsuri cu privire la disputa initiata. Exceptie fac tranzactiile neautorizate, pentru care Detinatorul/ Utilizatorul nu si-a dat consimtamantul si pentru care solutionarea se face imediat. In cazul in care raspunsul nu reprezinta rezolutia finala a cazului, termenul de solutionare se prelungeste conform normelor si regulamentelor nationale si internationale in vigoare, care reglementeaza disputele legate de tranzactiile cu carduri.

Sectiunea V. A - Serviciul Internet Banking

Art.35. Aceste prevederi reglementeaza posibilitatea accesarii urmatoarelor tipuri de produse:

CONTURI

- Detalii cont – sold disponibil, sume blocate, dobanzi
- Deschidere Conturi Noi
- Vizualizare solduri, extrase, tranzactii recente
- Vizualizare tranzactii in asteptare si tranzactiile recente/efectuate/esuate
- Istoric tranzactii efectuate

CARDURI

- Detalii Carduri

"Certification of Users Data Legal Persons" form, within the limit of the mandate granted by the Holder, otherwise the Bank will be exempted from liability if the instructions The payment is given by a third party that does not belong to the category of designated users.

38.7. Any changes affecting Internet Banking users must be notified in writing to the Bank.

38.8. All payment instructions of the Users are in opposition to the Owner and are carried out on his behalf and on his behalf.

Art. 39. Characteristics of the payment instructions executed through Internet Banking

39.1. The payment instructions will be sent to the Bank through the Internet Banking service, using the authentication elements.

39.2. The payment instructions authorized by the Holder may not exceed the maximum limit of EUR 100,000 (one-hundred Euro) / day equivalent.

39.3. The client can perform foreign exchange transactions between his own accounts opened at the Bank at the standard rate within the maximum limit of 10,000 EUR / day (or equivalent).

39.4. A payment instruction is accepted by the Bank if the account holder of the payment instruction has the necessary and available funds, both for the execution of the payment instruction and for covering the related commissions.

39.5. The owner is informed about accepting or refusing a payment instruction in the Internet Banking application after he confirms his ordered instructions.

39.6. If the Bank refuses to execute a payment instruction, it shall notify the Holder in this regard, mentioning, if possible, the reason for the refusal and the remedial procedure if this is not prohibited by legal provisions.

39.7. The bank will execute currency exchange orders on the Holder's account using the standard rate available at the counter offices. Any changes in the exchange rate used by the Bank will be applicable immediately and without prior notification from the moment they are posted on the Bank's counters, for exchanges executed through the Internet Banking application.

39.8. The payment instructions cannot be revoked by the Holder once they have been approved.

Art. 40. Schedule for processing the payment instructions

40.1. Bank receives from the Holder the payment order throughout the day and debit his account at the date of receipt.

40.2. The bank completes the processing of the payment order on the same day as the date of receipt if the payment order is authorized up to the deadline presented below:

- The interbank payment orders in RON (up to RON 50,000) will be accepted by the clients for settlement on the same day no later than 3pm, the maximum execution time being

- Vizualizare sume disponibile
- Tranzactii in asteptare

PLATI

- Transferuri intre propriile conturi deschise in Banca (in RON, EUR, USD, GBP, CHF);
- Transferuri Intrabancare si Interbancare
- Plati in valuta
- Schimburi valutare (intre RON, EUR, USD, GBP, CHF)
- Sabloane de plata
- Plati programate
- Import plati din fisiere

DEPOZITE

- Constituire/Lichidare depozite
- Vizualizare Informatii Depozite existente

CREDITE

- Vizualizare informatii sold credit, rate platite, urmatoarea rata scadenta
- Rambursari parțiale anticipate fara diminuare de perioada

Art. 36. Platile prin serviciul de Internet Banking pot fi executate doar din conturile curente deschise la Banca.

Art. 37. Reguli generale privind accesul si conectarea

37.1. Accesul Detinatorului la serviciul de Internet Banking se va efectua in mod direct sau prin mandatarii sai autorizati denumiti utilizatori.

37.2. Dupa aprobarea de catre Banca a documentelor depuse de catre Detinator pentru a beneficia de Internet Banking, Banca va pune la dispozitia Detinatorului un exemplar al Formularului „Confirmare inregistrare utilizatori persoane juridice” care va fi semnata de catre Client si de Banca. Pentru fiecare Utilizator autorizat se va completa formularul „Certificare Date Utilizatori Persoane Juridice”

37.3. Detinatorul, in mod direct sau prin Utilizatorii mandatați, va putea accesa serviciul de Internet Banking imediat dupa aprobarea de catre Banca a documentelor depuse.

37.4. Conectarea la serviciul Internet Banking se realizeaza prin accesarea paginii web a Bancii www.Vistabank.ro, selectarea optiunii aferente serviciului Internet Banking, urmata de introducerea corecta a numelui de utilizator, a parolei unice si a codului generat de token electronic.

Art. 38. Conditii generale pentru utilizarea serviciului de Internet Banking

38.1. Banca va permite utilizarea serviciului Internet Banking numai in conditiile in care Detinatorul introduce corect elementele de autentificare.

38.2. La prima conectare la serviciul de Internet Banking, Detinatorul este obligat sa schimbe Parola de Utilizator.

4pm. After this time (15:00) the payment orders will be processed on the date of receipt and will be settled on the next working day, the maximum execution time being 10:00 AM (the date of receipt being considered the next working day).

- **Urgent interbank payment orders in RON (provided the Client ticks the "Urgent" option in the Internet Banking application, does NOT apply for Mobile Banking) or payment orders in excess of 50,000 RON are accepted from clients for settlement on the same day but not later than 15:00, the maximum execution time being 15:30. After this time (3:00 pm) the payment orders will be processed on the date of receipt and will be settled on the next working day, the maximum execution time being 3:30 pm. After the deadline (3pm) the "Urgent" option will no longer be available, and the date of receipt will be the next working day.**
- **The interbank payment orders "in scope" in foreign currency, will be processed on the same day with the currency date the next working day.**

At the national level, the interbank payments in euro will be processed on the day of their receipt with the currency date in the next business day, without being considered urgent payments. The cross-border external payments "in scope" will be executed in the maximum working day from receiving payment orders. As regards the transfers in one of the currencies of the Member States, other than RON or EURO, the maximum execution time is the next working day from the receipt of the payment order.

- **Out of scope payment orders will be processed on the same business day with the currency date the next business day.**

40.3. The service is available 24 hours (24 hours / 7 days per week, except for the planned maintenance operations). The client will be informed by the Bank, 24 hours before the planned maintenance operations, through notifications posted in the Internet Banking application.

40.4. The Bank will execute the instructions according to the above only if the data regarding the payment order / other documents provided by the holder are complete, correct and are in accordance with the legal provisions provided by the currency regulation, as well as the provisions in the field of Knowledge clientele, money laundering and combating terrorist financing.

40.4. The Bank will execute the instructions according to the above only if the data regarding the payment order / other documents provided by the holder are complete, correct and are in accordance with the legal provisions provided by the currency regulation, as well as the provisions in the field of Knowledge clientele, money laundering and combating terrorist financing.

38.3. Accesul la Internet Banking va avea loc numai dupa schimbarea parolei.

38.4. Utilizarea corecta a serviciului Internet Banking se va efectua numai in masura in care Detinatorul a urmat toate etapele necesare executarii instructiunilor și a respectat dispozitiile legale in vigoare, și specificatiile prezentate in pliantul cu instructiuni de utilizare.

38.5. Dupa trei introduceri eronate consecutive a parolei, contul utilizatorului se va bloca. Pentru deblocare Detinatorul/ Utilizatorul va trebui sa contacteze Sucursala la care are deschis contul (in timpul orelor de program 9.00 – 16.00) sau Serviciul Suport Clienti & Call Center, in afara orelor de program.

38.6. Serviciul de Internet Banking se va utiliza exclusiv de catre Detinator sau de catre persoanele mentionate de catre Detinator in Formularul „Certificare Date Utilizatori Persoane Juridice”, in limita mandatului acordat de catre Detinator, in caz contrar Banca fiind exonerata de raspundere in cazul in care instructiunile de plata sunt date de catre o terta parte care nu face parte din categoria utilizatorilor desemnati.

38.7. Orice modificari care intervin asupra utilizatorilor Internet Banking trebuie notificate in scris Bancii.

38.8. Toate instructiunile de plata ale Utilizatorilor sunt opozabile Detinatorului și se efectueaza in numele și pe seama sa.

Art. 39. Caracteristici ale instructiunilor de plata executate prin Internet Banking

39.1. Instructiunile de plata vor fi transmise Bancii prin serviciul de Internet Banking, folosind elementele de autentificare.

39.2. Instructiunile de plata autorizate de Detinator nu pot depasi limita maxima de 100.000 EUR (unasutaimiiEuro) / zi echivalent.

39.3. Clientul poate efectua operatiuni de schimb valutar intre propriile conturi deschise la Banca la rata standard in limita maxima a 10.000 EUR/zi (sau echivalent).

39.4. O instructiune de plata este acceptata de Banca daca in contul Detinatorului din instructiunea de plata sunt fonduri necesare și disponibile, atat pentru executarea instructiunii de plata, cat și pentru acoperirea comisiunilor aferente.

39.5. Detinatorul este informat despre acceptarea sau refuzul unei instructiuni de plata in aplicatia de Internet Banking dupa ce acesta isi confirma instructiunile ordonate.

39.6. In cazul in care Banca refuza executarea unei instructiuni de plata, aceasta va notifica Detinatorul in acest sens, mentionând, daca este posibil, motivul refuzului și procedura de remediere daca acest lucru nu este interzis de prevederi legale.

39.7. Banca va executa ordine de schimb valutar pe contul Detinatorului folosind rata standard disponibila la ghiseele. Orice modificari ale ratei de schimb folosite de Banca vor fi aplicabile imediat si fara o notificare prealabila din momentul

Art. 41. The Rights and Obligations of the Owner of the Internet Banking Service

41.1. The owner undertakes to keep and ensure the confidentiality of the authentication elements in the Internet applications Banking / Mobile Banking.

41.2. The owner undertakes to notify the Bank, without undue delay, as soon as it becomes aware of the illegal loss, theft or obstruction of the Internet Banking service or of the unauthorized use, at the telephone number mentioned in Article 42.6 and, within 48 hours from telephone communication, he / she must notify in writing the branch to which he / she has an open account or any other branch of the bank. Following the telephone notification, the Bank will block access to the Internet Banking service until a new set of authentication items is provided.

41.3. The owner agrees that he / she will not assign, in whole or in part, his rights regarding the Internet Banking service to third parties.

41.4. The owner declares that he is aware that the Bank does not request, under any circumstances, confidential information by e-mail (for example: username, password, etc.), and information such as password or personal identification code is not disclosed for any reason, to anyone, , not even the Bank. The Bank assumes no responsibility for any damages caused by the Holder due to attempts to steal personal data or fraud on the Internet, which may consist of:

- receipt by the Holder of messages, emails, etc., requesting him to access a site with a design similar to that of the Bank and to fill in confidential personal data;
- sending electronic messages to the e-mail user, requesting the identification of the Holder at the bank and personal data.

Holders receiving such messages are warned not to accept such requests and are obliged to contact the bank as a matter of urgency.

41.5. The owner states that he has become aware and has exercised his right to be informed at the pre-contractual stage regarding the rights and obligations related to Internet Banking services.

41.6. The owner undertakes to provide, at the request of the Branch, if necessary, all the documents necessary to justify the transactions in accordance with the legislation in force or in the case of transactions in foreign currency which must be in accordance with the provisions of the current Currency Regulation.

41.7. The owner and the user will receive assistance from the bank to learn how to use the Internet Banking service.

41.8. The owner agrees to the debit of any of his current accounts opened at Vista Bank (Romania) S.A. with the value of the fees and commissions related to the operations performed through the Internet Banking service.



afisarii lor la ghiseele Bancii, pentru schimburile executate prin aplicatia Internet Banking.

39.8. Instructiunile de plata nu pot fi revocate de catre Detinator odata ce acestea au fost aprobate.

Art. 40. Orarul procesarii instructiunilor de plata

40.1. Banca primește de la Detinator ordinul de plata pe toata durata unei zile și debiteaza contul acestuia la data primirii.

40.2. Banca finalizeaza procesarea ordinului de plata in aceeași zi cu data primirii daca ordinul de plata este autorizat până la orele limita prezentate mai jos:

- Ordinele de plata interbancare in RON (pana la 50.000 RON) vor fi acceptate de la clienti pentru decontare in aceeași zi nu mai tarziu de ora 15:00, ora maxima de executie fiind 16:00. Dupa aceasta ora (15:00) ordinele de plata vor fi procesate in data primirii si vor fi decontate in urmatoarea zi lucratoare, timpul maxim de executie fiind ora 10:00 AM (data primirii fiind considerata urmatoarea zi lucratoare).
- Ordinele de plata interbancare urgente in RON (cu conditia Clientul sa bifeze optiunea „Urgent” in aplicatia Internet Banking NU se aplica pentru Mobile Banking) sau ordinele de plata care depasesc 50.000 RON sunt acceptate de la clienti pentru decontare in aceeași zi dar nu mai tarziu de ora 15:00, timpul maxim de executie fiind ora 15:30. Dupa ora limita (15:00) ordinele de plata vor fi procesate in data primirii si vor fi decontate in urmatoarea zi lucratoare, timpul maxim de executie fiind ora 15:30. Dupa ora limita (15:00) optiunea „Urgent” nu va mai fi disponibila, iar data primirii va fi considerata urmatoarea zi lucratoare.
- Ordinele de plata interbancare "in scope" in valuta straina, vor fi procesate in aceeași zi cu data de valuta urmatoarea zi lucratoare.

La nivel national, platile interbancare in moneda euro vor fi procesate in ziua primirii acestora cu data de valuta in urmatoarea zi lucratoare, fara a fi considerate plati urgente., Platile externe transfrontaliere "in scope", ivor fi executate in maxim urmatoarea zi lucratoare de la primirea ordinului de plata. In ceea ce privește transferurile in una din monedele statelor membre, altele decat RON sau EURO, timpul maxim de executie este urmatoarea zi lucratoare de la primirea ordinului de plata.

- Ordinele de plata "out of scope" vor fi procesate in aceeași zi de lucru cu data de valuta urmatoarea zi lucratoare.

40.3. Serviciul este disponibil 24 ore (24 de ore/7 zile pe saptamana, cu exceptia operatiunilor planificate de mentenanta). Clientul va fi informat de catre Banca, cu 24 de ore inaintea operatiunilor planificate de mentenanta, prin notificari postate in aplicatia Internet Banking.

41.9. The owner or the user of the Internet Banking service has the right to refuse to pay in a justified and justified way any operation performed through the Internet Banking service, not authorized or executed incorrectly, registered in his account or current account. The holder has the obligation to signal to the bank within 10 calendar days from the date of issuing the statement, the situations in which, in his opinion, incorrect positions appear in the statement. The appeal will be received and analyzed by the Bank only if it refers to transactions recorded in the current account and performed through the Internet Banking service with a maximum of 50 calendar days prior to the submission of the written challenge. The appeal will be submitted in writing to the banking unit that manages the current account of the Holder and will include: user name, the amount disputed, the reference of the transaction, the date the transaction was executed.

The Bank, through the Operations Department, will analyze the dispute and the existing documentation and will inform the Holder in writing about how to resolve the dispute, within 7 to 180 calendar days from the date of its submission. This term should be interpreted as a maximum term and is determined by the international procedures applicable to the appeals. The Bank will make every effort to resolve the dispute as soon as possible.

In case the bank considers the claim justified, it will return to the Holder the amount (s) contested, including the interest that had to be discounted for these amounts.

The Bank will consider (without being limited to) all the complaints regarding the transactions made through the Internet Banking service by introducing the authentication elements before declaring them lost / stolen, as well as in case of non-compliance with the obligations established by this contract regarding the security of the password and of the Token.

41.10. In case of loss, theft, deterioration, disclosure or abuse of authentication elements The owner has the obligation to contact the Customer Support & Call Center, to inform the Bank, without delay, about the respective event in accordance with the legislation. The telephone notification can be made at any time, the service being available non-stop.

42. Bank's Rights and Obligations

42.1. The Bank undertakes not to divulge the username to any other person, except the owner.

42.2. The Bank has the obligation to block access to the Internet Banking service if the Holder has expressly requested this.

42.3. The Bank has the right, but not the obligation, to block access to the Internet Banking service or to lower the maximum limit of payment instructions, in the following cases presented below illustratively, and not exhaustively:

40.4. Banca va executa instructiunile conform celor de mai sus doar in cazul in care datele cu privire la ordinul de plata/ alte documente furnizate de catre detinator sunt complete, corecte și sunt in conformitate cu prevederile legale prevazute de regulamentul valutar, precum și dispozitiile in domeniul Cunoașterii clientelei, spalarii banilor si combatere a finantarii terorismului.

Art. 41. Drepturile si Obligatiile Detinatorului Serviciului de Internet Banking

41.1. Detinatorul se obliga sa pastreze și sa asigure confidentialitatea elementelor de autentificare in aplicatiile de internet Banking/Mobile Banking,

41.2. Detinatorul se angajeaza sa notifice Banca, fara întârziere nejustificata, imediat ce ia la cunoștinta de pierderea, furtul sau însușirea ilegala a serviciului Internet Banking sau a folosirii neautorizate, la numarul de telefon mentionat la articolul 42 și, in termen de 48 de ore de la comunicare telefonica, el/ea trebuie sa notifice in scris sucursala la care el/ea are cont deschis sau la orice alta Sucursala. In urma notificarii telefonice, Banca va bloca accesul la serviciul Internet Banking pâna la furnizarea unui nou set de elemente de autentificare.

41.3. Detinatorul se obliga ca el/ea nu va cesiona, total sau partial, in nici un fel drepturile sale referitoare la serviciul Internet Banking unor terte parti.

41.4. Detinatorul declara ca a luat la cunostinta ca Banca nu solicita, in nicio situatie, informatii confidentiale prin e-mail (de exemplu: numele utilizatorului, parola etc.) și informatii precum parola sau codul de identificare personal nu se divulga sub niciun motiv, nimanui, nici macar Bancii. Banca nu isi asuma nicio responsabilitate pentru prejudiciile cauzate de Detinator din cauza unor tentative de furt de date personale sau de fraudă pe internet, care poate consta din:

- primirea de catre Detinator de mesaje, email-uri etc, prin care i se cer sa acceseze un site cu un design similar cu cel al Bancii și sa completeze date confidentiale cu caracter personal;
- transmiterea de mesaje electronice utilizatorului de e-mail, cerându-se identificarea Detinatorului la banca si a datelor cu caracter personal.

Detinatorii care primesc astfel de mesaje sunt avertizati sa nu accepte astfel de cereri și sunt obligati sa contacteze urgent banca.

41.5. Detinatorul declara ca a luat la cunostinta și și-a exercitat dreptul sau de a fi informat in etapa pre-contractuala in ceea ce privește drepturile și obligatiile legate de serviciile de Internet Banking.

41.6. Detinatorul se angajeaza sa furnizeze la solicitarea Bancii, daca este cazul, toate documentele necesare pentru justificarea tranzactiilor in conformitate cu legislatia in vigoare sau in cazul tranzactiilor in valuta care trebuie sa fie in conformitate cu prevederile Regulamentul valutar in vigoare.

a. The owner did not keep and ensure the confidentiality of all the authentication elements provided by the Bank and he did not inform the Bank;

b. The owner did not provide the bank with all the data regarding the knowledge of the requested clients according to the bank's procedures;

c. The payment instructions ordered by the Holder cannot be fulfilled by the Bank due to the fact that the Bank has suspicions regarding the security of the instructions or the fact that their processing will violate the prohibitions and limitations provided by the law, such as, but not limited to, , to the prohibitions and / or limitations imposed to the natural or legal persons by the legislation regarding the fight against money laundering, the fight against terrorism or the international sanctions;

d. The Holder violates any other obligations under this Agreement, respectively of the Framework Contract - General Business Conditions, and / or other contracting provisions governing the relations between the Holder and the Bank;

e. When insuring measures have been instituted by the competent authorities, if the competent authorities impose defaults and / or other similar cases, which make compulsory the blocking of accounts by the Bank;

In such situations, the Bank informs the Holder about blocking access to the Internet Banking service or about lowering the maximum limit and / or the reasons for blocking / lowering, if possible, before blocking / lowering and, at the latest, immediately after blocking / decrease. The Bank shall not inform the Holder in the event that this event objectively damages the security reasons justified for this purpose or is prohibited by other relevant legislative provisions.

42.4. The bank unlocks access to the Internet Banking service as soon as the blocking reasons cease to exist.

42.5. If the clauses that lead to the blocking of the Internet Banking service last for more than 30 days, without being rectified by the Owner, this will be considered a relevant situation according to article 68 and the Bank reserves the right to terminate the contract .

42.6. The Bank provides the Holder with access to the Customer Support Service & Call Center, which can be contacted using the following data, for assistance and use of Internet Banking:

- Phone number: 021.222.33.10;
- Schedule: The service is available 24 hours (24 hours / 7 days a week, except for scheduled maintenance operations). The client will be informed by the Bank, 24 hours before the planned maintenance operations, through notifications posted in the Internet Banking application. e-mail: mebanking @ vistabank.ro

42.7. The Bank reserves the right to record the telephone calls received at the Customer Support Service & Call Center, following the agreement received from the caller.

The Bank has the obligation to provide the Holder, upon request, the means of proving, for 18 months from the

41.7. Detinatorul si Utilizatorul vor primi asistenta din partea Bancii pentru insusirea modului de utilizare a serviciului Internet Banking.

41.8. Detinatorul este de acord cu debitarea oricarua dintre conturile sale curente deschise la Vista Bank (Romania) S.A. cu contravaloarea taxelor si comisioanelor aferente operatiunilor efectuate prin serviciul Internet Banking.

41.9. Detinatorul sau Utilizatorul serviciului de Internet Banking are dreptul sa refuze la plata in mod justificat si intemeiat orice operatiune efectuata prin serviciul Internet Banking, neautorizata sau executata incorect, inregistrata pe contul sau curent. Detinatorul are obligatia de a semna la banca in termen de 10 zile calendaristice de la data emiterii extrasului, situatiile in care in opinia sa, apar pozitii incorecte in extras. Contestatia se va primi si analiza de catre Banca numai daca se refera la operatiuni inregistrate in contul curent si efectuate prin serviciul Internet Banking cu maximum 50 de zile calendaristice anterior depunerii contestatiei scrise. Contestatia se va depune in scris la unitatea bancara care administreaza contul curent al Detinatorului si va cuprinde obligatoriu: numele utilizatorului, suma contestata, referinta tranzactiei, data cand a fost executata tranzactia.

Banca va analiza contestatia si documentatia existenta si va informa in scris Detinatorul asupra modului de rezolvare a contestatiei, intr-un interval de 7 pana la 180 zile calendaristice de la data depunerii acesteia. Acest termen trebuie interpretat ca un termen maximal si este determinat de procedurile internationale aplicabile contestatiilor. Banca va depune toate eforturile pentru rezolvarea contestatiei in cel mai scurt timp posibil.

In cazul in care, banca va considera contestatia indreptatita va returna Detinatorului suma/ sumele contestate, inclusiv dobanda ce trebuia bonificata pentru aceste sume.

Banca va considera nefondate (fara a se limita la) toate contestatiile referitoare la tranzactii efectuate prin serviciul Internet Banking prin introducerea elementelor de autentificare inainte de declararea acestora pierdute/ furate, precum si in cazul nerespectarii obligatiilor stabilite prin prezentul contract cu privire la securitatea parolei si a Tokenului/eTokenului.

41.10. In caz de pierdere, furt, deteriorare, dezvaluire sau abuzul de elemente de autentificare, Detinatorul are obligatia de a contacta Serviciul Suport Clienti & Call Center, de a informa Banca, fara intarziere, cu privire la evenimentul respectiv in conformitate cu legislatia. Notificarea telefonica poate fi facuta oricand, serviciul fiind disponibil non-stop.

Art. 42. Drepturile si Obligatiile Bancii

42.1. Banca se angajeaza sa nu divulge numele de utilizator oricarei alte persoane, cu exceptia detinatorului.

information / modification, that he has made such information / notification. If the Holder does not fulfill all the obligations assumed in article 41.6. mentioned above, the Bank has the right to unilaterally denounce this contract.

Art. 43. Liability of the Bank

43.1. The Bank is released from liability in case of loss or damage brought to the Holder by the interruption of the Internet Banking Service or its deterioration due to technical reasons related to the infrastructure used by the holder.

43.2. The Bank is not liable in the following cases:

- in case an unauthorized third party, other than the user, gives payment instructions on behalf and in the account of the holder, as a result of the intentional or unintended disclosure by the Service Holder of the authentication elements necessary for access to Internet Banking;
- if the Holder cancels a user mandate, and has not notified the Bank, in writing, of the cancellation and revocation of the use mandate, and that user has given payment instructions on behalf and on behalf of the Holder;

The Bank is not liable if the IT system of the Holder is compromised or used, with or without the Holder's knowledge by third parties that do not belong to the category of users, or as users to whom the Holder has canceled the mandate to approves the payment instructions in the Internet Banking service, but for which it has not notified the Bank in this regard. The Bank does not bear any responsibility in case the Holder cannot access the Internet Banking service, due to the deficiencies in the connection which involve defects in the equipment used by the Holder or deficiencies in the Internet service provider to which the Holder is subscribed.

In case of payment instructions that prove to be unauthorized by the Holder as well as in the payment instructions authorized correctly, but without being executed or incorrectly executed by the Bank, incident reported without undue delay by the Holder to the Bank, in writing, within a maximum of 13 months from the debit of its current account, the Bank will immediately reimburse to the Holder (as payment principle) the amount related to the unauthorized and incorrectly executed or incorrectly executed payment instructions, and, if applicable, this will bring the debited account to the state that would have existed if the unauthorized or incorrectly executed payment instruction was not executed.

Art. 44. Responsibility of the Owner of the Internet Banking Service

44.1. The Holder bears all losses resulting from the unauthorized use of the Internet Banking service (regardless of whether the authentication items received by the Holder have been lost, stolen or otherwise used without law), if the Holder acted fraudulently or not has complied with the contractual obligations regarding the use, confidentiality and security of some authentication elements, intentionally or through gross

42.2. Banca are obligatia de a bloca accesul la serviciul Internet Banking in cazul in care Detinatorul a solicitat in mod expres acest lucru.

42.3. Banca are dreptul, dar nu și obligatia de a bloca accesul la serviciul Internet Banking sau de a micșora limita maxima de instructiuni de plata, in urmatoarele cazuri prezentate mai jos ilustrativ, și nu exhaustiv:

- a. Detinatorul nu și-a pastrat și asigurat confidentialitatea tuturor elementelor de autentificare furnizate de catre Banca si acesta nu a informat Banca;
- b. Detinatorul nu a furnizat bancii toate datele privind cunoasterea clientilor solicitate in conformitate cu procedurile bancii;
- c. Instructiunile de plata ordonate de catre Detinator nu pot fi indeplinite de catre Banca datorita faptului ca Banca are suspiciuni cu privire la securitatea instructiunilor sau faptul ca procesarea acestora va incalca interdictiile și limitarile prevazute de legislatie, cum ar fi, dar fara a se limita, la interdictii și/sau limitari impuse persoanelor fizice sau juridice de legislatia in ceea ce privește combaterea spalarii banilor, lupta impotriva terorismului sau sanctiunile internationale;
- d. Detinatorul incalca orice alte obligatii in temeiul prezentului acord, respectiv ale Contractului Cadru - Conditii Generale de Afaceri, și/sau alte dispozitii contractante care reglementeaza raporturile dintre Detinator și Banca;
- e. Atunci cand masuri asiguratorii au fost instituite de catre autoritatile competente, in cazul in care autoritatile competente impun popriri și/sau alte cazuri similare, care fac obligatorii blocarea conturilor de catre Banca.;

In astfel de situatii, Banca informeaza Detinatorul cu privire la blocarea accesului la serviciul Internet Banking sau despre scaderea limitei maxime si/sau motivele de blocare/ scadere, daca este posibil, inainte de blocare/ scadere și, cel mai târziu, imediat dupa blocarea/ scadere. Banca nu trebuie sa informeze Detinatorul in cazul in care acest eveniment dauneaza in mod obiectiv motivelor de siguranta justificate pentru acest lucru sau este interzisa de alte dispozitii legislative relevante.

42.4. Banca deblocheaza accesul la serviciul Internet Banking indata ce motivele de blocare inceteaza sa existe.

42.5. In cazul in care clauzele care conduc la blocarea serviciului de Internet Banking dureaza de mai mult de 30 de zile, fara a fi indreptate de catre Detinator, acesta va fi considerate o Situatie relevanta conform articolului 68 iar Banca isi rezerva dreptul de a considera reziliat contractul.

42.6. Banca furnizeaza Detinatorului accesul la Serviciul Suport Clienti & Call Center, care poate fi contactat folosind urmatoarele date, pentru asistenta si utilizare Internet Banking:

negligence. The holder bears the losses up to the value of EUR 50/150 or the equivalent in lei and which refers to the payment instructions executed before communicating to the Bank the loss / unauthorized use of the authentication elements in accordance with the applicable legal provisions.

44.2. The holder does not bear any financial consequences resulting from the use of lost, stolen or used unauthorized authentication elements, after notifying the Bank of the respective event carried out in accordance with the provisions of article 41 of this document, unless it has acted in a manner fraudulently.

Art. 45. Communications / Amendments

45.1. The communications, the notifications based on this document will be made, depending on the specific payment services, by informing in writing at the bank's offices, by a letter, by an account statement by posting on the Bank's website or messages within the Internet application. Banking or by any other methods chosen by the Bank according to the instructions of the Holder, in order to be able to provide fast and efficient information as well as compliance with the legal terms.

The communications, the notifications based on this document will be made, depending on the specific payment services, by informing in writing at the bank's offices, by a letter, by an account statement by posting on the Bank's website or messages within the Internet application. Banking or by any other methods chosen by the Bank according to the instructions of the Holder, in order to be able to provide fast and efficient information as well as compliance with the legal terms.

a) Any request, notification, approval, communication will be made by the Bank at the addresses / telephone numbers of the Customer mentioned in the Contract, by any of the following means: direct delivery, mail, fax, e-mail (e-mail), call registered telephone, SMS message, Internet Banking, Mobile Banking, statements in the statement of account / activity report, including display at the headquarters of the territorial units, if applicable. The Bank may also use other means of communication, including distance communication techniques, in compliance with the legislation in force.

If the communications refer to the transmission of the Contract on a Sustainable Support or contain modifications of the Contract, the Bank will use these means of communication in compliance with the legislation in force and without prejudice in any way to the legislative provisions that limit / prohibit contractual modifications through such practices. Any type of correspondence carried out by the means of communication mentioned in this article constitutes full evidence before any court or arbitral authority or court. The Bank is exempt from any liability in connection with the conclusion, execution and termination of the Contract in case any of the identification / contact details provided by the Client to the Bank are incorrect or the Client does not communicate to



- Numar de telefon: 021.222.33.10;
- Program: Serviciul este disponibil 24 ore (24 de ore/7 zile pe saptamana, cu exceptia operatiunilor planificate de mentenanta). Clientul va fi informat de catre Banca, cu 24 de ore inaintea operatiunilor planificate de mentenanta, prin notificari postate in aplicatia Internet Banking. e-mail: mebanking@vistabank.ro

42.7. Banca isi rezerva dreptul de a inregistra apelurile telefonice primite la Serviciul Suport Clienti & Call Center, in urma acordului primit de la apelant

Banca are obligatia de a furniza Detinatorului, la cerere, mijloacele de a dovedi, timp de 18 luni de la informare/modificare, ca a facut o astfel de informare/ notificare. In cazul in care Detinatorul nu indeplineste toate obligatiile asumate la articolul 41.6. mentionate mai sus, Banca are dreptul de a denunta unilateral prezentul contract.

Art. 43. Raspunderea Bancii

43.1. Banca este eliberata de raspundere in caz de pierdere sau prejudiciu aduse Detinatorului de intreruperea Serviciului Internet Banking sau deteriorarea acestuia din motive tehnice legate de infrastructura utilizata de catre titular.

43.2. Banca nu poarta nici o raspundere in urmatoarele cazuri:

- in cazul in care o parte terta neautorizata, alta decât utilizatorul, da instructiuni de plata in numele și in contul titularului, ca urmare a dezvaluirii intentionate sau neintentionate de catre Detinatorul serviciului a elementelor de autentificare necesare pentru accesul la Internet Banking;
- in cazul in care Detinatorul nu a notificat in scris Banca cu privire la anulara un mandat de utilizator, iar acel utilizator a dat instructiuni de plata in numele și pe seama Detinatorului;

Banca nu poarta nici o raspundere in cazul in care sistemul IT al Detinatorului este compromis sau se utilizeaza, cu sau fara stiinta Detinatorului de catre parti terte care nu fac parte din categoria de utilizatori, sau ca si utilizatori la care detinatorul a anulat mandatul de a aproba instructiunile de plata in serviciul e-banking, dar pentru care nu a notificat Banca in acest sens.

Banca nu poarta nici o raspundere in cazul in care Detinatorul nu poate avea acces la serviciul Internet Banking, din cauza deficientelor de conectare care implica defectiuni la echipamentul folosit de Detinator sau deficiente la furnizorul de servicii de internet la care Detinatorul este abonat.

In caz de instructiuni de plata care se dovedesc a fi neautorizate de catre Detinator precum și in caz de instructiuni de plata autorizate in mod corect, dar fara a fi executate sau incorect executate de catre Banca, incident semnalat fara întârzieri nejustificate de catre Detinator la Banca, in scris, in termen de maximum 13 luni de la debitarea contului curent al acestuia, Banca va rambursa imediat Detinatorului (ca principiu de plata) suma referitoare la instructiunile de plata neautorizate și

the Bank their modification in accordance with the provisions of the Contract. Any communication made by the Bank based on the identification / contact data provided by the Customer is considered valid.

A communication by direct delivery is considered received by the Customer upon delivery. A communication by mail is considered received by the Customer at the expiration of the delivery term established / guaranteed by the postal service provider (according to the normal postal circuit), if it was sent to the last address notified to the Bank by the Client, even if the address is a to a third party entitled to receive correspondence. A fax / e-mail / SMS/Internet Banking communication is considered received by the Customer on the day of transmission. The communications are considered received by the Client and in case the Bank is in possession of a confirmation of any kind, a copy of the communication bearing the original signature of the Client / his representatives, or if the receipt is confirmed by a confirmation of receipt issued by the post or a fast courier service, as the case may be.

b) Any notification will be sent by the Client to the Bank by direct delivery or by registered letter with acknowledgment of receipt. The communication of the changes of the data of identification / of the address of address and / or of communication of the correspondence / e-mail or of any other data mentioned in the Contract is opposable to the Bank starting with the Business Day following the receipt by the Bank of the information, proven by the stamp of registration of The Bank, applied on the Client's copy, or by the acknowledgment of receipt signed by the Bank. Failure to communicate these changes will entail the exclusive responsibility of the Client and will exempt the Bank of liability for any damage suffered by the Client as a result of the failure to communicate the change. Any communication received outside the work program with the public is considered received starting with the next Business Day.

c) The Bank assumes no responsibility regarding the effects and consequences of any kind arising from the use of any means of communication for transmitting to any Client any communications, including the communication of the Contract on Sustainable Support, as well as from the delay, non-receipt, deterioration, loss. or from other errors in the transmission of messages, letters or documents, including those concerning inter and intra-bank settlement operations, as a result of the use of the respective means of communication. Any communication made by the Bank under the Contract to the e-mail address / telephone number provided by the Client is considered valid, the Client being the only responsible and having the obligation to ensure that (i) the e-mail address, the telephone number provided to the Bank , as well as the programs, the devices used to access them are not affected by settings, actions, inactions, of any kind, personal / of the

neexecutate sau executate incorect, respectiv și, dacă este cazul, aceasta va aduce contul debitat la starea care ar fi existat în cazul în care instrucțiunea de plată neautorizată sau executată incorect nu a fost efectuată.

Art. 44. Raspunderea Detinatorului Serviciului de Internet Banking

44.1. Detinatorul suporta toate pierderile care rezulta din utilizarea neautorizata a serviciului Internet Banking (indiferent daca elementele de autentificare primite de catre detinator au fost pierdute, furate sau utilizate in alt mod, fara drept), in cazul in care Detinatorul a actionat in mod fraudulos sau nu a respectat obligatiile contractuale cu privire la utilizarea, confidentialitatea și securitatea unor elemente de autentificare, in mod intentionat sau prin neglijenta grava. Detinatorul suporta pierderile până la valoarea de EUR 50/ 150 sau echivalentul in lei si care se refera la instructiunile de plată executate înainte de a comunica Bancii pierderea/ utilizarea neautorizata a elementelor de autentificare in conformitate cu prevederile legale aplicabile.

44.2. Detinatorul nu suporta nicio consecinta financiara care rezulta din utilizarea elementelor de autentificare pierdute, furate sau utilizate fara drept, dupa notificarea Bancii cu privire la evenimentul respectiv efectuate in conformitate cu dispozitiile articolului 41 al acestui document, cu exceptia cazului in care acesta a actionat in mod fraudulos.

Art. 45. Comunicari/ Modificari

45.1. Comunicarile, notificarile pe baza acestui document se vor face, in functie de specificul de servicii de plată, prin informarea in scris la ghișeele bancii, printr-o scrisoare, prin extras de cont, prin postare pe site-ul Bancii sau mesaje in cadrul aplicatiei Internet Banking sau prin orice alte metode alese de catre Banca conform instructiunilor Detinatorului, pentru a fi in masura sa asigure o informare rapida și eficienta precum si respectarea termenelor legale.

Comunicarile, notificarile pe baza acestui document se vor face, in functie de specificul de servicii de plată, prin informarea in scris la ghișeele bancii, printr-o scrisoare, prin extras de cont prin postare pe site-ul Bancii sau mesaje in cadrul aplicatiei Internet Banking sau prin orice alte metode alese de catre Banca conform instructiunilor Detinatorului, pentru a fi in masura sa asigure o informare rapida și eficienta precum si respectarea termenelor legale.

- a) Orice solicitare, notificare, aprobare, comunicare va fi efectuată de către Bancă la adresele/numerele de telefon ale Clientului menționate în Contract, prin oricare dintre următoarele mijloace: înmânare directă, poștă, fax, poștă electronică (e-mail), convorbire telefonică înregistrată, mesaj SMS, Internet Banking, Mobile Banking, mențiuni în extras de cont/raport de activitate, inclusiv afișare la sediile unităților teritoriale, dacă este cazul. Banca poate utiliza și alte mijloace de comunicare, inclusiv tehnici de

Internet provider, telephony / of a third party, which could lead to alteration, corruption, non-reception, blocking, delay, loss of communications transmitted by the Bank or any other similar events, (ii) does not create the possibility that such communications transmitted by the Bank will be accessed, intercepted, copied, read, redirected to / by a third party.

d) The Client undertakes to withdraw his correspondence from the Bank within a reasonable time, otherwise, the Bank may destroy any correspondence not received by the Client within 3 months from the date of issue.

Art. 46. The contract enters into force after the Client has received the authentication elements.

Art. 47. The contract for the Internet Banking service is valid for an unlimited period and may terminate according to the provisions of this Contract.

Section V. B – Vista Mobile Banking Service

48. These provisions regulate the possibility of accessing the following types of products:

ACCOUNTS

- View balances and transactions

CARDS

- Card details
- View available amounts

PAYMENT

- Transfers between their own accounts opened in the Bank (in RON, EUR, USD, GBP, CHF);
- Intra-banking and Interbank transfers (in RON, EUR, USD, GBP, CHF);
- Foreign exchange (between RON, EUR, USD, GBP, CHF)

DEPOSITS

- Establishment / liquidation of deposits
- View Information Existing deposits

CREDITS

- View credit balance information, paid rates, the next due date

49 Rules of use.

49.1 Mobile Banking is a secure application, which involves an Internet connection and allows the Client / User to manage the accounts and carry out transactions through a mobile device. Mobile Banking is an electronic payment instrument with remote access, which is based on a computer solution of the mobile-banking type.

49.2 Mobile Banking can be downloaded and installed on a compatible mobile device, with internet access, respectively phone with iOS (eg Iphone) and Android operating system, depending on their technical characteristics, from AppStore and Google Play Stores. After installation, the client logs into the application by entering the correct username, password and code generated by the physical token / electronic token.

49.3 The correct use of the Mobile Banking service will be carried out only to the extent that the Holder has followed all the necessary steps to execute the instructions and has

comunicare la distanță, cu respectarea legislației în vigoare.

În cazul în care comunicările se referă la transmiterea Contractului pe Suport durabil sau conțin modificări ale Contractului, Banca va folosi aceste mijloace de comunicare cu respectarea legislației în vigoare și fără a aduce atingere în niciun fel prevederilor legislative care limitează/interzic modificări contractuale prin astfel de practici. Orice tip de corespondență purtată prin mijloacele de comunicare menționate în prezentul articol constituie probă deplină în fața oricărei autorități sau instanțe judecătorești/arbitrale. Banca este exonerată de orice răspundere în legătură cu încheierea, executarea și încetarea Contractului în situația în care oricare dintre datele de identificare/de contact furnizate de Client Băncii nu sunt corecte sau Clientul nu comunică Băncii modificarea acestora în conformitate cu prevederile Contractului. Orice comunicare efectuată de Bancă pe baza datelor de identificare/de contact furnizate de Client este considerată valabilă.

O comunicare prin înmănare directă se consideră primită de Client, la predare. O comunicare prin poștă se consideră primită de Client în momentul expirării termenului de predare stabilit/garantat de furnizorul de servicii poștale (conform circuitului normal al poștei), dacă aceasta a fost expediată la ultima adresă notificată Băncii de către Client, chiar dacă adresa este a unui terț îndreptățit să primească corespondența. O comunicare prin fax/e-mail/SMS/Internet Banking se consideră primită de Client în ziua transmiterii. Comunicările se consideră primite de Client și în cazul în care Banca intră în posesia unei confirmări de orice fel, a unei copii a comunicării purtând semnătura în original a Clientului/reprezentanților acestuia, sau dacă primirea este confirmată printr-o confirmare de primire emisă de poștă sau de un serviciu de curierat rapid, după caz.

b) Orice notificare va fi transmisă de Client Băncii prin înmănare directă ori prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Comunicarea modificărilor datelor de identificare/a adresei de domiciliu și/sau de comunicare a corespondenței/e-mail sau a oricăror altor date menționate în Contract este opozabilă Băncii începând cu Ziua lucrătoare următoare primirii de către Bancă a informării, dovedită prin ștampila de înregistrare a Băncii, aplicată pe copia Clientului, sau prin confirmarea de primire semnată de Bancă. Necomunicarea acestor modificări atrage responsabilitatea exclusivă a Clientului și va exonera Banca de răspundere pentru orice prejudiciu suferit de Client ca urmare a necomunicării modificării. Orice comunicare primită în afara programului de lucru cu publicul se consideră primită începând cu următoarea Zi lucrătoare.

c) Banca nu își asumă nicio responsabilitate în ceea ce privește efectele și consecințele de orice natură decurgând din utilizarea

complied with the legal provisions in force, and the specifications presented in the usage leaflet.

49.4. After three consecutive incorrect password entries, the user's account will be locked. To unlock the Owner / User will have to contact the Branch where he / she has opened the account (during program hours 9.00 - 16.00) or the Customer Support Service & Call Center, outside the program hours.

49.5 The Mobile Banking Service will be used exclusively by the Holder or by the persons mentioned by the Holder in the "Certification of Users Data Legal Persons" form, within the limit of the mandate granted by the Holder, otherwise the Bank will be exempted from liability if the payment instructions are given by a third party that does not belong to the category of designated users.

49.6 Any changes affecting Mobile Banking users must be notified in writing to the Bank.

49.7. All payment instructions of the Users are in opposition to the Owner and are carried out on his behalf and on his behalf.

50. Features of payment instructions executed through Mobile Banking

50.1. The payment instructions will be sent to the Bank through the Mobile Banking service, using the authentication elements.

50.2. The payment instructions authorized by the Holder may not exceed the maximum limit of EUR 100,000 equivalent (one hundred thousand Euro) / day / client with the possibility of increasing / decreasing according to the client's request.

50.3. The client can perform foreign exchange transactions between his own accounts opened at the Bank at the standard rate within the maximum limit of 10,000 EUR / day (or equivalent).

50.4. A payment instruction is accepted by the Bank if the account holder of the payment instruction has the necessary and available funds, both for the execution of the payment instruction and for covering the related commissions.

50.5. The owner is informed about the acceptance or refusal of a payment instruction in the Mobile Banking application after he confirms his ordered instructions.

50.6. If the Bank refuses to execute a payment instruction, it shall notify the Holder in this regard, mentioning, if possible, the reason for the refusal and the remedial procedure if this is not prohibited by legal provisions.

50.7. The Bank will execute currency exchange orders on the Holder's account using the standard rate available at the Bank's counters. Any changes in the exchange rate used by the Bank will be applicable immediately and without prior notification from the moment they are posted at the Bank's counters, for exchanges executed through the Mobile Banking application.

50.8. The payment instructions cannot be revoked by the Holder once they have been approved.

Art. 51. Timetable for processing payment instructions - Idem Art.40

vreunui mijloc de comunicație pentru transmiterea către Client a oricăror comunicări, inclusiv comunicarea Contractului pe Suport durabil, precum și din întârzierea, nerecepționarea, deteriorarea, pierderea sau din alte erori de transmisie a mesajelor, scrisorilor sau documentelor, inclusiv a celor ce se referă la operațiuni de decontare inter și intra bancare, ca urmare a utilizării respectivelor mijloace de comunicație. Orice comunicare efectuată de Bancă în baza Contractului la adresa de e-mail/numărul de telefon furnizate de Client este considerată valabilă, Clientul fiind singurul responsabil și având obligația să se asigure că (i) adresa de e-mail, numărul de telefon furnizate Băncii, precum și programele, dispozitivele utilizate pentru a le accesa nu sunt afectate de setări, acțiuni, inacțiuni, de orice tip, personale/ale furnizorului de internet, telefonie/ale unui terț, care ar putea conduce la alterarea, coruperea, nerecepționarea, blocarea, întârzierea, pierderea comunicărilor transmise de Bancă sau la orice alte evenimente asemănătoare, (ii) nu creează posibilitatea ca aceste comunicări transmise de Bancă să fie accesate, interceptate, copiate, citite, redirecționate către/de către un terț.

d) Clientul se obligă să își ridice corespondența de la Bancă într-un timp rezonabil, în caz contrar, Banca putând distruge orice corespondență neridicată de Client în timp de 3 luni de la data emiterii.

Art. 46. Contractul intra in vigoare dupa ce Clientul a primit elementele de autentificare.

Art. 47. Contractul pentru serviciul de Internet Banking este valabil pentru o perioada nelimitata si poate inceta conform prevederilor prezentului Contract.

Sectiunea V. B – Serviciul Mobile Banking

Art. 48. Aceste prevederi reglementeaza posibilitatea accesarii urmatoarelor tipuri de produse:

CONTURI

- Vizualizare solduri si tranzactii

CARDURI

- Detalii Carduri
- Vizualizare sume disponibile

PLATI

- Transferuri intre propriile conturi deschise in Banca (in RON, EUR, USD, GBP, CHF);
- Transferuri Intrabancare si Interbancare (in RON, EUR, USD, GBP, CHF);
- Schimburi valutare (intre RON, EUR, USD, GBP, CHF)

DEPOZITE

- Constituire/Lichidare depozite
- Vizualizare Informatii Depozite existente

CREDITE

- Vizualizare informatii sold credit, rate platite, urmatoarea rata scadenta

Art. 49 Reguli de utilizare.

Art. 52. Rights and Obligations of the Mobile Banking Service Holder - Idem Art.41

Art. 53 Bank's Rights and Obligations - Idem Art.42

Art. 54. Liability of the Bank - Idem Art 43

Art. 55. Responsibility of the Mobile Banking Service Holder - Idem Art.44

Art. 56. Communications / Amendments - Idem Art.45

Art. 57. The provisions of art.46 and art.47 will also apply to the Mobile Banking service.

“For security reasons, the Bank recommends that Vista Mobile and Vista eToken applications should not be installed and used on devices whose super user protection has been removed (jailbroken / rooted). The Bank assumes no liability for any losses suffered by clients who do not comply with this recommendation.”

Section VI - SMS alert service for card transactions

Art. 58. SMS alert service is a service for sending SMS messages to the Client for informing him / her of the transactions through the card issued by the Bank.

58.1. If the Client received an SMS for a transaction that he/ she did not perform, he / she must inform the bank / processor immediately at phone no.:

+4021.222.33.10.

58.2. The SMS will be sent to the mobile phone number mentioned in the Application for Bank Products and Services whenever the Client has made a transaction with the card regardless of value.

58.3. The SMS will be received immediately after the transactions, except for those from a Terminal that does not send the real-time transactions for authorization.

58.4. The Holder / Authorized user will be informed by SMS about the following details of the transaction: the amount, the currency, the location of the terminal and the card number.

58.5. The Bank will not be held responsible for the impossibility of sending / receiving the SMS due to third party reasons or because of a wrong telephone number.

Art. 59. The SMS Alerts Service is granted by the Bank for an indefinite period of time.

Art. 60. The SMS Alerts service for card transactions is free of charge.

Art. 61. The Bank may cease providing the service with immediate and full effect without the need for prior notice or other formalities and without court intervention once the current account to which the debit card is attached is closed.

Section VII - Total Cost: Interest, Commissions and Fees

The total cost of the agreement is made up of interest, commission, other taxes and expenses determined as follows:

A. Interest

Art. 62. Client's notification; Interest calculation

62.1. The interest due by the Client to the Bank for banking services and products, including those subject to the agreements

49.1 Mobile Banking este o aplicație securizată, ce presupune o conexiune Internet și permite Clientului/Utilizatorului gestionarea conturilor și efectuarea tranzacțiilor prin intermediul unui dispozitiv mobil. Mobile Banking este un instrument de plată electronică cu acces la distanță, care se bazează pe o soluție informatică de tipul mobile-banking.

49.2 Mobile Banking se poate descărca și instala pe un dispozitiv mobil compatibil, cu acces la internet, respectiv telefon cu sistem de operare iOS (ex: Iphone) și Android în funcție de caracteristicile tehnice ale acestora, din magazinele specializate de tip AppStore și Google Play Store. După instalare, clientul se loghează în aplicație prin introducerea corectă a numelui de utilizator, a parolei unice și a codului generat de Token electronic.

49.3 Utilizarea corectă a serviciului Mobile Banking se va efectua numai în măsura în care Detinatorul a urmat toate etapele necesare executării instrucțiunilor și a respectat dispozițiile legale în vigoare, și specificatiile prezentate în pliantul de utilizare

49.4. După trei introduceri eronate consecutive a parolei, contul utilizatorului se va bloca. Pentru deblocare Detinatorul / Utilizatorul va trebui să contacteze Sucursala la care are deschis contul (în timpul orelor de program 9.00 – 16.00) sau Serviciul Suport Clienți & Call Center, în afara orelor de program.

49.5 Serviciul de Mobile Banking se va utiliza exclusiv de către Detinator sau de către persoanele menționate de către Detinator în Formularul „Certificare Date Utilizatori Persoane Juridice”, în limita mandatului acordat de către Detinator, în caz contrar Banca fiind exonerată de răspundere în cazul în care instrucțiunile de plată sunt date de către o terță parte care nu face parte din categoria utilizatorilor desemnați.

49.6 Orice modificări care intervin asupra utilizatorilor Mobile Banking trebuie notificate în scris Bancii.

49.7. Toate instrucțiunile de plată ale Utilizatorilor sunt opozabile Detinatorului și se efectuează în numele și pe seama sa.

Art. 50. Caracteristici ale instrucțiunilor de plată executate prin Mobile Banking

50.1. Instrucțiunile de plată vor fi transmise Bancii prin serviciul de Mobile Banking, folosind elementele de autentificare.

50.2. Instrucțiunile de plată autorizate de Detinator nu pot depăși limita maximă de 100.000 EUR (unasutamiiEuro)/zi echivalent.

50.3. Clientul poate efectua operațiuni de schimb valutar între propriile conturi deschise la Banca la rata standard în limita a 10.000 EUR/zi (sau echivalent) cu posibilitatea negocierii ratei de schimb pentru sume care depășesc 10.000 EUR/echivalent.

50.4. O instrucțiune de plată este acceptată de Banca dacă în contul Detinatorului din instrucțiunea de plată sunt fonduri

concluzii de către Client cu Banca, care vor fi calculate în conformitate cu dispozițiile exprese conținute în fiecare acord.

62.2. Rata de dobândă plătită de Banca Clientului la data prezentei Acordului pentru conturile curente deschise la Banca este:

- 0% p.a. pentru conturile în RON;
- 0% p.a. pentru conturile în EURO;
- 0% p.a. pentru conturile în USD;
- 0% p.a. pentru conturile în CHF;
- 0% p.a. pentru conturile în GBP.

Aceasta va fi calculată conform următoarei formule: $d = S \times n \times r\% / 360$ - pentru RON, EUR, USD și CHF și conform următoarei formule: $d = S \times n \times r\% / 365$ pentru GBP (d = dobândă calculată, S = soldul contului, n = numărul de zile, $r\%$ = rata de dobândă aferentă monedei în care a fost deschis contul).

Dobânda este calculată pe soldul zilnic pe baza zilelor efective, în timpul a 360 zile (RON, USD, EUR, CHF) sau în timpul a 365 zile pentru GBP și este plătită în moneda contului pentru care este calculată (de exemplu, în RON pentru contul în RON).

62.3. Metoda de calculare a dobânzii menționate mai sus va fi aplicată în conformitate cu orice operațiune implicând calcularea dobânzii datorate de către Client Bancii, cu excepția cazului în care este convenită altă metodă de calculare, în scris între Banca și Clientul pe baza unui document.

62.4. Banca va credita contul Clientului, lunar, cu dobândă pe contul curent și la scadența termenului de depunere în conformitate cu rata de dobândă convenită pentru depuneri.

62.5. Banca are dreptul să modifice rata de dobândă pe conturile curente în orice moment, cu notificarea Clientului afișată la sediul Banicii și pe site-ul web.

62.6. Modificările ratei de dobândă vor fi aplicate imediat și fără notificare prealabilă:

- a. modificarea este în avantajul Clientului;
- b. modificarea are ca rezultat schimbarea ratei de referință (dacă sunt aplicabile ratele de referință);

Noua dobândă va deveni aplicabilă imediat și fără notificare prealabilă, de la momentul afișării la ghișee sau pe site-ul web al Banicii.

62.7. Banca trebuie să notifice Clientul de orice ajustare a ratei de dobândă pe contul curent în conformitate cu Art. 52.5. Mai sus. Clientul are dreptul să termine unilateral Acordul de Cadru cu o notificare de 30 zile și fără costuri suplimentare.

B. Taxe

Art. 63. Taxele pentru produse și servicii sunt stabilite în "Tarifelor, Termenilor și Condițiilor" emise de Banca și revizuite. Dacă Clientul utilizează un serviciu menționat în acest document, și în cazurile în care nu este convenit altfel între Banca și Clientul, taxele menționate în "Tarifelor, Termenilor și Condițiilor" în vigoare la momentul respectiv vor fi aplicabile.

necesare și disponibile, atât pentru executarea instrucțiunii de plată, cât și pentru acoperirea comisioanelor aferente.

50.5. Detinatorul este informat despre acceptarea sau refuzul unei instrucțiuni de plată în aplicația de Mobile Banking după ce acesta își confirmă instrucțiunile ordonate.

50.6. În cazul în care Banca refuză executarea unei instrucțiuni de plată, aceasta va notifica Detinatorul în acest sens, menționând, dacă este posibil, motivul refuzului și procedura de remediere dacă acest lucru nu este interzis de prevederi legale.

50.7. Banca va executa ordine de schimb valutar pe contul Detinatorului folosind rata standard disponibilă la ghișeele Bancii. Orice modificări ale ratei de schimb folosite de Banca vor fi aplicabile imediat și fără o notificare prealabilă din momentul afisării lor la ghișeele Bancii, pentru schimburile executate prin aplicația Mobile Banking.

50.8. Instrucțiunile de plată nu pot fi revocate de către Detinator odată ce acestea au fost aprobate.

Art. 51. Orarul procesării instrucțiunilor de plată - Idem Art.40

Art. 52. Drepturile și Obligatiile Detinatorului Serviciului de Mobile Banking - Idem Art.41

Art. 53. Drepturile și Obligatiile Bancii – Idem Art.42

Art. 54. Raspunderea Bancii - Idem Art 43

Art. 55. Raspunderea Detinatorului Serviciului de Mobile Banking - Idem Art.44

Art. 56. Comunicari/ Modificari - Idem Art.45

Art. 57. Prevederile art.46 și art.47 se vor aplica întocmai și serviciului Mobile Banking.

“Din motive de Securitate, Banca recomandă ca aplicațiile Vista Mobile și Vista eToken să nu fie instalate și utilizate pe dispozitive a căror protecție de superuser a fost înlăturată (jailbroken/rooted). Banca nu-și asumă nicio răspundere pentru eventualele pierderi suferite de clienții care nu respectă această recomandare.”

Secțiunea VI - Serviciul alerte SMS pentru tranzacțiile efectuate cu cardul

Art. 58. Serviciul alerte SMS reprezintă un serviciu de transmitere a mesajelor de tip SMS către Client pentru informarea acestuia cu privire la efectuarea tranzacțiilor prin intermediul cardului emis de Banca.

58.1. În cazul în care clientul a primit un SMS pentru o tranzacție pe care nu a efectuat-o, trebuie să informeze banca/procesatorul imediat la nr. de telefon: +4021.222.33.10.

58.2. SMS-urile vor fi expediate către numărul de telefon mobil menționat în Cererea de produse și servicii bancare, ori de câte ori Clientul a efectuat o tranzacție cu cardul indiferent de valoare.

58.3. SMS-ul va fi primit imediat după efectuarea tranzacțiilor, cu excepția celor efectuate de la un Terminal care nu trimite tranzacțiile în timp real pentru autorizare.

C. Other Provisions

Art. 64. În adăugire la ratele și dobânzile obișnuite și convenite, comisioanele și taxele, în special taxele de timbru și taxele legale, taxele de telefon, taxele de fax și taxele de poștă plătite în relațiile de afaceri, costurile de telefonare, costurile de fax și costurile de poștă plătite în relațiile de afaceri, Banca poate colecta toate aceste sume de la Client fie separat, fie într-o singură plată și acolo unde este potrivit pentru a elibera un detaliat raport de cheltuieli.

Art. 65. Banca are dreptul să ajusteze dobânzile, comisioanele, taxele și costurile în conformanță cu legea și în conformanță cu acordurile Clientilor.

Art. 66. Orice schimbări ale comisioanelor, taxelor și costurilor vor fi postate pe site-ul web al băncii și la ghișeu cel puțin cu 10 zile calendaristice înainte de data propusă pentru aplicarea lor.

Art. 67. Clientul trebuie să asigure disponibilitatea numerarului în cont pentru plata dobânzii, comisioanelor și taxelor băncii echivalente celor stabilite și făcute publice de Banca. Clientul declară expres că el/ea renunță la beneficiile maturității spread-out.

Art. 68. Banca are dreptul să debiteze conturile Clientului cu sumele reprezentând comisioanele aferente operațiilor/documentelor comandate/recepute de la Client. Dacă acest lucru nu este posibil, Banca are dreptul să nu efectueze operațiunea și să returneze documentele.

Art. 69. Clientul va indemniza Banca în întregime pentru orice costuri, taxe și alte obligații pe care Banca le poate avea în legătură cu procedurile legale și disputele dintre Client și o terță parte.

Art. 70. Toate comisioanele și taxele vor fi calculate folosind cursul de schimb valutar valid la data convertirii pentru debitarea contului.

Art. 71. Orice sumă datorată de Client băncii în conformanță cu prezentul Acord poate fi debitată de Banca din orice cont al Clientului, fără a fi limitată la tipul de cont (cont curent, depozit, etc.).

D. Tariffs, Terms and Conditions

RATES, TERMS AND CONDITIONS	
CURRENT ACCOUNTS	
Opening Legal Entities' account	5 EURO or equivalent
Account management - Monthly Fee	10 LEI/ for each Account
Account closure	3 EUR, regardless of the age of account

58.4. Detinatorul/Utilizatorul autorizat va fi informat prin SMS despre urmatoarele detalii ale tranzactiei: suma, valuta, locatia terminalului si numarul cardului.

58.5. Banca nu va fi tinuta raspunzatoare pentru imposibilitatea trimiterii/ receptionarii SMS-ului din motive care tin de terte parti sau din cauza declararii unui numar de telefon gresit.

Art. 59. Serviciul Alerte SMS este acordat de Banca pe durata nedeterminata.

Art. 60. Serviciul Alerte SMS pentru tranzactiile efectuate cu cardul este gratuit.

Art. 61. Banca poate inceta furnizarea serviciului, cu efect imediat si deplin, fara a fi necesara o notificare prealabila sau alte formalitati si fara interventia instantei de judecata, odata cu inchiderea contului curent la care este atasat cardul de debit.

Sectiunea VII - Costul total: Dobanzi, Comisioane si taxe
Costul total al contractului este alcatuit din dobanzi, comisioane, alte taxe si cheltuieli determinate in continuare astfel:

A. Dobânzi

Art. 62. Notificarea Clientului; Calcularea dobânzii

62.1. Dobanda datorata de Client Bancii, pentru serviciile si produsele bancare, inclusiv cele care fac obiectul contractelor incheiate de Client cu Banca se va calcula conform prevederilor exprese din cuprinsul fiecarui contract.

62.2. Rata dobanzii platita de Banca Clientului la data incheierii prezentului Contract pentru conturile curente ale Clientului deschise la Banca este:

- 0% p.a. pentru conturile in RON;
- 0% p.a. pentru conturile in EURO;
- 0% p.a. pentru conturile in USD;
- 0% p.a. pentru conturile in CHF;
- 0% p.a. pentru conturile in GBP.

Aceasta se va calcula conform urmatoarei formule: $d = S \times n \times r\%/360$ - pentru RON, EUR, USD si CHF si conform urmatoarei formule: $d = S \times n \times r\%/365$ pentru GBP (d = dobanda calculata, S = soldul contului, n = nr de zile, $r\%$ = rata dobanzii aferenta valutei in care a fost deschis contul respectiv). Dobânda se calculează la soldul zilnic, pe baza zilelor efectiv scurse, raportat la 360 de zile (RON, USD, EUR, CHF) sau raportat la 365 de zile pentru GBP si se plateste in valuta contului pentru care acesta se calculeaza (de exemplu in RON pentru contul in RON).

62.3. Modalitatea de calcul a dobanzii mentionata mai sus se va aplica in mod corespunzator oricarei operatiuni ce implica un calcul de dobanda datorata de Banca Clientului, cu exceptia cazului in care se stabileste o alta modalitate de calcul, agreata in scris intre Banca si Client in baza altui document.

62.4. Banca va credita contul Clientului, lunar cu dobanda aferenta contului curent si la scadenta sau conform contractului cu dobanda aferenta depozitelor constituite.

62.5. Banca are dreptul de a modifica rata dobanzii bonificata conturilor curente în orice moment, cu notificarea clientului prin afisare la sediile Bancii si pe website.

ESCROW account opening	0.25%, minimum 100 EURO maximum 1,000 EUR
Revision of accounts without activity TRNO excerpt - for legal entities	10 EURO
Account statements Legal entities - monthly, sent by the method agreed with the Bank's client:	
Fax/e-mail	5 LEI/Account statement
Post	Actual costs
Another agreed method	Actual costs
Account statements at the Bank's headquarters	No fee
Account statements sent daily by Fax/Email	20 EUR/month
Additional account statement	3 EUR/Account statement
CASH TRANSACTIONS	
Cash deposit	No fee
Cash withdrawal	0.50% minimum 5 EUR
For any cash withdrawals for amounts exceeding EURO 10,000 or equivalent, the Bank will be notified at least one working day in advance, before 12.00. For any withdrawals for amounts exceeding € 10,000 or equivalent withdrawn without prior notice, you will be charged a fee of EUR 30.	
COSTS FOR THE USE OF THE DEBIT CARD	
Vista Visa Business Debit Card	
Card Usage at ATMs and counters (POS) Vista Bank Romania	0
Card usage at ATMs and counters (POS) of other banks in Romania	1% + 2.5 LEI/transaction
Card use at ATMs and Counters (POS) abroad	1.5% min. 10 LEI/transaction
Shopping at merchants in Romania and abroad	0
Currency conversion fee for transactions in a currency other than LEI and EUR	2%
Currency conversion fee for EURO transactions	0.5%
Balance query at ATMs of Vista Bank (Romania) S.A.	0

62.6. Modificarile ratei de dobanda se vor aplica imediat, fara notificare prealabila, daca:

- modificarea este in avantajul clientului;
- modificarea are loc ca urmare a modificarii ratei de referinta, daca se aplica rate de referinta);

Noua dobanda va deveni aplicabila imediat si fara nicio notificare prealabila, de la momentul afisarii la ghiseele sau pe pagina de internet a Bancii.

62.7. Banca trebuie sa notifice Clientului orice ajustare a ratei dobânzii bonificata conturilor curente conform art. 52.5. de mai sus. Clientul are dreptul de a denunta unilateral Contractul Cadru cu un preaviz de 30 de zile fara taxe suplimentare.

B. Comisioane

Art. 63. Comisiunile pentru produse și servicii sunt stabilite în “Tarife, Termeni și Condiții” emise de Bancă și revizuite. Dacă un Client folosește un serviciu menționat în acel document, și dacă nu a fost făcută o altă înțelegere între Bancă și Client, se vor aplica acele comisioane menționate în “Tarife, Termeni și Condiții” în vigoare în acel moment.

C. Alte Dispozitii

Art. 64. In plus fata de dobanzile uzuale si agreeate, tarife si comisioane, Clientul va suporta si cheltuielile extraordinare, în special taxele de timbru si taxele legale, timbru judiciar, impozitele, costurile aferente asigurarilor si reprezentarilor legale, costul comunicatiilor telefonice, fax, ca si taxele postale platite în cursul relatiilor de afaceri. Banca poate incasa de la Client toate aceste sume fie separat, fie intr-o singura transa si unde este cazul sa emita o situatie detaliata a cheltuielilor.

Art. 65. Banca este indreptatita sa modifice nivelul dobanzilor, comisioanelor, spezelor si taxelor in conditiile legii si in conformitate cu contractele incheiate cu clientii.

Art. 66. Orice modificari privind comisioanele, spezele si taxele vor fi publicate pe site-ul bancii si la ghiseu cu cel putin 10 zile calendaristice inainte de data propusa pentru aplicarea acestora.

Art. 67. Clientul va asigura existenta in cont a disponibilitatilor banesti necesare achitarii contravalorii dobanzilor, comisioanelor si spezelor bancare percepute de Banca, asa cum sunt acestea stabilite si facute public de catre Banca. Clientul declara in mod expres ca renunta la beneficiul termenului.

Art. 68. Banca are dreptul sa debiteze conturile Clientului cu sumele reprezentand comisioanele aferente operatiunilor/documentelor ordonate/ primite de la/pentru Client. In cazul in care acest lucru nu este posibil, Banca are dreptul de a nu efectua operatiunea si de a returna documentele.

Art. 69. Clientul va despagubi integral Banca pentru orice costuri, cheltuieli si alte obligatii pe care Banca trebuie sa le suporte în cadrul procedurilor judiciare si extrajudiciare, în cazul în care Banca devine parte în proceduri legale si dispute dintre Client si o terta parte.

Balance query at other ATMs in the country and abroad		0	
Main card issuance		0	
Extra card issuance		0	
Card re-issuance (plastic)		10 LEI	
Lost/stolen card replacement		30 LEI	
PIN re-issuance		10 LEI	
PIN code change		0	
Monthly account statement		0	
Extra account statement		3 EUR/Excerpt	
Emergency card issuance abroad		150 EURO in LEI equivalent	
Unauthorized overdraft interest		25 %	
Vista Visa Business Debit Card fees			
Card administration fee			
Main Card (first year)	Secondary Card (first year)	Main Card (from the	Secondary Card (from the
15 LEI	15 LEI	15 LEI	15 LEI
Unique commission for services provided at the request of the Owner/User			
Unjustified refuse to pay		20 LEI	
CHEQUES AND PROMISSORY NOTES			
Collection of Cheques and Promissory notes in electronic format			
Lending to collection		2.50 LEI + 0.88 LEI (TransFonD Commission)/Instrument	
The commission will also be charged in case of total or partial refusal.			
Drawn on other Banks in foreign currency		0.25%, minimum 20 EURO maximum 500 EUR	
Payment of Cheques and Promissory Notes settled in electronic system			
Up to 500 RON		5 LEI	
Between 500 - 10,000 RON		6 LEI	
Between 10,000 - 50,000 RON		7 LEI	



Art. 70. Toate comisioanele si taxele se vor calcula folosind cursul de schimb al Bancii valabil la data efectuării conversiei în vederea debitării contului.

Art. 71. Orice suma datorata de client Bancii conform prezentului contract va putea fi debitata de Banca din orice cont al Clientului, fara a se limita la tipul de cont (curent, depozit etc.).

D. Tarife, termini si Conditii

Over 50,000 RON	15 LEI
Payment of Cheques and Promissory Notes settled in old format (by Convention)	20 LEI + 6 LEI (TransFonD SWIFT settlement fee)
Collection of Cheques and Tickets in old format (by convention)	20 LEI
Various commissions on Debt Instruments	
Issuance of a checkbook in lei	
1 Sheet	1 LEI
25 Sheets	25 LEI
Promissory Notes issued to Clients	1 LEU / instrument
Custody service (leasing, etc.)	2 LEI / instrument
Investigations in foreign currency cheques	10 EURO + correspondent bank fees
Foreign currency cheques returned and unpaid	10 EURO + correspondent bank fees
TRANSFERS	
Collections in RON	
Interbank Fees for Account Holders	
Legal Entities	LEI 2 for cashing up to LEI 50,000 LEI 5 for emergency payments or over LEI 50,000
Intra-banking collections	No fee
Payments in Lei	
Intra-banking (commissions borne by the authorizing officer)	LEI 2 up to LEI 50,000; LEI 5 over LEI 50,000
Interbanking	
Up to 500 RON	5 LEI + 0.51 LEI TransFonD Fee
Between 500 - 10,000 RON	7 LEI + 0.51 LEI TransFonD Fee
Between 10,000 - 50,000 RON	9 LEI + 0.51 LEI TransFonD Fee
Over 50,000 RON	15 LEI + 6 LEI TransFonD Fee



TARIFE, TERMENI ȘI CONDIȚII

CONTURI CURENTE

Deschidere cont Persoane Juridice 5 EUR sau echivalent

Administrare cont – Comision Lunar 10 LEI/ pentru fiecare Cont

Inchidere cont 3 EUR, indiferent de vechimea contului

Deschidere cont ESCROW 0,25% minim 100 EUR maxim 1.000 EUR

Revizuire conturi fara rulaj;
Extras ONRC - pentru persoane juridice EUR 10

Extrase de cont Persoane Juridice – lunar, trimise prin metoda agreata cu clientul Bancii:

Fax/e-mail 5 LEI/ Extras

Posta Costuri reale

Alta metoda agreata Costuri reale

Extrase la sediul Bancii Fara comision

Extrase de cont trimise zilnic prin Fax/ email 20 EUR/ Luna

Extras suplimentar de cont 3 EUR/ Extras

TRANZACTII CU NUMERAR

Depunere numerar Fara comision

Retragere numerar 0,50% minim 5 EUR

Pentru orice retragere de numerar pentru sume care depasesc 10.000 EUR sau echivalent, Banca va fi instiintata cu cel putin o zi lucratoare in avans, inainte de ora 12.00.

Pentru orice retragere de numerar pentru sume care depasesc 10.000 EUR sau echivalent retrase fara anunt prealabil se va percepe o taxa de 30 EUR.

COSTURI AFERENTE UTILIZARII CARDULUI DE DEBIT Vista Visa Business Debit Card

Utilizare card la ATM-urile si Ghiseele (POS-urile) Vista Bank Romania 0

Utilizare card la ATM-urile si Ghiseele (POS-urile) altor banci din Romania 1% + 2.5 LEI/ tranzactie

Urgent payments (any amount) 15 LEI + 6 LEI TransFonD Fee

Cancellation fee 30 LEI

Investigations Real cost

Payments made as a result of accomplishing the obligations as seized third party 15 LEI + TransFonD Commission (depending on the amount of payment, as detailed above)

Payments from the ESCROW account 40 LEI + TransFonD Commission (depending on the amount of payment, as detailed above)

Documentary - conditional payment orders (lei or foreign currency)

Endorsement 50 EURO

Issuance 50 EURO

Modifications/Cancellations 25 EUR/Operation

Payment 0.20%, minimum 25 EUR, maximum 1.500 EUR

For payments in RON add the TransFonD commission based on the amount of the payment, as detailed above.

TRANSFERS IN A FOREIGN CURRENCY

In the case of "in scope" receipts, the client's account with the date of currency will be credited to the corresponding bank statement.

Receipts in favor of Account Holders No fee

Intra-banking collections No fee

PAYMENTS

For "in scope" payments (payable within the European Union and the European Economic Area with the SHA option)

Payments 0.20%, minimum 5 EURO maximum 150 EURO + SWIFT fee up to 50.000 EUR
0.20%, minimum 20 EURO maximum 1.500 EURO + SWIFT fee over 50.000 EUR

Interbank payments No fee

Various transactions on foreign currency transfers

Fees for investigations (including Correspondent Bank fees) Real costs, minimum 10 EUR, maximum 50 EUR

SWIFT fee 10 EURO



Utilizare card la ATM-uri si Ghiseele (POS-urile) din strainatate	1.5% min. 10 LEI/ tranzactie		
Cumparaturi la comercianti din Romania si din afara tarii	0		
Comision conversie valutara pentru tranzactii in alta moneda decat LEI si EUR	2%		
Comision conversie valutara pentru tranzactiile in EUR	0.5%		
Interogare sold la ATM-urile Vista Bank (Romania) S.A.	0		
Interogare sold la alte ATM-uri din tara si strainatate	0		
Emitere card principal	0		
Emitere card suplimentar	0		
Re-emitere card (plastic)	10 LEI		
Inlocuire card pierdut/ furat	30 LEI		
Reemitere PIN	10 LEI		
Schimbare cod PIN	0		
Extras de cont lunar	0		
Extras de cont suplimentar	3 EUR/ Extras		
Emitere card in regim de urgenta in strainatate	150 EUR echivalent LEI		
Dobanda descoperit de cont neautorizat	25 %		
Comisioane aferente cardului Vista Visa Business Debit Card			
Comision administrare card			
Card Principal (primul an)	Card Secundar (primul an)	Card Principal (din al doilea an)	Card Secundar (din al doilea an)
15 LEI	15 LEI	15 LEI	15 LEI
Comision unic pentru servicii prestate la cererea Detinatorului/ Utilizatorului			
Refuz la plata nejustificat	20 LEI		
CECURI SI BILETE LA ORDIN			
Incasare de Cecuri si Bilete la Ordin in format electronic			

Cancellation fee (including Correspondent Bank fees)	Real costs, minimum 10 EUR, maximum 50 EUR
Emergency fee for national payments with the same currency date	50 EURO
Emergency payment for cross-border payments with the same currency date	50 EURO
In the case of "out of scope" payments (payments outside the European Union and the European Economic Area)	
Payments	0.20%, minimum 5 EURO maximum 150 EURO + SWIFT fee up to 50.000 EUR 0.20%, minimum 20 EURO maximum 1.500 EURO + SWIFT fee over 50.000 EUR
Various transactions on foreign currency transfers	
Fees for investigations (including Correspondent Banks' commissions) relating to the Bank's transactions (deposits, current accounts, payments)	EUR 25 + correspondent bank fees EURO 75 maximum
SWIFT fee	10 EURO
Cancellation fee (including Correspondent Bank fees)	EUR 50 + correspondent bank fees EURO 100 maximum
Commissions of option OUR Correspondent Banks	Maximum 25 EURO
Phone/Email/SWIFT Investigations	Maximum 15 EURO
LETTERS OF INTEREST	
ISSUING WARRANTIES WITH A COLLATERAL IN A DIRECT CONNECTION WITH FINANCIAL OPERATIONS PERFORMED BY THE BANK FOR HIS CLIENTS	
Commission for the issuance of the Letter of Guarantee	0.50%/quarter or fraction of the quarter, minimum 50 EURO
Emergency commission for the issuance of the Letter of Guarantee (the same day as the L/G issuance request from the client is registered)	30 EURO
Change	50 EURO
Payment	0.20 %, minimum 100 EURO, maximum 1.500 EURO+ Swift fee
Warranty Letter Cancellation Commission	50 EURO
GUARANTEES RECEIVED RELATED TO BANK FINANCIAL OPERATIONS FOR ITS CLIENTS	
Endorsement without commitment from the Bank but including verification of signatures	75 EURO



Creditare la incasare	2,50 LEI + 0,88 LEI (Comision TransFonD)/ Instrument	Change without commitment from the Bank including cancellation	50 EURO
Comisionul se va percepe si in caz de refuz total sau partial.		Execution of the guarantee at the Client's request	100 EURO
Trase asupra altor Banci in valuta	0,25% minim 20 EUR maxim 500 EUR	Treaty endorsement commission (Bill of Exchange/Promissory Notes)	0.50%/quarter or fraction of the quarter, minimum 100 EURO
Plata Cecuri si Bilete la Ordin decontate in sistem electronic		Warranty Letter Cancellation Commission	50 EURO
Pana la 500 LEI	5 LEI	All commissions, minimum and maximum amounts for the issuance of quarterly Bank Letters of Guarantee mean that the entire quarterly commission also applies to the quarterly fee. They are paid in advance at the beginning of the transaction.	
Intre 500 – 10.000 LEI	6 LEI	INCASSOES	
Intre 10.000 – 50.000 LEI	7 LEI	INCASSO EXPORT IN A DIRECT RELATION TO THE COLLECTIONS PROVIDED BY THE BANK FOR ITS CLIENTS	
Peste 50.000 LEI	15 LEI	Submitting documents	0.15%, minimum EURO 50, maximum EURO 500
Plata Cecuri si Bilete la Ordin decontate in format vechi (prin Conventie)	20 LEI + 6 LEI (comision TransFonD decontare SWIFT)	Change	25 EURO
Incasare Cecuri si Bilete la Ordin decontate in format vechi (prin conventie)	20 LEI	Return unpaid documents	25 EURO
Diverse comisioane privind Instrumentele de Debit		"Franco to pay" remittance	0.15%, 25 EURO minimum, 500 EURO maximum
Emitere carnet cec in lei		INCASSO IMPORT IN DIRECT CONNECTION WITH BANK PAYMENTS FOR ITS CLIENTS	
1 Fila	1 LEI	Endorsement	0.10%, minimum EURO 50, maximum EURO 500
25 File	25 LEI	Payment	0.15%, minimum EURO 30, maximum EURO 1,000
Bilete la Ordin eliberate Clientilor	1 LEI/ Instrument	Change	25 EURO
Serviciu custodie (leasing, etc.)	2 LEI/ Instrument	Issuance of "Franco to pay" documents	50 EURO
Investigatii cecuri in valuta	10 EUR + comisioane banci corespondente	MISCELLANEOUS OPERATIONS ON INCASSO-ES	
Cecuri in valuta returnate neplatite	10 EUR + comisioane banci corespondente	Investigation of the status of the documents on the order of Client	30 EURO + correspondent bank fees
TRANSFERURI		Issuance of the goods shipped to the Bank	50 EURO
Incasari in RON		Incasso-es are processed in accordance with the Uniform Rules for Incasso 522 issued by the ICC, in force at the date of transaction.	
Incasari Interbancare in favoarea Titularilor de Cont		LETTERS OF CREDIT	
Persoane Juridice	LEI 2 pentru incasari pana la LEI 50.000 LEI 5 pentru incasari in regim de urgenta sau care depasesc LEI 50.000	EXPORT/RECEIVED LETTERS OF CREDIT	
Incasari Intrabancare	Fara comision	Prior approval	30 EURO
		Endorsement	0.20%, minimum 100 EURO
		Attestation	0.25%/quarter or fraction of the quarter, minimum 100 EURO
		Document processing and remittance	0.20%, minimum 100 EURO



Plati in Lei	
Intrabancar (comisioane suportate de ordonator)	LEI 2 pana la LEI 50.000; LEI 5 peste LEI 50.000
Interbancar	
Pana la 500 LEI	5 LEI + 0,51 LEI Comision TransFonD
Intre 500 – 10.000 LEI	7 LEI + 0,51 LEI Comision TransFonD
Intre 10.000 – 50.000 LEI	9 LEI + 0,51 LEI Comision TransFonD
Peste 50.000 RON	15 LEI + 6 LEI Comision TransFonD
Plati urgente (orice suma)	15 LEI + 6 LEI Comision TransFonD
Taxa de anulare	30 LEI
Investigatii	Cost real
Plati efectuate ca urmare a indeplinirii obligatiilor in calitate de tert poprit	15 LEI + Comision TransFonD (in functie de valoarea platii, asa cum au fost detaliate mai sus)
Plati din contul ESCROW	40 LEI + Comision TransFonD (in functie de valoarea platii, asa cum au fost detaliate mai sus)
Ordine de plata documentare – conditionate (lei sau valuta)	
Avizare	50 EUR
Emitere	50 EUR
Modificari/ Anulari	25 EUR/ Operatiune
Plata	0,20%, minim 25 EUR maxim 1.500 EUR
La platile in LEI se adauga comisionul TranFonD in functie de valoarea platii, asa cum au fost detaliate mai sus.	
TRANSFERURI IN VALUTA	
In cazul incasarilor „in scope” se va credita contul clientului cu data de valuta din extrasul de cont al Bancii corespondente.	
Incasari in favoarea Titularilor de Cont	Fara comision
Incasari Intrabancare	Fara comision
PLATI	

Change	EURO 30
Assignment	0.20%, minimum 100 EURO
Document settlement/Negotiation	Depending on the market interest
IMPORT/ISSUED LETTERS OF CREDITS	
Prior approval	EURO 30
Aperture	0.25%/quarter or fraction of the quarter, minimum 100 EURO
Document processing	50 EURO
Payment at Sight/Acceptance/Deferred	0.25%, minimum 100 EURO
Change	35 EURO
MISCELLANEOUS OPERATIONS ON LETTERS OF CREDIT	
Cancellation of the Letter of Credit	EURO 50
Letter of Credit Transfer	0.25%/quarter or fraction of the quarter, minimum 100 EURO
Endorsement of Letter of Credit to a Third	100 EURO
Investigation of the fate of documents - at the	30 EURO
Disparity commission	50 EURO
SWIFT fees on the Letters of Credit	10 EURO/per message
Letters of credit are processed in accordance with the Uniform Rules and Regulations for the Letters of Credit 600, issued by ICC, in force at the date of the transaction. Commissions are paid quarterly and apply in full for the quarterly fraction and they are paid at the initiation of transaction.	
All commissions and charges for Letters of Credit are obligatory even if the Letter of Credit is cancelled, expired, unused or partially used.	
ERNET BANKING / MOBILE BANKING	
Monthly Management Fee for both application(IB+MB)	10 EURO
Monthly Management Fee for Internet Banking	10 EURO
TOKEN	
eTOKEN	No fee
TRANSFER BY INTERNET BANKING / MOBILE BANKING	
LEI	
Intra-bank transfers/Domestic	No fee
Interbank Transfers/Up to 25,000 LEI	3 LEI (0.51 LEI TransfonD Fee included)



In cazul platilor „in scope” (plati pe teritoriul Uniunii Europene si Spatiul Economic European cu optiunea SHA)		Interbank Transfers/Between 25,000 - 50,000 LEI	4.5 LEI (0.51 LEI TransfonD Fee included)
Plati	0,20%, minim 5 EUR maxim 150 EUR + taxa SWIFT pana la 50.000 EUR 0,20%, minim 20 EUR maxim 1.500 EUR + taxa SWIFT peste 50.000 EUR	Urgent transfers	16 LEI (6 LEI TransfonD Fee included)
Plati Intrabancare	Fara comision	Foreign currency	
Diferite operatiuni privind transferurile in valuta		Intra-banking/Internal Transfers	No fee
Speze pentru investigatii (inclusiv comisiunile Bancilor Corespondente)	Costuri reale, minim 10 EUR, maxim 50 EUR	Inter-banking transfers in foreign currency	0,15%, Min. 5 EUR, Max. 500 EURO + SWIFT Fee
Taxa pentru SWIFT	10 EUR	SWIFT fee	10 EURO
Taxa de anulare (inclusiv comisiunile Bancilor Corespondente)	Costuri reale, minim 10 EUR, maxim 50 EUR	MISCELLANEOUS SERVICES	
Taxa de urgenta pentru plati nationale cu data de valuta aceeasi zi	50 EUR	Safe deposit box (payable in advance)	
Taxa de urgenta pentru plati transfrontaliere cu data de valuta aceeasi zi	50 EUR	Annual small safe deposit fee (dimensions: length 29.5 cm, height 10 cm, depth 53 cm)	150 EURO + VAT 150 EURO
In cazul platilor „out of scope” (plati in afara teritoriul Uniunii Europene si Spatiul Economic European)		Average annual safe deposit fee (dimensions: length 29.5 cm, height 10 cm, depth 53 cm)	200 EURO + VAT
Plati	0,20%, minim 5 EUR maxim 150 EUR + taxa SWIFT pana la 50.000 EUR 0,20%, minim 20 EUR maxim 1.500 EUR + taxa SWIFT peste 50.000 EUR	Annual security fee big size (dimensions: length 29.5 cm, height 29.5 cm, depth 53 cm)	250 EURO + VAT
Diferite operatiuni privind transferurile in valuta		Warranty for the key (deposit for the guarantee is not bearer of interest)	250 EURO
Speze pentru investigatii (inclusiv comisiunile Bancilor Corespondente) referitoare la tranzactiile efectuate de Banca (depozite, conturi curente, plăți)	EUR 25 + comisiune banci corespondente maxim EUR 75	Administration of accounts opened to the State Treasury	
Taxa SWIFT	10 EUR	Administration	200 LEI/month
Taxa de anulare (inclusiv comisiunile Bancilor Corespondente)	EUR 50 + comisiune banci corespondente maxim EUR 100	Consultation and retrieval of account statements from the Treasury	27 LEI/month
Comisiune optiunea OUR Banci corespondente	Maxim 25 EUR	Various fax/email documents related to financial transactions made by the Bank for	5 LEI/Page
Investigatii telefonice/ email/ SWIFT	Maxim 15 EUR	Investigations in the archive of financial transactions by the Bank for its Clients	3 EUR/Page
SCRISORI DE GARANTIE		Investigations in the bank's archive of financial transactions for its clients (over 1	5 EUR/Page
		Issuance of confirmations for auditors	50 EURO + VAT
		Letter of bank reliability	50 EURO + VAT
		Letter of banking comfort issued without commitment from the Bank	30 EURO + VAT
		Issuance of Refinancing Letter	50 EURO
		Information about CIP-BNR in connection with the Bank's financial operations (lending, deposits, etc.)	5 Euro/month

EMITEREA GARANTIILOR CU DEPOZIT COLATERAL IN LEGATURA DIRECTA CU OPERATIUNILE FINANCIARE EFECTUATE DE BANCA PENTRU CLIENTII SAI	
Comision pentru emiterea Scrisorii de Garantie	0,50%/ trimestru sau fractie din trimestru,
Comision urgenta pentru emiterea Scrisorii de Garantie (in aceeasi zi in care este inregistrata cererea de emitere L/G de la client)	30 EUR
Modificare	50 EUR
Plata	0,20 %, minim 100 EUR maxim 1.500 EUR + Taxa Swift
Comision anulare Scrisoare de Garantie	50 EUR
GARANTII PRIMITE IN LEGATURA DIRECTA CU OPERATIUNILE FINANCIARE EFECTUATE DE BANCA PENTRU CLIENTII SAI	
Avizare fara angajament din partea Bancii, dar incluzand verificarea semnaturilor	75 EUR
Modificare fara angajament din partea Bancii incluzand anulara	50 EUR
Executarea garantiei la cererea Clientului	100 EUR
Comision de avalizare a Tratelor (Cambii/Bilete la Ordin)	0,50 %/ trimestru sau fractie din trimestru, minim 100 EUR
Comision anulare Scrisoare de Garantie	50 EUR
Toate comisiunile, sumele minime si maxime pentru emiterea Scrisorilor de Garantie bancara stipulate pe trimestru inseamna ca intregul comision trimestrial se aplica de asemenea si pentru fractiunea de trimestru. Acestea se platesc anticipat, la inceputul tranzactiei.	
INCASSO – URI	
INCASSO EXPORT IN LEGATURA DIRECTA CU INCASARILE EFECTUATE DE BANCA PENTRU CLIENTII SAI	
Remitere de documente	0.15%, minim EUR 50, maxim EUR 500
Modificare	EUR 25
Returnare documente neplatite	EUR 25
Remitere „Franco de plata”	0.15%, minim EUR 25 maxim EUR 500
INCASSO IMPORT IN LEGATURA DIRECTA CU PLATILE EFECTUATE DE BANCA PENTRU CLIENTII SAI	

Cash transport	Negotiable
Post/Courier (DHL, etc.)	Real cost
Notification fee (sent by courier)	Real cost
Notifications by bailiff	Real cost (executor fees)
<ol style="list-style-type: none"> For all transactions that do not appear in this document, the Bank will advise Clients on commissions and charges applicable on a case-by-case basis. The above terms and conditions are subject to prevailing market conditions and the Bank reserves the right to modify them at any time, unilaterally, if deemed necessary, to be published on the bank's website and at the counter with at least 10 days calendar days before these changes take effect. The latest version of the Tariffs, Terms and Conditions, as displayed on the Bank's premises, is always applicable. A copy of the Tariffs, Terms and Conditions may be requested at any time from Bank employees. All commissions and fees will be charged in the currency of the transaction, unless the Client requests otherwise and the Bank agrees. These Tariffs, Terms and Conditions refer to all transactions that are made in relation to the Bank, except those based on a credit facility or other agreements entered into between the Client and the Bank through another contractual relationship. Commissions will be retained in EURO or equivalent at the NBR exchange rate on the transaction date. 	

Section VIII - Final provisions

A. Termination of the Framework Agreement

Art. 72. Unilateral denunciation

72.1. Both the Bank and the Client may, at their discretion, in the absence of an agreement that provides otherwise, to unilaterally terminate their business relationship.

72.2. The Client may unilaterally terminate this Agreement at any time by written notice addressed to the Bank 30 days before the termination of the Agreement after meeting the obligations to pay all debts to the Bank and after returning the Card to the Bank.

72.3. Unilateral termination by the Client of this Framework Agreement concluded for an indefinite period shall be made free of charge to the Client after the expiration of 12 months from the date of opening the account.

72.4. The Bank, even if there is a contract stipulating otherwise, is entitled to terminate the business relationship at any time by unilateral cancellation with a prior notice sent to the Client (to the last address communicated by the Client) at least 60 previous calendar days before the termination date.

Art. 73. Inactive accounts

If there are no operations recorded in the current accounts during the last 6 months, they are considered inactive accounts that will be monitored for being closed as it follows:

In the event that the account holder does not record any operation, except for the fees and commissions charged by the Bank, to his account open with one of the Bank's territorial units within the last 6 months and the following conditions are met:



Avizare	0.10%, minim EUR 50, maxim EUR 500
Plata	0.15%, minim EUR 30, maxim EUR 1.000
Modificare	EUR 25
Eliberare documente „Franco de plata”	EUR 50
DIVERSE OPERATIUNI PRIVIND INCASSO – URILE	
Investigatie privind stadiul documentelor la ordinul Clientului	EUR 30 +comisioane banci corespondente
Eliberarea marfurilor expediate pe adresa Bancii	EUR 50
Incasso – urile sunt procesate in conformitate cu Regulile Uniforme pentru Incasso 522 emise de ICC, in vigoare la data tranzactiei.	
ACREDITIVE	
EXPORT/ ACREDITIVE PRIMITE	
Preavizare	EUR 30
Avizare	0.20 %, minim EUR 100
Confirmare	0.25 %/trimestru sau fractie din trimestru, minim EUR 100
Prelucrare si remitere documente	0.20 %, minim EUR 100
Modificare	EURO 30
Cesionare	0.20 %, minim EUR 100
Scontare documente/ Negociere	In functie de dobanda pietii
IMPORT/ ACREDITIVE EMISE	
Preavizare	EURO 30
Deschidere	0.25 %/trimestru sau fractie din trimestru, minim EUR 100
Prelucrare documente	EUR 50
Plata la Vedere/ Acceptare/ Deferata	0.25%, minim EUR 100
Modificare	EUR 35
DIVERSE OPERATIUNI PRIVIND ACREDITIVELE	
Anularea Acreditivului	EURO 50
Transferul Acreditivului	0.25 %/trimestru sau fractie din trimestru, minim EUR 100
Avizarea Acreditivului la o Banca terta	EUR 100
Investigatie privind soarta documentelor-	EUR 30
Comision discrepante	EUR 50
Taxele SWIFT privind Acreditivele	EUR 10/ pentru fiecare mesaj
Acreditivete sunt procesate in conformitate cu Regulile si Uzantele Uniforme pentru Acreditive 600, emise de ICC, in vigoare la data tranzactiei. Comisioanele sunt platite trimestrial si se aplica integral pentru fractiunea de trimestru si sunt platite la initierea tranzactiei. Toate comisioanele si spezele pentru Acreditive sunt obligatorii chiar daca Acreditivul este anulat, expira neutilizat sau este utilizat partial.	

- The balance of the Client’s account must be 0.
- The Client is not registered with a credit granted by the Bank;
- The Client is not listed as guarantor of a loan granted to another Client;
- The Client does not own cheques issued by the Bank or the cheques made available to the Client have not been used or submitted for payment until the date of expiry of the two-month period specified below.

It is imperative that the Client should be notified two months before closing by letter. The account will be closed only if the Client does not answer within the two-months period specified above, has changed his address and therefore cannot be contacted by any other means and the conditions listed above are met. The Bank may at its discretion close the account even if one or more of the above conditions are not met.

The Bank will not be required to honor checks, other securities / trade effects after the date of closing the account.

Art. 74.Termination of the Agreement

The Bank has the right to proceed to the termination of this agreement on its own initiative on the basis of a notice of termination effective from the date of notification on the basis of solid grounds, which constitute significant non-executions of the agreement, including, but not being limited to,

74.1. The Client provided inaccurate information in the Application and during the course of the business relationship or failed to notify any changes in these data within the deadline specified in the agreement;

74.2. His financial situation deteriorates substantially or is seriously threatened so that the Client’s fulfillment of the obligations undertaken towards the Bank is threatened as a result of the occurrence of this situation

74.3. In the event that after the opening of an account, problems arise regarding the identification of the beneficiary and / or the origin of the funds, which cannot be solved

74.4. If there are any suspicions of the Bank that transactions made / in progress / ordered by the Client are aimed at money laundering and / or terrorist financing / fraud and / or other offenses, or could affect the Bank legally, financially and reputationally

74.5. If, in the opinion of the Bank, the Client / User present a reputational risk;

74.6. Misunderstandings between directors, associates / shareholders regarding the rights of representation and persons authorized to represent the company in relation to the Bank

74.7. In the event that upon ReCom's consultation with the Bank, the Client appears to be deregistered from the Trade Register, and the deregistration decision was not lodged with appeal within the deadline provided by the law or it was maintained after the appeal has been settled

74.8.The Client / User has caused major payment incidents with cheques and promissory notes and / or has performed fraudulent



INTERNET BANKING /MOBILE BANKING

Comision Lunar de Administrare pentru ambele aplicatii (IB+MB)	EUR 10
Comision Lunar de Administrare Internet Banking	10 EUR
TOKEN	
eTOKEN	Fara comision

TRANSFERURI PRIN INTERNET BANKING /MOBILE BANKING

LEI

Transferuri intrabancare/ Intern	Fara comision
Transferuri Interbancare/ Pana la 25.000 LEI	3 LEI (0,51 LEI Comision TransfonD inclus)
Transferuri Interbancare/ Intre 25.000 – 50.000 LEI	4,5 LEI (0,51 LEI Comision TransfonD inclus)
Transferuri urgente	16 LEI (6 LEI Comision TransfonD inclus)

Valuta

Transferuri Intrabancare /Intern	Fara comision
Transferuri Interbancare in valuta	0,15%, Min. 5 EUR, Max. 500 EUR + Taxa SWIFT
Taxa SWIFT	10 EUR

SERVICII DIVERSE

Inchiriere seif (platibil in avans)

Comision anual seif marime mica (dimensiuni: lungime 29,5 cm, inaltime 10 cm, adancime 53)	150 EUR + TVA
Comision anual seif marime medie (dimensiuni: lungime 29,5 cm, inaltime 19,5 cm, adancime 53)	200 EUR + TVA
Comision anual seif marime mare (dimensiuni: lungime 29,5 cm, inaltime 29,5 cm, adancime 53)	250 EUR + TVA
Garantie pentru cheie (depozitul pentru garantie nu este purtator de dobanda)	250 EUR

operations with the Card and/or the Client / User's involvement in fraudulent or that can lead to cause risks in the banking system;

74.9. In case of transactions whose value exceed the available funds in the account to which the card is attached, provided that, upon notification to the Owner by using the contact details stated to the Bank, he does not cover the debit created within the terms provided in this Agreement, or in the notification;

74.10. In case of fraudulent operations of the nature of transactions intentionally performed by the Owner / User of the card with the purpose of obtaining undully advantages or in order to delude the Bank or the payee;

74.11. If the Client comes into any of the situations of non-fulfillment of the essential obligations towards the Bank or of any other agreement concluded with the Bank or if he breaches or violates the provisions of this Agreement and / or of the legislation in force;

Art. 75. Closing the accounts upon the Client's initiative

75.1. In order to close the relationship with the Bank, the Client must sent a written request signed by the account holder or by its authorized representatives.

75.2. Account closure following the Client's request will be made only after the Client has paid all of the amounts due to the Bank.

75.3. The Bank cannot answer to the Client's request to close the account if the freezing measure was taken under the terms of the law.

Art. 76. The agreement shall be rightfully terminated upon the Client's deregistration.

C. Statements and guarantees

Art. 77. On the date when a transaction is concluded as well as on other dates (if any) provided by the documents relating to that transaction, the Client states and guarantees towards the Bank the following:

77.1. If the Client is a company, it operates under the laws of the place where it is established and has the ability to conclude the transaction and to fulfill its derived obligations;

77.2. The transaction terms represent legal and valid obligations for the Client and are applicable accordingly,;

77.3. The signing of the respective transaction documents and the fulfillment of the conditions thereof by the Client do not exceed any legal limitation of power and will not violate any provision of any law to which the Client is subject, a mortgage, duty, document, agreement or obligation or instrument to which he is a party, or to which he or of any of his assets is opposable;

77.4. No approvals, authorizations or licenses are necessary, no records or registrations, or other acts or things in connection with those transactions;

77.5. At the time of the transaction, the Client is not in bankruptcy or insolvency proceedings and is not involved in any dispute the outcome of which could adversely affect his material



Administrarea conturilor deschise la Trezoreria Statului	
Administrare	200 RON / luna
Consultare si preluare extrase de cont de la Trezorerie	27 RON / luna
Diverse documente trimise prin Fax/ email referitoare la tranzactiile financiare efectuate de Banca pentru clientii sai	5 RON/ Pagina
Investigatii in arhiva referitoare la tranzactii financiare efectuate de Banca pentru clientii sai (sub 1 an)	3 EUR/ Pagina
Investigatii in arhiva referitoare la tranzactii financiare efectuate de Banca pentru clientii sai (peste 1 an)	5 EUR/ Pagina
Emitere confirmari pentru auditori	50 EUR + TVA
Scrisoare de bonitate bancara	50 EUR + TVA
Scrisoare de confort bancar emisa fara angajament din partea Bancii	30 EUR + TVA
Emitere Scrisoare refinantare	50 EUR
Informatii despre CIP-BNR in legatura cu operatiunile financiare efectuate de Banca (acordare imprumut, depozite, etc.)	5 EUR/ sollicitare
Transport de bani numerar	Negociabil
Posta/ Curier (DHL, etc.)	Cost real
Taxa notificare (trimis prin curier)	Cost real
Notificari prin executor judecatoresc	Cost real (taxe executor)

ability to meet his obligations arising out of any transaction with the Bank.

D. Remedies for violation of obligations

Art. 78. Relevant situations

The Bank has the right (but not the obligation), without notifying the Client, to take any of the actions referred to in Article 69 below upon any of the following situations:

- 78.1. The Client does not pay to the Bank an amount due; or
- 78.2. The Bank considers that he has not fulfilled, or the Client will not have the capacity or intent to perform in future any of his obligations towards it; or
- 78.3. It is illegal either for the Bank or for the Client to be a party to that transaction, or the Bank reasonably believes that it will be unlawful for it or for the Client to be a party to that transaction; or
- 78.4. The Client has culpably provided to the Bank incorrect information in connection with the transaction; or
- 78.5. The Client has made wrongful representations as to his legal and / or financial situation and the Bank's decision is materially reliant on this aspect, or if the Client's financial condition deteriorates or threatens to deteriorate significantly, endangering the extinguishing of his obligations, or the Client violates the provisions of any agreement or other obligations towards the Bank; or
- 78.6. All the statements made by the Client towards the Bank prove to be incorrect at the time they were made or deemed to be made; or
- 78.7. The Client's legal and / or financial situation has changed since the date of its submission by the Client, and the Bank considers that the changes occurred adversely affect his material capacity to honor his obligations towards the Bank.

Art. 79. Bank's actions

Considering that the occurrence of any of the situations from art. 68 above represents the non-fulfillment of an obligation considered essential by the Bank upon conclusion of the agreement, the Bank may undertake in these situations the following actions:

- 79.1. to speed the refund of any loan granted to the Client on the basis of the relevant transaction in accordance with the relevant contractual provisions, and / or
- 79.2. to cancel any obligation on behalf of the Bank to grant loans or other facilities to the Client;
- 79.3. to request a guarantee in cash of at least the amount of any possible debts of the Client towards the Bank, which will be paid by the Client to the Bank immediately and / or;
- 79.4. to debit from any Account or Accounts of the Client the amounts due to the Bank in the appropriate currency or, upon the Bank's option, the equivalent amount (at the Bank's sale / purchase rate) available in any other currency; and / or
- 79.5. to extinguish any obligations of the Client towards the Bank by using any credit balance from the Client's accounts; and / or



1. Pentru toate tranzactiile care nu apar in acest document, Banca va aviza Clientii asupra comisioanelor si spezelor aplicabile de la caz la caz.
2. Termenii si conditiile mentionate mai sus sunt subiect al conditiilor predominante pe piata si Banca isi rezerva dreptul de a le modifica in orice moment, unilateral, daca se considera necesar, urmand sa fie publicate pe site-ul bancii si la ghiseu cu cel putin 10 zile calendaristice inainte ca aceste modificari sa intre in vigoare.
3. Cea mai recenta versiune a Tarifelor, Termenilor si Conditiiilor, asa cum este afisata in incinta Bancii, este intotdeauna aplicabila. O copie a Tarifelor, Termenilor si Conditiiilor poate fi solicitata in orice moment de la angajatii Bancii.
4. Toate comisioanele si spezele se vor taxa in valuta tranzactiei, cu exceptia cazurilor in care Clientul solicita altfel si Banca este de acord.
5. Aceste Tarife, Termeni si Conditii se refera la toate tranzactiile care sunt efectuate in relatia cu Banca, mai putin cele in baza unei facilitati de credit sau a altor intelegeri incheiate intre Client si Banca printr-o alta relatie contractuala.
6. Comisioanele se vor retine in EUR sau echivalent la cursul BNR din data tranzactiei.

Sectiunea VIII - Prevederi finale

A. Incetarea Contractului Cadru

Art. 72. Denuntarea unilaterală

72.1. Atat Banca, cat si Clientul, pot, la libera lor alegere, in absenta unui contract care sa prevada altfel, sa inceteze unilateral relatia lor de afaceri.

72.2. Clientul poate denunța unilateral prezentul contract oricand, printr-o notificare scrisa adresata Bancii cu 30 de zile inainte de incetarea

Contractului, dupa indeplinirea obligatiilor de a plati integral toate datoriile catre Banca si returnarea Cardului catre Banca.

Termenul de 30 de zile poate fi redus cu acordul Bancii in cazul in care clientul si-a indeplinit toate obligatiile, si-a achitat integral toate

datoriile catre Banca si a returnat Cardul.

72.3. Denunțarea unilaterală de către Client a prezentului Contract Cadru încheiat pe o durată nedeterminată se face în mod gratuit pentru Client după expirarea a 12 luni de la data deschiderii contului.

72.4. Banca, chiar si in cazul in care exista un contract care stipuleaza altfel este indreptatita sa inceteze relatia de afaceri in orice moment prin denuntare unilaterală, cu o notificare prealabila transmisa Clientului (la ultima adresa comunicata de Client) cu cel putin 60 de zile calendaristice anterior datei incetarii.

Art. 73. Conturi inactive

In cazul in care in conturile curente nu se inregistreaza operatiuni in ultimele 6 luni acestea sunt considerate conturi inactive, care vor fi monitorizate in vederea inchiderii dupa cum urmeaza:

79.6. to compensate and combine all the Client's accounts from the Bank's records, even if it is a short term maturity deposit; and / or

79.7. to compensate any obligations of the Client towards the Bank with the Bank's obligations towards the Client, and / or

79.8. to sell the, securities or other assets that the Bank holds (or is entitled to receive) on behalf of the Client, as the Bank will decide on its discretion in order to collect the funds necessary to discharge all of the Client's obligations towards the Bank; and / or

79.9. to cancel any instruction, and / or transaction not executed; and / or

79.10. to exercise any right to enforce any mortgage, pledge, assignment or other security, and / or

79.11. to cancel any instruction or transaction, at such time and in such manner as the Bank may require (at its sole discretion) in order to avoid any loss in the performance of any obligation or following an obligation already undertaken by the Bank

79.12. to close any or all of the Client's accounts;

79.13. to suspend the provision of the services provided by this Agreement by the Bank.

Art. 80. Current and/or outstanding obligations

Any reference from this document to a "Current and / or Outstanding obligation" or "amount due" of the Client towards the Bank includes, but is not limited to any existing, future and possible debts of the Client towards the Bank and any loss, liability, costs, fees and expenses incurred by the Bank as a result of the exercise of any of its rights in accordance with these conditions or those stipulated in another agreement or document between the Client and the Bank.

Art. 81. Acceptance and authorization by the Client

The Client hereby accepts and thus authorizes irrevocably the Bank to exercise its rights as described in this Framework Agreement.

Art. 82. Additional insurances

82.1. Unless otherwise agreed, and in order to guarantee the Bank's claims, the Client agrees to establish a mortgage and / or pledge over all his securities and movable assets that may enter into the custody, control or possession of the Bank.

82.2. Without prejudice to the Authorization granted by the Client to the Bank, the Client agrees to sign upon request all instruments and / or documents that the Bank may require in order to exercise its rights and to meet all the requirements that the Bank deems necessary for the same purpose.

Art. 83. Damage for the currency exchange risk

If the Bank receives (or recovers) an amount in connection with a Client's obligation under an agreement, or if the obligation concerned is expressed in a claim, evidence, court order, in another currency than the one in which is expressed the payment amount("contract currency"), then:

In situatia in care titularul de cont nu inregistreaza nici o operatiune, cu exceptia taxelor si comisioanelor percepute de Banca, in contul sau deschis la una din unitatile teritoriale ale Bancii in ultimele 6 luni si sunt indeplinite urmatoarele conditii:

- Soldul contului clientului trebuie sa fie 0.
- Clientul nu este inregistrat cu credit acordat de Banca;
- Clientul nu figureaza ca si garant pentru un credit acordat altui client;
- Clientul nu detine CEC-uri emise de Banca sau CEC-urile puse la dispozitia Clientului nu au fost introduse pe circuit sau prezentate pentru plata pana la data expirarii termenului de doua luni precizat mai jos.

Este obligatoriu ca inainte de inchidere, clientul sa fie notificat cu doua luni inainte printr-o scrisoare. Contul va fi inchis numai in cazul in care clientul nu raspunde in termenul de doua luni precizat mai sus, si-a schimbat adresa si din acest motiv nu poate fi contactat prin nici un alt mijloc iar conditiile enumerate mai sus sunt indeplinite. Banca poate, la discreția sa, să procedeze la închiderea contului, chiar dacă una sau mai multe dintre condițiile menționate mai sus nu sunt îndeplinite.

Banca nu va fi obligata sa onoreze cecuri, alte titluri/ efecte de comert dupa data inchiderii contului.

Art. 74. Rezilierea Contractului

Banca are dreptul de a proceda la rezilierea Contractului din initiativa sa, pe baza unei notificari de reziliere cu efect de la data notificarii pe baza unor motive fundamentale, acestea constituind neexecutari insemnate ale Contractului, inclusiv, dar, fara inasa a se limita la

74.1. Clientul a furnizat informatii incorecte in Cerere si pe parcursul derularii relatiilor de afaceri sau a omis sa notifice modificari ale datelor in termenul mentionat in Contract;

74.2. Situatia sa financiara se deterioreaza substantial sau este in mod serios amenintata astfel incat indeplinirea de catre Client a obligatiilor asumate fata de Banca este periclitata, ca urmare a aparitiei acestei situatii

74.3. In situatia in care dupa deschiderea unui cont apar probleme legate de verificarea identitatii beneficiarului si/sau de provenienta fondurilor, care nu pot fi solutionate

74.4. Daca exista suspiciuni ale Bancii ca tranzactiile efectuate/ in curs/ ordonate de Client au ca scop spalarea banilor si/sau finantarea actelor de terorism/ frauda si/sau alte infractiuni, sau care ar putea afecta Banca din punct de vedere legal, financiar si reputational

74.5. In situatia in care, in opinia Bancii, Clientul/Utilizatorul prezinta risc reputational;

74.6. Neintelegeri intre administratori, intre asociati/ actionari, cu privire la drepturile de reprezentare si persoanele autorizate sa reprezinte societatea in relatia cu Banca

74.7. In cazul in care la efectuarea consultarii ReCom de catre Banca, Clientul apare ca fiind radiat din Registrul Comertului, iar incheierea de radiere nu a fost atacata cu recurs in termenul

a.any loss of the Bank resulting from such conversion becomes a self standing obligation and the Client must indemnify the Bank;
b. If the amount received (or recovered) by the Bank at the time of converting the currency specified in the agreement at the Bank's exchange rate is less than the amount due in that currency, the Client shall pay to the Bank the difference upon its request.

Art. 84. Other damages

The Client shall indemnify the Bank for any loss or expense resulting from Client's breach of the terms of any transaction or exercise of the Bank's rights in relation to such breach or execution of any of the guarantees held at the Bank.

E. Miscellaneous

Art. 85. Assignment of the Framework Agreement

85.1. The Client may not assign or transfer any of its rights or obligations of any transaction with the Bank.

85.2. The Client expressly and agrees in advance with the assignment to the Bank of all or part of his rights provided in this Framework Agreement or in a transaction to other entities within the Bank Group, to debt recovery companies or to other entities. The Client will be notified on the assignment, according to the provisions of the law, and the parties will have the rights and obligations provided by law for this operation.

Art. 86. Payments fully performed

All payments made by the Client within a transaction must be made in full without compensation or counter-claims, and free of any deduction or withholding for or on account of any taxes, unless the law requires the Client to make a deduction from such payment for or for the account of certain taxes. In such a case, the Client will immediately notify the Bank, will pay the additional amounts necessary to ensure that the Bank receives the amount it would have received had it not been for such a deduction, will immediately pay the deduction tax to the applicable tax authority before the date when fines or penalties should be paid and will indemnify the Bank for any such payments made by the Bank on behalf of the Client.

Art. 87. Delay

The rights of the Bank in connection with any transaction may not be prejudiced by any delay in their exercise or by any action taken or omitted by the Bank which, in the absence of such a clause, would be a waiver of those rights or the exercise any such right shall not impede its future exercise or of any other right.

Art. 88. Severability

Each of the provisions of this document and of any other document relating to a particular transaction are separable and distinct from each other and at any time, if one or more provisions are invalid, illegal or unenforceable, then the validity, legality and applicability of the other provisions shall not be affected in any way.

Art. 89. Cumulative rights

prevazut de lege sau a fost mentinuta in urma solutionarii recursului

74.8. Clientul/Utilizatorul a produs incidente de plati majore cu securi si bilete la ordin si/sau a efectuat operatiuni frauduloase cu Cardul si/sau implicarea Clientului/ Utilizatorului in activitati frauduloase sau de natura a induce riscuri in cadrul sistemului bancar;

74.9. In cazul derularii de operatiuni a caror valoare excede disponibilitatile din contul la care este atasat cardul, in conditiile in care, in urma notificarii Detinatorului utilizand datele de contact declarate de aceasta Bancii, acesta nu acopera debitul creat in termenele prevazute in prezentul Contract, respectiv notificare;

74.10. In cazul derularii de operatiuni frauduloase de natura tranzactiilor efectuate in mod intentionat de Detinator/ Utilizatorul cardului cu rea-vointa pentru obtinerea de foloase necuvenite sau pentru inselarea Bancii sau a acceptatorului platii;

74.11. Daca Clientul ajunge in una dintre situatiile de neindeplinire a obligatiilor esentiale fata de Banca sau a oricarui alt Contract incheiat cu Banca sau daca a incalcat sau incalca prevederilor prezentului Contract si/sau legislatia în vigoare;

Art. 75. Inchiderea conturilor din initiativa clientului

75.1. Pentru inchiderea relatiilor cu Banca clientul trebuie sa adreseze acesteia o solicitare scrisa in acest sens semnata de titularul de cont sau de reprezentantii autorizati ai acestuia.

75.2. Inchiderea contului in urma solicitarii Clientului, va fi efectuata numai dupa achitarea de catre acesta a tuturor sumelor pe care le datoreaza Bancii.

75.3. Banca nu poate da curs solicitarii Clientului pentru inchiderea contului in cazul in care asupra contului s-a dispus masura indisponibilizarii in conditiile legii.

Art. 76. Contractul inceteaza de plin drept in cazul radierii Clientului.

C. Declarații și garanții

Art. 77. La data la care se încheie o tranzacție precum și la alte date (dacă există) prevăzute de documentele referitoare la tranzacția respectivă, Clientul declară și garantează Băncii următoarele:

77.1. Dacă Clientul este o societate, aceasta funcționează în baza legislației din locul unde a fost înființată și are capacitatea de a încheia tranzacția respectivă și de a-și îndeplini obligațiile derivate din aceasta;

77.2. Condițiile tranzacției constituie obligații legale și valabile pentru Client, și sunt aplicabile corespunzător,;

77.3. Semnarea documentelor tranzacției respective și îndeplinirea condițiilor acesteia de către Client nu depășesc nici o limitare legală de putere, și nu vor încălca nici o prevedere a vreunei legi căreia i se supune Clientul, o ipotecă, sarcină, act, contract sau obligație ori instrument la care este parte sau care îi este opozabil acestuia sau oricăreia dintre activele sale;

All the rights of the Bank are cumulative, and any express right granted to the Bank based on this document or on any other document relating to a particular transaction may be exercised without prejudice or limitation of any other express or implied right of the Bank.

F. Notifications

Art. 90. Notification method

Any request for payment or other request, notification, approval or communication given or sent to the Client in accordance with or in connection with the provisions of this document or of a particular transaction (the "notification") may be:

a. Sent by post or left at the address where the Client is operating, or at the address from the header of the Client's letters, or at the address of a document related to a specific transaction with the Bank and is deemed to have reached the Client when is left to that address or two days after its sending by mail;

or

b. Sent by fax or any fax or telex number appearing in the letterhead of the Client or a document thereof and is deemed to have been received by the Client with the existence of confirmation of transmission by fax or telex confirmation code;

or

c. Sent by email to the address indicated by the Client;

d. Sent by sms to the Client

Any instruction of the Client sent to the Bank is considered valid and the Bank is under the obligation to observe it (except as provided in this Framework Agreement) if it is made in writing signed by the persons authorized to enter into transactions with the Bank and is submitted in original to the Bank.

G. The right to send complaints/notices

Art. 91. The Client has the right to address in writing or verbally complaints / notices following the non-fulfillment of his expectations regarding the services and / or products provided by the Bank.

Following the submission of the complaint / notice (in the Complaints Register), the Bank will analyze it, will take all the reasonable measures and will answer to the Client within 30 days.

H. Disputes, governing law and jurisdiction

Art. 92. Disputes between the parties will be settled amicably. In the absence of such a procedure, these disputes will be managed by the courts from the Bank's headquarters. This document is governed and interpreted in accordance with the Romanian law and both the Client and the Bank are subject to the jurisdiction of the Courts of the Bank's headquarters. Submission to this jurisdiction does not limit the Bank's right to sue the Client in any other jurisdiction

Art. 93. In the event of a dispute between the parties, the Client may also make use of extrajudiciary procedures for the settlement of disputes and for achieving compensation provided by the applicable legislation, and may address, as appropriate:

77.4. Nu sunt necesare aprobări, autorizații sau licențe și nici luări în evidență sau înregistrări sau alte acte ori lucruri în legătură cu tranzacțiile respective;

77.5. La data tranzacției Clientul nu se afla în procedură de faliment sau în stare de insolvență și nu este implicat în vreun litigiu al cărui rezultat ar putea afecta în mod advers capacitatea sa materială de a-și îndeplini obligațiile care derivă din orice tranzacție cu Banca.

D. Remedii pentru încălcarea obligațiilor

Art. 78. Situații relevante

Banca are dreptul (dar nu și obligația), fără să notifice Clientul, să întreprindă oricare dintre acțiunile menționate la Art.69 de mai jos la apariția oricăreia dintre următoarele situații:

78.1. Clientul nu plătește Băncii o sumă ajunsă la scadență; sau

78.2. Banca apreciază, că acesta nu a îndeplinit, sau Clientul nu va avea capacitatea ori intenția de a îndeplini în viitor, oricare dintre obligațiile sale către aceasta; sau

78.3. Este ilegal ca ori Banca ori Clientul să fie parte la tranzacția respectivă, ori Banca, în mod rezonabil consideră, că va fi ilegal ca aceasta sau clientul să fie parte la tranzacția respectivă; sau

78.4. Clientul a oferit în mod culpabil Băncii informații incorecte în legătură cu tranzacția; sau

78.5. Clientul a făcut în mod culpabil declarații incorecte în legătură cu situația sa juridică și/sau financiară, iar decizia Băncii se bazează în mod semnificativ pe acest aspect, sau dacă situația financiară a Clientului se deteriorează ori amenință să se deterioreze în mod semnificativ, punând în pericol stingerea obligațiilor sale, sau Clientul încalcă prevederile vreunui contract sau alte obligații față de Bancă; sau

78.6. Vreuna dintre declarațiile date de Client Băncii se dovedește a fi incorectă în momentul în care a fost făcută sau considerată a fi făcută; sau

78.7. Situația juridică și/sau financiară a Clientului s-a schimbat față de data prezentării acesteia de către Client, iar Banca consideră ca schimbările intervenite afectează în mod advers capacitatea materială a Clientului de a-și onora obligațiile asumate față de Banca.

Art. 79. Acțiunile Bancii

Având în vedere că apariția oricăreia dintre situațiile de la art. 68 de mai sus constituie neîndeplinirea unei obligații considerate esențiale de către Banca la încheierea Contractului, Banca poate întreprinde în aceste situații următoarele acțiuni:

79.1. Accelerarea rambursării oricărui împrumut acordat Clientului în baza tranzacției relevante conform prevederilor contractuale respective; și/sau

79.2. Anularea oricărei obligații a Băncii de a mai da Clientului împrumuturi sau alte facilități;

79.3. Solicitarea unei garanții în numerar de o valoare cel puțin egală cu suma oricăror datorii posibile ale Clientului către Bancă, care vor trebui plătite de Client Băncii imediat și/sau;

• National Bank of Romania: Bucharest, Lipsicani Street no. 25, district 3, code 030031, tel: 021.313.04.10, fax: 021.315.27.50;

• General Fiscal Antifraud Directorate: Piata Presei Libere nr. 1, building. C3 floor 3-4, district 1 Bucharest tel: 021 327 06 29; fax: 021 327 06 01; E-mail: antifrauda.general@anaf.ro; www.antifrauda.ro; www.facebook.com/AntifraudaFiscala

• Mediators, according to Law no. 192/2006 regarding the mediation and organization of the mediator profession, as amended and completed.

The Bank is not responsible for modifying the contact details of the above-mentioned institutions.

I. Statements

Art. 94. Sending instructions by fax

Considering that the Bank provides the Client with the service of transferring funds from their accounts to the Bank or other operations for and on behalf of the Client on the basis of their instructions sent to the Bank, the Client expresses its consent through the Application, confirms and undertakes as it follows:

1. Hereby agrees that, whenever he intends to undertake a transaction as outlined above, he will send to the Bank by fax written instructions in accordance with the Bank's current requirements, duly signed by the authorized person (s) with signature specimens on the Card (s) with the Signature Specimen to the Bank.

2. Hereby authorizes the Bank, and all persons authorized by the Bank, to carry out the aforementioned transactions, to take into account any and all instructions sent by our fax and data to the Bank, as mentioned above, as a request and official instruction on the relevant transactions and to conduct such transactions on our behalf. We hereby accept the Bank's right to reject the instructions sent by fax if the Bank considers them insufficient or incorrect in any way.

3. The above authorization is valid without additional conditions.

4. Agrees and undertakes that if he fails to send to the Bank all the documentation required under Banking Practices and the applicable laws relating to such transactions and / or for the operation of those accounts, the Bank may at any time refuse to accept any of the instructions he shall send in the manner outlined above without notice and he shall not raise any objections or claims against the Bank in connection with this.

5. Agrees and hereby undertakes to indemnify the Bank against any and all liability, loss, costs and expenses of any kind that may be incurred by the Bank and which result from the failure to provide the Bank with the documentation in time or (ii) from any transaction made under this Article.

6. Does not expect the Bank to investigate or to ask questions about the authenticity or validity of any given and / or sent instructions as outlined above. He expressly authorizes the Bank and all persons authorized by the Bank to perform the above transactions, to fully rely on the true, correct and original nature of the content and of the signatures appearing on the

79.4. Debitarea oricărui cont sau conturi ale Clientului cu sumele datorate Băncii în valuta corespunzătoare sau, la alegerea Băncii, suma echivalentă (la rata de vânzare/ cumpărare practică de Bancă) disponibilă în orice altă valută; și/sau

79.5. Stingerea oricăror obligații ale Clientului către Bancă prin utilizarea oricăror solduri creditoare din conturile Clientului; și/sau

79.6. Compensarea și combinarea tuturor conturilor Clientului din evidențele Băncii, chiar dacă este un depozit la termen neajuns la scadență; și/sau

79.7. Compensarea oricăror obligații ale Clientului către Bancă cu obligațiile Băncii către Client; și/sau

79.8. Vânzarea fondurilor, valorilor mobiliare sau altor active pe care Banca le deține (sau pe care are dreptul să le primească) în numele Clientului, după cum Banca va hotărî la libera sa apreciere pentru a aduna fondurile necesare descărcării tuturor obligațiilor Clientului către Bancă; și/sau

79.9. Anularea oricărei instrucțiuni, și/sau tranzacții neexecutate; și/sau

79.10. Exercițarea oricărui drept de executare silită a oricărei ipotece, gaj, cesiuni ori altă garanție, și/sau

79.11. Anularea oricărei instrucțiuni ori tranzacții, la momentul și în modul considerate necesare de Bancă (la libera sa apreciere) pentru evitarea oricărei pierderi din asumarea vreunei obligații ori ca urmare a unei obligații deja asumate de către Bancă

79.12. Inchiderea oricărui sau tuturor conturilor Clientului;

79.13. Suspendarea prestării serviciilor prevăzute de prezentul Contract de către Banca.

Art. 80. Obligații curente și/sau restante

Orice referire din acest document la o "obligație curentă și/sau restantă" sau "sumă datorată" a Clientului către Bancă include, dar fără a se limita la toate datoriile existente, viitoare și posibile ale Clientului către Bancă și orice pierdere, datorie, costuri, taxe și cheltuieli pe care Banca le-a suportat ca urmare a exercitării oricăruia dintre drepturile sale în conformitate cu aceste condiții ori cele stipulate în alt contract sau document intervenit între Client și Bancă.

Art. 81. Acceptul și autorizarea de către Client

Prin prezenta Clientul acceptă și ca urmare autorizează irevocabil Banca să-și exercite drepturile așa cum sunt ele descrise în prezentul Contract Cadru.

Art. 82. Asigurări suplimentare

82.1. Dacă nu se convine altfel, și pentru a garanta pretențiile Băncii, Clientul este de acord să constituie o ipoteca mobiliară și/sau un gaj asupra tuturor valorilor mobiliare și bunurilor sale mobile care pot ajunge în custodia, în controlul sau în posesia Băncii.

82.2. Fără a aduce prejudicii autorizării acordate de Client Băncii, Clientul este de acord să semneze, la cerere, toate instrumentele și/sau documentele pe care Banca le poate solicita în scopul

instrucțiunilor trimise la Banca prin fax. Exemptă Banca de orice răspundere față de Client în legătură cu consecințele care pot rezulta din utilizarea unor astfel de comunicații, și în particular din utilizarea frauduloasă sau din deteriorarea în orice mod a identității sale, precum și din trimiterile multiple ale unor astfel de instrucțiuni. Este de acord și irevocabil să nu depună nicio apărare sau susținere în ceea ce privește adevărul, corectitudinea și autenticitatea instrucțiunilor trimise la Banca în acest mod și acordă Banca dreptul dar nu este obligată să solicite în orice moment clarificări sau confirmări într-un mod satisfăcător pentru Banca pentru toate aspectele unei tranzacții realizate în temeiul prezentei Acorduri.

7. Orice instrucțiune trimisă la Banca prin fax va fi confirmată în avans prin telefon de către bănciar și Client, iar bănciarul va contorscrie și va menționa pe declarația faxată: "instrucțiune confirmată prin telefon - la ora.....de..... (Numele persoanei care confirmă transmiterea faxului).

8. Prin prezenta se angajează să prezinte în original documentul instrucțiunii trimise prin fax precum și toate documentele solicitate de Banca în termen de 10 zile de la data trimiterii instrucțiunii prin fax.

9. Prezenta servitudine va intra în vigoare la data semnării prezentei Acorduri.

Art. 95. Acorduri pentru păstrarea corespondenței

Întrucât Banca oferă Clientului serviciul de păstrare a corespondenței și faptul că Banca este obligată să trimită Clientului declarația contului și Clientul necesită ca Banca să păstreze la sediul său corespondența în legătură cu contul sau sub-conturile sale.

Clientul prezenta se angajează să accepte următoarele:

1. Banca prezenta încurajează orice responsabilitate sau obligație în legătură cu consecințele care pot rezulta din neîncasarea sau întârzierea în încasarea corespondenței.

2. În ciuda celor de mai sus, această corespondență poate fi trimisă în numele Clientului (cu excepția declarației contului care va fi trimisă lunar gratuit persoanelor fizice de către Banca în conformitate cu instrucțiunile) pe baza unei cereri scrise și semnate de către persoanele autorizate. Pentru acest scop, el va specifica adresa și metoda de transmitere a corespondenței.

3. În cazul în care corespondența nu va fi încasată de către Client în termen de 4 săptămâni, el prezenta autorizează trimiterii corespondenței / notificărilor / anunțurilor prin poștă.

Art. 96. Acorduri pentru ordinele trimise prin curier

Întrucât Banca este de acord să efectueze diverse operațiuni bancare pe baza ordinului Clientului și fără a avea nevoie să semneze ordinul în prezența unui angajat al Băncii, Clientul prezenta se angajează să confirme și să îndeplinească următoarele:

1. În cazul în care intenționează să efectueze o operațiune bancară descrisă mai sus, el va trimite la Banca prin poștă, curier sau mesager

exercitării drepturilor sale și să îndeplinească toate cerințele pe care Banca le consideră necesare în același scop.

Art. 83. Despăgubire pentru riscul valutar

Dacă Banca primește (sau recuperează) o sumă în legătură cu o obligație a Clientului în baza unui contract, sau dacă obligația respectivă este exprimată într-o pretenție, dovadă, hotărâre judecătorească, într-o altă valută decât cea în care este exprimată suma de plată ("valuta contractului"), atunci:

a. orice pierdere a Băncii care derivă dintr-o astfel de convertire devine o obligație de sine stătătoare și Clientul trebuie să despăgubească Banca;

b. dacă suma primită (sau recuperată) de Bancă, în momentul convertirii în valuta prevăzută de contract la rata de schimb a Băncii este mai mică decât suma datorată în acea valută, Clientul va plăti Băncii, la cererea acesteia, diferența.

Art. 84. Alte despăgubiri

Clientul trebuie să despăgubească Banca pentru orice pierdere sau cheltuială rezultată ca urmare a încălcării de către Client a condițiilor oricărei tranzacții sau a exercitării drepturilor Băncii în legătură cu o astfel de încălcare, sau executarea oricăreia dintre garanțiile deținute de Bancă.

E. Diverse

Art. 85. Cesionarea Contractului Cadru

85.1. Clientul nu poate cesiona sau transfera niciunul din drepturile sale sau obligațiile sale în oricare dintre tranzacțiile cu Banca.

85.2. Clientul consimte în mod expres și anticipat cu privire la cesionarea de către Banca a tuturor sau a unei parti din drepturile sale prevazute in prezentul Contract Cadru ori intr-o tranzactie, către alte entități din grupul Bancii, către societăți specializate în recuperarea creanțelor ori către alte entități. Clientul va fi notificat cu privire la cesiune, potrivit prevederilor legii, iar partile vor avea drepturile și obligațiile prevazute de lege in cazul acestei operatiuni.

Art. 86. Plăți efectuate integral

Toate plățile efectuate de Client în cadrul unei tranzacții trebuie făcute integral fără compensații sau contra-pretenții, și libere de orice deducere sau reținere pentru sau în contul oricăror impozite, dacă legea nu cere Clientului să facă o reținere sau deducere dintr-o astfel de plată pentru sau în contul unor impozite. În această situație, Clientul va notifica imediat Banca, va plăti sumele suplimentare necesare pentru a se asigura că Banca primește suma pe care ar fi primit-o dacă nu ar fi existat o astfel de deducere, va plăti imediat impozitul dedus către autoritatea fiscală de resort înainte de data de la care ar trebui plătite amenzi sau penalități și va despăgubi Banca pentru orice astfel de plăți făcute de Bancă în numele Clientului.

Art. 87. Întârzierea

Drepturile Băncii în legătură cu orice tranzacție nu pot fi prejudiciate de nicio întârziere în exercitarea lor sau de nici un act întreprins sau omis de Bancă care, dacă nu ar fi existat

written instructions in accordance with the Bank's current requirements for that transaction.

2. hereby authorizes the Bank and all persons authorized by the Bank to carry out the transactions in accordance with its instructions, provided that such instructions are duly signed by the person (s) authorized and that the signatures are, in the opinion of the Bank, matched with the specimens signed in the Signature Card existing at the Bank.

3. Not later than 4 calendar days after the above mentioned instructions have been submitted to the Bank, the Client shall submit and send to the Bank all the necessary documents in accordance with any applicable law or banking practice in the form and content satisfactory for the Bank; and required to execute that transaction.

4. Further, and in the event of failure to send to the Bank all required documents in accordance with the Banking Practice and the applicable law for such transactions and / or for the operation of such bank accounts, the Bank may at any time refuse any of our instructions transmitted in the manner described above, without first notifying it.

5. We undertake to inform the Bank in writing of the name of the courier and on any change of the courier.

Art.97. Convention

By which the Client and the Bank state that they have become aware of the obligations they have, the risks to which they are exposed by non-observance of the legal provisions and both the Client and the Bank are obliged to comply with all these legal provisions.

The Client expressly agrees that the provisions from Title III of the Government Emergency Ordinance no. 113/2009 on payment services are not applicable. This is the will of the Client, Legal Person, and has been confirmed by signing this Agreement.

As a result of the provisions stipulated in this Agreement, the Bank together with the Client hereby mutually agree as a way of sending the statements of account according to the option mentioned in the Application:

- daily
- monthly
- at every operation
- annually
- upon request

The Client states that he undertakes and accepts the risk of exceptional change (foreseeable or unpredictable) in circumstances of an economic, political or other nature independent of the will of the parties, including (but not being limited to) , changes in the value of the foreign exchange reference index that may occur after the date of the concluding this Agreement and which would increase the costs of executing the contractual obligations and will bear the consequences of such changes and waive advance and irrevocably any claims arising from such changes.

această clauză, s-ar considera o renunțare la aceste drepturi, și nici exercitarea oricărui astfel de drept nu va împiedica exercitarea sa viitoare sau a oricărui alt drept.

Art. 88. Separabilitatea

Fiecare din prevederile acestui document și a oricărui alt document referitor la o anumită tranzacție sunt separabile și distincte una față de cealaltă și în orice moment, dacă una sau mai multe prevederi nu sunt valabile, sunt ilegale sau neaplicabile, atunci valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi nu este afectată în nici un fel.

Art. 89. Drepturi cumulative

Toate drepturile Băncii sunt cumulative și orice drept expres conferit Băncii în baza acestui document sau a oricărui alt document care are legătură cu o anumită tranzacție poate fi exercitat fără a prejudicia sau a fi limitat de vreun alt drept expres sau implicit al Băncii.

F. Notificări

Art. 90. Metoda de notificare

Orice cerere de plată sau altă cerere, notificare, aprobare sau comunicare dată sau transmisă Clientului conform sau în legătură cu prevederile acestui document sau cu o anumită tranzacție ("comunicarea") poate fi:

a. Trimisă prin poștă sau lăsată la adresa la care Clientul își desfășoară activitatea, sau la adresa din antetul scrisorilor Clientului, sau la adresa de pe un document care are legătură cu o anumită tranzacție cu Banca și se consideră ajunsă la Client când este lăsată la adresa respectivă sau la două zile după expedierea prin poștă;

sau

b. Trimisă prin fax sau la orice număr de fax sau telex care apare în antetul scrisorilor Clientului sau pe un document al acestuia și este considerată primită de Client de existența confirmării transmisiei pe fax sau a codului de confirmare telex sau

c. Transmisă prin e-mail la adresa indicată de către Client;

d. Transmisă prin sms Clientului

Orice instrucțiune a Clientului către Banca, se considera valabilă, iar Banca este ținută să o respecte (cu excepțiile prevăzute în prezentul Contract Cadru) dacă este făcută în scris, semnată de persoanele autorizate să efectueze tranzacții cu Banca și este depusă în original la Banca.

G. Dreptul de a adresa reclamații/ sesizări

Art. 91. Clientul are dreptul de a adresa în scris sau verbal reclamații/ sesizări, în urma neindeplinirii așteptărilor sale legate de serviciile și/ sau produsele oferite de către Banca.

În urma înregistrării reclamației/ sesizării (în Registrul de reclamații) Banca o va analiza, va lua toate măsurile rezonabile ce se impun și va oferi răspuns clientului în termen maxim de 30 zile.

H. Litigii, Legea care guvernează și jurisdicția

The Client states that he has received the information necessary for concluding with knowledge this Agreement in the form in which it was concluded. The Client states that he has the necessary experience and knowledge to understand the provisions of this Agreement and to conclude this Agreement in full knowledge of the circumstances.

The Client states that he undertakes the risk of error on the scope or legal nature of this agreement, the identity of the scope of the Bank's performance or the identity of the Bank.

The Bank and the Client state that all clauses and related contractual documents have been the subject of direct negotiation and they represent, in the form and content in which they are signed, the understanding of the parties and the outcome of the direct and uncorrupted negotiations.

Both the Client and the Bank expressly accept the clauses from Section I (Basic Rules Governing the Relationship between the Client and the Bank), Section II (Account Management), Section III (Client's Obligation to Cooperate), Section IV (Debit Card "Visa Business"), Section V.A (Internet Banking Service), Section V.B (Mobile Banking Service), Section VI (SMS Alerts for Card Transactions), Section VII (Total Cost: Interest, Commissions and Fees) and Section VIII (Final Provisions). These replace the Bank's previous General Business Terms. The Application and the Terms and Conditions of Use of the 3D Secure Service are an integral part of this Agreement.

J. Interpretation and language of the Framework Agreement

Art. 98. The title of clauses exist to facilitate their structuring and do not affect their meaning.

Art. 99. This Agreement is drawn up in Romanian language, in two original copies, one copy for each party.

Art. 92. Litigiile între parti se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul esurii unei astfel de proceduri, aceste litigii vor fi de competența instanțelor de la sediul Bancii. Acest document este guvernat și interpretat conform legislației din România și atât Clientul cât și Banca se supun jurisdicției Instanțelor judecătorești de la sediul Bancii. Supunerea față de această jurisdicție nu limitează dreptul Băncii de a acționa Clientul în instanță în orice altă jurisdicție.

Art. 93. În caz de litigiu între parti, Clientul va putea apela și la procedurile extrajudiciare de soluționare a disputelor și de obținere a despăgubirilor prevăzute de legislația în vigoare, putându-se adresa în acest sens, după caz:

- Banca Națională a României: București, Strada Lipșcani nr. 25, Sector 3, cod 030031, tel: 021.313.04.10, fax: 021.315.27.50;
- Direcția Generală Antifraudă Fiscală: Piața Presei Libere nr. 1, corp C3 et. 3-4, sector 1 București tel: 021 327 06 29; fax: 021 327 06 01; E-mail: antifrauda.general@anaf.ro; www.antifrauda.ro; www.facebook.com/AntifraudaFiscala
- Mediatori, conform Legii nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator, cu modificările și completările ulterioare.

Banca nu este responsabilă de modificarea datelor de contact ale instituțiilor menționate mai sus.

I. Declarații

Art. 94. Transmiterea instrucțiunilor prin fax

Având în vedere că Banca oferă Clientilor serviciul de transfer de fonduri din conturile acestora la Banca sau alte operațiuni pentru și în numele clienților pe baza instrucțiunilor acestora către Bancă, Clientul își exprimă acordul prin Cerere, confirmă și se obligă după cum urmează:

1. Este de acord prin prezenta că, de fiecare dată când intenționează să întreprindă o tranzacție în modul menționat mai sus, va transmite Băncii prin fax instrucțiuni scrise conforme cu cerințele în vigoare ale Băncii, semnate corespunzător de persoana(ele) autorizată(e) cu specișenele de semnătură date pe Cardul(rile) cu Specimenul de Semnătură de la Bancă.
2. Prin prezenta, autorizează Banca, și toate persoanele autorizate de Bancă, să efectueze tranzacțiile menționate mai sus, să ia în considerare oricare și toate instrucțiunile trimise prin fax semnate de noi și date Băncii, după cum am menționat mai sus, ca pe o cerere și instrucțiune oficială cu privire la tranzacțiile relevante și să efectueze aceste tranzacții în numele nostru. Acceptăm prin prezenta dreptul Băncii de a respinge instrucțiunile transmise prin fax dacă Banca le consideră insuficiente sau incorecte în orice fel.
3. Autorizarea de mai sus este valabilă fără condiții suplimentare.
4. Este de acord și se obligă ca, dacă nu trimite Băncii toată documentația cerută conform practicilor bancare și legile în vigoare referitoare la aceste tranzacții și/sau pentru operarea în

conturile respective, Banca poate, în orice moment, să refuze acceptarea oricăreia dintre instrucțiunile transmise în maniera arătată mai sus, fără nici o notificare și nu va ridica nicio obiecție sau pretenție împotriva Băncii în legătură cu acest lucru.

5. Este de acord prin prezenta și se obligă să despăgubim Banca împotriva oricăror și a tuturor răspunderilor, pierderilor, costurilor și cheltuielilor de orice fel care pot fi suportate sau făcute de Bancă și care rezultă (i) din faptul că nu a furnizat Băncii documentația la timp sau (ii) din orice tranzacție realizată conform acestui articol.

6. Nu se așteaptă ca Banca să facă investigații sau să pună întrebări în legătură cu autenticitatea sau valabilitatea oricărei instrucțiuni date și/sau transmise după cum se menționează mai sus. Autorizează în mod expres Banca și toate persoanele autorizate de Bancă să efectueze tranzacțiile menționate mai sus, să se bazeze pe deplin pe caracterul adevărat, corect și original al conținutului și al semnăturilor care apar pe instrucțiunile trimise către Bancă prin fax. Eliberează Banca de orice răspundere față de Client în legătură cu consecințele care ar putea apărea din folosirea unei astfel de metode de comunicare și, în special, din folosirea frauduloasă sau afectarea în orice fel a identității sale, ca și datorită transmiterii de mai multe ori a aceleiași instrucțiuni. Este de acord și se obligă în mod irevocabil să nu formuleze nici o apărare sau susținere cu privire la caracterul adevărat, corect și autentic al instrucțiunilor transmise Băncii în acest fel și acordă Băncii dreptul, dar nu o obligă să ceară în orice moment clarificări sau confirmări suplimentare într-un mod satisfăcător pentru Bancă pentru toate aspectele relevante legate de orice tranzacție realizată în baza prezentei.

7. Orice instrucțiune transmisă prin fax băncii va fi în prealabil confirmată prin telefon de lucrătorul bancar și client, iar lucrătorul bancar va contrasemna și va menționa pe instrucțiunea transmisă pe fax: "instrucțiune confirmată prin telefon – la ora de către (se va nominaliza numele persoanei care a confirmat instrucțiunea transmisă prin fax).

8. Se obliga prin prezenta sa prezinte documentul în original al instrucțiunii transmise prin fax precum și toate documentele solicitate de banca în termen de 10 zile de la data transmiterii instrucțiunii pe fax.

9. Acest serviciu va intra în vigoare la data semnării prezentului contract.

Art. 95. Acord pentru păstrarea corespondenței

Având în vedere că Banca oferă Clientilor serviciul pentru păstrarea corespondenței, precum și faptul că Banca este obligată să trimită Clientului extrasul contului său bancar și Clientul solicita Băncii să păstreze la sediul său orice corespondență în legătură cu contul sau sub-conturile Clientului. Clientul este de acord prin prezenta cu următoarele:

1. Prin prezenta degrevează Banca de orice responsabilitate sau obligație pentru consecințele ce ar putea



apare din necolectarea sau colectarea întârziată de către Client a respectivei corespondențe.

2. Fără a ține seama de cele menționate mai sus, respectiva corespondență poate fi trimisă pe cheltuiala Clientului (cu excepția extrasului de cont ce se va transmite lunar în mod gratuit persoanelor fizice de către Banca conform instrucțiunilor), la cererea noastră scrisă și semnată în mod corespunzător de persoanele autorizate. În acest scop va specifica adresa postală și modalitatea de transmitere a corespondenței.

3. Totuși, dacă corespondența nu va fi ridicată de către Client în decurs de 4 săptămâni, acesta autorizează prin prezenta trimiterea corespondenței/ notificărilor/ anunțurilor prin poștă.

Art. 96. Acord pentru ordine transmise prin curier

Având în vedere că Banca este de acord să efectueze diverse operațiuni bancare la ordinul Clientului și fără a fi necesară semnarea ordinului în prezența unui angajat al Băncii, Clientul declară ca este de acord prin prezenta, confirmă și se obligă după cum urmează:

1. De fiecare dată când intenționează să întreprindă o tranzacție în modul menționat mai sus, va trimite Băncii prin poștă, prin curier sau prin mesager instrucțiuni scrise conforme cu cerințele în vigoare ale Băncii pentru respectiv a tranzacție.

2. Prin prezenta, autorizează Banca și toate persoanele autorizate de Bancă, să efectueze tranzacțiile conform instrucțiunilor sale, cu condiția ca astfel de instrucțiuni să fie semnate corespunzător de persoana (persoanele) autorizate, iar semnăturile să se potrivească, în opinia Băncii, cu speciimenele de semnătură prezentate în Cardul de Semnătură care există la Bancă.

3. Nu mai târziu de 4 zile calendaristice de la transmiterea către Bancă a instrucțiunilor menționate mai sus, Clientul va prezenta și transmite Băncii toate documentele necesare conform reglementărilor valutare, conform oricărei alte legi aplicabile sau practici bancare satisfăcătoare în formă și conținut pentru Bancă, și necesare pentru efectuarea tranzacției.

4. În continuare convine și se obligă ca în cazul în care nu va transmite Băncii toate documentele cerute conform practicii bancare și legii aplicabile pentru astfel de tranzacții și/sau pentru operarea în conturile bancare respective, Banca poate în orice moment refuza oricare dintre instrucțiunile noastre transmise în maniera descrisă mai sus, fără a îl notifica în prealabil.

5. Se obligăm să informăm Banca în scris cu privire la numele curierului, cât și cu privire la orice schimbare a curierului.

Art. 97. Conventie

Prin care Clientul și Banca declară că au luat cunoștință de obligațiile pe care le au, riscurile la care se expun prin nerespectarea prevederilor legale și se obligă să respecte toate aceste dispoziții legale atât Clientul, cât și Banca.

Clientul agreează în mod expres ca dispozițiile Titlului III din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 113/2009 privind



serviciile de plata sa nu le fie aplicabile. Aceasta este vointa Clientului, Persoana Juridica, si a fost confirmata prin semnarea prezentului Contract.

Ca urmare a prevederilor stipulate in prezentul Contract, Banca impreuna cu Clientul stabilesc de comun acord prin prezenta ca modalitate de transmitere a extraselor de cont conform optiunii mentionate in Cerere:

- zilnic
- lunar
- la fiecare miscare
- anual
- la cerere

Clientul declara ca isi asuma și accepta riscul schimbarii exceptionale (previzibile sau imprevizibile) a imprejurarilor de natura economica, politica sau de orice altă natură independente de vointa partilor, inclusiv (fara a se limita la) schimbari ale valorii indicelui de referinta valutara care pot aparea dupa data incheierii prezentului Contract si care ar avea drept efect cresterea costurilor de executare a obligațiilor contractuale si ca vor suporta consecintele unor asemenea modificari si renunta anticipat si irevocabil la orice pretentii decurgand din asemenea schimbari.

Clientul declară că a primit informațiile necesare pentru încheierea în deplină cunoștință de cauză a prezentului Contract, în forma în care acesta a fost încheiat. Clientul declara ca dispune de experienta si de cunostintele necesare pentru a intelege prevederile prezentului contract și ca încheie prezentul Contract în deplină cunoștință de cauză.

Clientul declara ca isi asuma riscul cu privire la eroarea asupra obiectului sau naturii juridice a prezentului contract, asupra identitatii obiectului prestatiei Bancii ori asupra identitatii Bancii. Banca si Clientul declara ca toate clauzele si documentele contractuale aferente au facut obiectul negocierii directe si acestea reprezinta, in forma si continutul in care se semneaza, intelegerea partilor si rezultatul negocierii directe si neviciate.

Atat Clientul, cat si Banca accepta in mod expres clauzele din Sectiunea I (Reguli de bază care guvernează relația dintre Client și Bancă), Sectiunea II (Gestionarea conturilor), Sectiunea III (Obligația clientului de a coopera), Sectiunea IV (Card de debit "Vista Visa Business"), Sectiunea V.A (Serviciul Internet Banking), Sectiunea V.B (Serviciul Mobile Banking), Sectiunea VI (Serviciul alerte SMS pentru tranzacțiile efectuate cu cardul), Sectiunea VII (Costul total: Dobanzi, Comisioane si taxe) si Sectiunea VIII (Prevederi finale). Prezentele inlocuiesc Condițiile Generale de Afaceri anterioare ale Bancii. Cererea si Regulile si Condițiile de utilizare ale serviciului 3D Secure constituie parte integranta din prezentul Contract.

J. Interpretarea și limba Contractului Cadru

Art. 98. Titlurile clauzelor există pentru a facilita structurarea și nu afectează înțelesul acestora.



Art. 99. Acest Contract este redactat in limba romana, in doua exemplare originale, cate un exemplar pentru fiecare parte.



VISTA BANK